BON DIA Aruba

Diabierna 10 di September, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

OIL

US$ 74.25

↓ 0.42

LOCAL

Premier Mike Eman

Aruba su Status Aparte tabata un bon ehempel

Pagina 2.

LOCAL

Premier saliente de Jong-Elhage masha contento

Status Aparte di Corsou ta sigura

Pagina 12

LOCAL

Prome Minister Hulandes, Balkenende

E fecha 10-10-10 no ta e punto final

Pagina 13.

Desmantelacion di Antias a bira un hecho

Firmamento na final di Conferencia di Mesa Rondo



ORANJESTAD – Antias y Hulanda a firma e 'slotverklaring ' ayera na final di e conferencia di Mesa Rondo, cu ta pone cu e proceso di desmantelacion di Antias ta completa. Un conferencia cu a wordo teni den e Ridderzaal na Den Haag Hulanda. Esaki ta nifica cu tur cos ta cla pa tanto St Maarten como Corsou bira paisnan autonomo den Reino Hulandes, manera cu Aruba ta caba for di 1986. Prome Minister di Hulanda Jan Peter Balkenende a yama esaki como algo historico den structura estatal di Reino Hulandes. Un proceso cu a inicia 5 aña pasa y cu a termina ayera cu e firmamento di e decreto. Pa mas informacion lesa pagina 3 y 4.

Premier Mike Eman durante firmamento final di Conferencia di Mesa Rondo

Ehempel di Aruba su Status Aparte ta wordo mira como un isla cu a duna contenido na constelacion nobo

Awor tin cu bay fiha kico kier logra hunto den Reino





ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman tabata un di e personanan cu a pone su firma bao di e documento cu a trece e cambio tambe den e relacion nobo den Reino. Uno cu ta fortifica e autonomia manera Minister Presidente Jan Peter Balkenende mes a expresa den su discurso na prensa. E prome Mandatario di Aruba a expresa di ta masha contento cu e proceso y e parti final aki. Mas ainda pasobra di e manera aki e por yuda Antias den e momento historico, manera cu nan a duna un man ora cu Aruba mester a drenta su Status Aparte. Y tambe ora cu Aruba a bringa y lucha pa cambia e fecha di independencia.

Eman ta sinti su mes sumamente orguyoso ora cu continuamente e ehempel di Aruba su Status Aparte, cu otro aña lo cumpli 25 aña, ta wordo mira como un isla cu a duna contenido na e constelacion nobo. Y e wowonan ta den direccion pa sigui coopera na e otro islanan di Antias y yega na un relacion nobo den Reino.

"Nos ta hopi satisfecho cu e oportunidad nobo pa duna contenido na e relacionnan den Reino Hulandes den forma constructivo." E palabranan cu Status Aparte lo wordo entrega a yega nan final, pasobra e estado aki a wordo consolida y ta wordo aprecia di tur parti, segun Eman. Premier Eman ta kere cu tin oportunidad unico pa duna contenido na e relacionnan nobo. Durante 60 aña e discusionnan cu a domina tabata pa Status Aparte. Despues cu Aruba a haya su Status Aparte, e proceso a cuminsa pa e otro islanan, cu a haci cu no tabatin tempo ni atencion pa fiha hunto kico kier logra den Reino. Awor tur cos ta cla, tur tin nan posicion y awor cu Hulanda mester bay fiha kico kier logra den Reino.

Eman a splica cu Corsou y Sint Maarten a haya un Status Aparte manera di Aruba pero acopla na cierto proceso. Esaki pasobra a yuda paga debenan di e islanan cu den transcurso di tempo a crece bira asina grandi y pa evita cu esaki ta ripiti atrobe.

E ta solamente pa un fase transitorio y asina cu nan demostra cu lo no cay bek den debenan grandi, e condicionnan lo cay afo y nan lo tin un Status Aparte igual cu Aruba. Pues e "control" riba finanzas ta e unico diferencia cu tin cu e estado cu Aruba a logra na 1986.







Islanan tabatin sentimento mixto riba esaki si

Cu firmamento na final di e Conferencia di Mesa Rondo desmantelacion di Antias a bira un hecho







ORANJESTAD – Antias y Hulanda a firma e 'slotverklaring ' ayera na final di e conferencia di Mesa Rondo, cu ta pone cu e proceso di desmantelacion di Antias ta completa. Un conferencia cu a wordo teni den e Ridderzaal na Den Haag Hulanda. Esaki ta nifica cu tur cos ta cla pa tanto St Maarten como Corsou bira paisnan autonomo den Reino Hulandes, manera cu Aruba ta caba for di 1986. Prome Minister di Hulanda Jan Peter Balkenende a yama esaki como algo historico den structura estatal di Reino Hulandes.

Un proceso cu a inicia 5 aña pasa y cu a termina ayera cu e firmamento di e decreto. Cu e firmamento tambe tin un pakete fuerte di areglonan huridico, gubernamental y financiero cu Reino Hulandes por enfrenta futuro. Un pakete cu tur gobiernonan den Reino por logra e miho pa e ciudadano Hulandes. Tambe a concorda cu lo tene un conferencia di Reino riba base anual. Ta aki ta unda cu e delegacion di Corsou lo bringa su caso di

Continua A/4



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Continuacion di A/3



posibel independencia otro aña. Balkenende a yama esaki no e final di algo, pero un comienso di hopi posibilidad pa e islanan den Reino Hulandes.









Apenas un ora y mei den e conferencia, a pasa pa firmamento di e acuerdo, unda cu tur participante a expresa nan mes segun nan consenshi, y a repasa nan puntonan manera cu nan a sinti ta bon.

"Nos ta sigui cu loke ta uni nos y no loke ta dividi nos" Emily De Jongh Elhage a bisa como prome minister saliente di Antias. Pa loke ta St Maarten, William Marlin a mustra cu ta un proceso cu e isla a traha mas di 10 aña ariba y cu porfin ta bira un hecho. "E tabata largo y dificil pero nunca nos no a entrega"

Notabel tabata e ausencia di lider di PS Helmin Wiels durante e firmamento. E tabata sinembargo na Binnenhof. "Esaki ta algo puro ceremonial. Aki no por wordo negosha y como tal mi no kier ta presente" Wiels a bisa. E ta rabia tambe cu Tweede Kamer incluyendo Secretario di Estado Ank Bijleveld cu toch kier bin cu e concepto di ley di traficacion liber di hende. Pero e topico aki toch no a bin na ordo durante e conferencia di Mesa Rondo.

Mesun critica lider di fraccion di partido MEP, Booshi Wever tabatin riba e hecho aki.

El a compara Tweede Kamer cu un mercado di purga unda cu Hulandesnan ta wheel and deal cu asuntonan cu ta regarda Aruba tambe.
Algo cu e no por caba componde y cu dificilmente e por acepta.

Jopie Abraham aunke cu el a firma, a mustra cu e tin sintimento mixto ya cu ainda Bonaire no a tene su referendum. Segun Abraham, Bonaire no a scoge pa keda parti di Hulanda.
Di parti di Prome Minister di Aruba Mike Eman, e ta contento cu e firmamento cu ta trece posibilidadnan nobo pa Reino Hulandes.

+++

Turista a duna keho di atraco

ORANJESTAD—Diaranson 4.45 di madruga, e turista D.I. naci na Estados Unidos di 55 aña, a duna keho di atraco na warda di Recherche. E ta bisa cu el a wordo atraca riba Sasakiweg.

+++

Polis ta detene sospechoso di ladronicia na un cas na Rooi Afo

ROOI AFO—Diamars 10.10, polisnan ta bay Rooi Afo, na unda tres persona sospechoso a wordo atrapa ta horta den un cas. Ora cu nan a sinti nan atrapa, nan a core bay, y e doño di e cas a core nan tras.

Durante buskeda den bisindario,polis a topa cu un homber desconoci scondi den un pickup blanco. Polis a pare y el a bisa polis cu un di e sospechosonan cu nan ta busca, un rato prome tabata riba e veld di Meiveld y a cana bay den mondi. Polis a bay na e veld y a topa cu e homber ta cana riba e veld.

Polis a mira cu e tabata nervioso y tabatin un herida na su pia cu tabata sangra. E homber cu a resulta di ta J.R.S. naci na Aruba di 16 aña, tabata bisti cu un short y jeans y tabata tur sushi. Polis a puntre kico e ta haci ey banda, e no por a contesta. Polis a detene como sospechoso.

Pa 10.50, polis a detene dos mucha homber cu tabata riba scooter, kende a wordo señala tambe na e sitio. E chauffeur di e scooter tabatin 15 aña, y polis a kita e scooter for di dje. Pa falta di evidencia, a laganan bay te ora sigui cu e investigacion.

Auto intencionalmente cendi na candela a kima completamente na Saliña

NOORD—Diaranson 1.30 di madruga, polis di Noord ta bay na un cas na Saliña, na unda un auto a kima completamente. Na yegada polis ta haya un Hyunday Sonata blanco completamente kima. Polis a papia cu e señora L.G. naci na Aruba di 33 aña, kende ta doño di e auto, y e ta bisa polis cu el a spierta y a mira un claridad pafo. El a bay controla y a observa su auto ta kimando. Hunto cu dos otro homber den bisindario a logra paga e candela. Nan a haya un boter di plastic banda di e auto. E señora ta bisa cu un amigo di dje, a bise cu el a tende un hende bisa cu e ta bay kima su auto, pero el no kier a kere. E dos personanan na e sitio cu a yuda paga e candela a bisa polis cu nan a mira un auto para na un distancia y despues nan a sali full speed y a bay. Despues nan a tende un explosion.

BON DIA Aruba

Minister di Asuntonan Social kier pa introduci les riba sexualidad na scolnan

Falta di informacion y educacion riba tema di sexualidad ta un motibo cu embaraso hubenil ta asina alarmante

Lo bay subsidia mamanan hoben pa asina por paga pa kinderopvang y sigui bay scol

ORANJESTAD – Educacion combina cu ayudo social lo mester purba atende e problema alarmante di embaraso hubenil. E mandatario di asuntonan social Michelle Winklaar a mustra cu enberdad e ta halto riba su lista di prioridad pero ta algo cu un combinacion di hende, instancia y ministerio tin cu atende cune.

E mandatario ta referi tambe na un congreso cu a tuma luga siman pasa riba e tema aki cu CEMBRAH a organisa. E mandatario a mustra cu el a participa na esaki unda cu el a tuma nota di algun di e presentacionnan. Manera cu el a mustra, e problematica aki ta creciendo tanto na Aruba como na Merca. Cifranan di Merca unda cu despues di varios aña, a aumenta atrobe den forma alarmante. Tur esaki despues cu biyones a wordo gasta na campañanan pa conscientisa nos hobennan riba embaraso hubenil.

Segun e mandatario di Asuntonan Social, el a reconoce cu tin varios programa andando cu ta touch e topico aki. Ta papia e ora di organisacionnan y NGO's y tambe gobierno unda cu ta duna guia y informacion na e hobennan riba sexualidad y tambe embaraso hubenil. Pero pa preveni esaki, mester bay cuminsa papia riba e tema di sexualidad. Esaki ta unda cu nos a yega den un tereno tiki sensitivo. Nos no tin esaki y no ta un aspecto permanente den nos sistema di educacion. E hobennan no ta haya e vak di sexualidad na scol y como tal cada scol ta dicidi si nan kier ricibi e informacion aki.

Gobierno ta di opinion cu tin tres aspecto hopi importante pa tackle e problema aki. E mandatario ta mustra riba e prome cu ta educacion, cu programa pa duna informacion na e hobennan riba kico ta opcionnan ora cu e persona ta papia di sexualidad. Abstencion ta uno, y tambe birth control. Mester tin sistemanan pa cada hoben haya informacion.

Famia Planea despues di hopi aña cu nan presupuesto a wordo reduci, esaki a keda aumenta door di Gobierno segun e mandatario a laga sa ayera aunke no a bisa cuanto esaki aumenta. Pero e existencia di Famia Planea di 40 aña sigur ta un logro grandi segun e mandatario. Pero e drempel pa por yega na Famia Planea ta halto. E hobennan tin miedo pa yega e centro.

Loke segun e mandatario ta hopi alarmante tambe ta e hecho cu ta resulta cu e hobennan cu ta sali hoben na estado, no ta haci esaki pa prome bes. Hopi di nan ta ripiti esaki cu sigur ta bira un problema. E problema ta sigui despues di e prome embaraso. Cifranan ta aumentando cu ta afecta e cantidad. Despues di un embaraso e ta sigui pa di dos. E decision mientrastanto pa inclui e vak riba sexualidad na scol no ta tarea di e mandatario aki , pero ta papiando cu e mandatario di enseñansa pa wak si por logra esaki ainda.

Tambe tin un programa cu ta bay cuminsa cu yama 'mama soltera'. E no ta solamente pa mamanan soltera cu ta hoben. Tin mamanan soltera cu ta haya yiu y despues ta opta pa no bay scol mas. Si nan stop di bay scol, e chens pa haya un di dos baby ta hopi grandi segun minister Winklaar. Como tal ta bay cuminsa cu un pilot program pa capta e persona prome cu nan bay scol y bisa nan cu despues cu e baby nace y te tal edad, por bin na remarke pa haya subsidio pa por paga un kinderopvang pa e baby. Asina e mama por bay scol bek sin cu e tin cu preocupa pa su yiu den dia.



Minister di Asuntonan Social Michelle Winklaar

Anochi informativo na Colegio EPI

ORANJESTAD - Colegio EPI, unidad di Ciencia y Tecnologia ta organisa dos anochi di informacion pa mayornan. Ariba e anochinan aki, mayornan ta haya informacion general tocante e estudio na EPI y tambe lo por cera conoci cu e mentor nan yiu.
Dialuna 13 di september lo tin anochi di informacion pa e studiantenan di seccion Werktuigbouwkunde klas W-10 y diahuebs 16 di september ta turno pa e seccion di Electrotechniek, E-11, E-12 y E-13.

E orario lo ta di 6.45 pa 8.45 di anochi den Collegezaal parti pazuid den e compleho di EPI na Sero Blanco. Ta importante pa mayornan acudi na e anochinan di informacion y asina mustra interes den estudio di nan yiu(nan). Na momento cu mayornan por comunica cu nan yiunan y cu ta existi un confiansa entre mayor y yiu, e hoben tin un base solido pa progresa den bida. Pesey Staf y docentenan di Colegio EPI ta invita tur mayor pa asisti na e anochinan di informacion.

IMF ta aplaudi acuerdo den Dialogo Social

Aunke ta keda preocupa cu nivel di deficit presupuestario







ORANJESTAD—Economia di Aruba ta saliendo poco poco di un recesion severo. Esaki ta conclusion di IMF despues di a conclui su mision e siman aki na Aruba. Manera ta conoci, un delegacion di IMF a reuni cu diferente grupo e siman aki, pa asina haya un bista di e situacion financiero/economico di nos pais. IMF ta haci esaki riba propio peticion di Aruba.

Segun e relato preliminar cu a keda publica ayera, turismo a mehora y e refineria ta programa pa cuminsa operacion pa fin di e aña aki. IMF a traha un relato di 25 punto, unda entre otro ta conseha pa mantene e maneho monetario di Aruba pa ta keda acomoda economia a termino corto. Sinembargo mester ta prepara pa reacciona rapidamente unabes cu demanda den sector priva pa creditonan recobra na nivel prome cu e crisis.

IMF a aplaudi e dialogo social cu a resulta den un acuerdo den medidanan elemental cu a lo largo lo mehora e solidez financiero di Aruba, particularmente APFA y AZV. Di otro banda, IMF ta mustra si cu Aruba ta keda confronta e problema di deficitnan presupuestario cu mester keda soluciona den e contexto di un plan di consolidacion a termino medio.

Bon Dia Aruba lo amplia riba e conclusionnan di IMF den nos edicion di mañan.

BON DIA Aruba

Mientras un disturbio riba e parti oost di Caribe ta move den direccion west

E situacion atmosferico ta keda cu chens faborabel pa desaroyo di hos den oranan di awe merdia

Den of cerca di awasero lama lo por bira hopi bruto

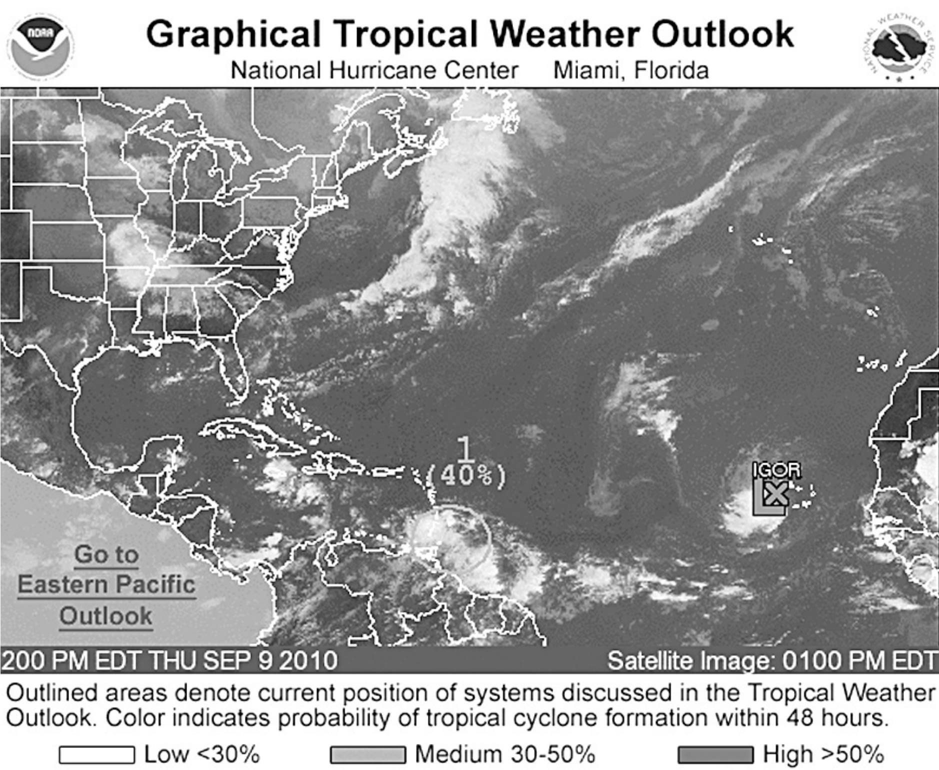
ORANJESTAD – Mientras cu ta spera un mal tempo den proximo 24 ora, tempo general ta keda hopi instabil y por spera basta awasero. Segun e version oficial di Meteo, e tempo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu algun awasero cu por bay compaña pa strena cu lamper.

Temperatura maximo lo ta 33 °C. y minimo 26°C. y solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:40 'or. Biento su forsa por lo general lo ta suak y suplando di direccion varia; forsa 1 te 3 (1 te 19 km/ora, 1 te 10 nudo).

Situacion general ta mustra cu e islanan ABC lo keda den e proximo 24 ora bou di influencia di un aire hopi instabil y combina cu un biento relativamente suak. Esaki lo ocasiona de bes en cuando bastante nubia cu awasero compaña pa strena cu lamper. Debi na e bientonan suak aki nubianan no ta move lihe y esaki por ocasiona riba cierto parti un cantidadnan grandi di awasero cu por trece molester.

E situacion atmosferico ta keda cu chens faborabel pa desaroyo di warwaru den oranan di awe merdia. Un otro disturbio localisa awe tardi riba e parti oost di Caribe ta sigui move den direccion west, p'esey por spera formacion de bes en cuando di hopi nubia cu awasero localmente compaña pa strena cu lamper.

Condicion di lama ta indica cu e lo ta trankil cu olanan di menos cu 1 meter (menos cu 3 pia). Den of cerca di awasero lama lo por bira hopi bruto. Usuarionan di lama of doñonan di boto ta wordo adverti pa tene cuenta cu esaki.



Sistemanan tropical: Tormenta Tropical Igor a debilita bira depresion y tabata situa awe tardi zuid di islanan Cabo Verde ta sigui move west direccion di Caribe. Servicio meteorologico di Antias y Aruba ta vigilando e sistema aki cu hopi interes. Fenomenonan special: Ningun.

Perspectiva te diasabra atardi: Parcialmente te hopi nubla cu algun awasero local compaña pa strena cu lamper.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Crane Engineer Technician & Inspector 1x	Star Enterprises N.V.	
3	Poject Support Manager (1x)	Star Enterprises N.V.	
5	Scaffold Builders (60x)	Goedecke Aruba N.V.	

NR.	FUNCION	COMPANIA	
2	Project Support Manager 1x	Star Enterprises	
4	T/A Manager (1x)	Oduber Contractor N.V.	
6	Scheduler/Planner(1x)	Goedecke Aruba N.V.	

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 3er piso awe 10 september 2010 entre 8:00 y 11:00 mainta. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".

Directie Arbeid & Onderzoek

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber:
Adres:
Telefoon:

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Nomber di Compania:
Nomber di funcionario:
Funcion cu a wordo solicita:
Fecha di solicitud:

Stempel di compania	Firma

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Directie Arbeid & Onderzoek

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber:
Adres:
Telefoon:

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania:
Funcion cu kier a solicita:
Fecha cu no a wordo atendi:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

Den constelacion nobo cu Statuut modifica partnernan den Reino ta haya mas posibilidad pa regla nan asuntonan nan mes

Y si nan no logra, anto via un organo independiente

ORANJESTAD - E hecho cu dentro di poco constelacion den Reino Hulandes lo conoce cambio ta haci cu ta bon pa Statuut tambe keda adapta pa asina regla formanan den cua partnernan den Reino lo anda cu otro.

Banda di e articulo 27 inciso 1 y 2 adapta y inciso 3 y 4 nobo, tambe tin articulo 12A y 38A den nos statuut cu ta provee areglo pa anda cu disputanan entre partnernan y Reino y entre partnernan entre si, dentro di poco.

Nos no por descarta cu ora e cantidad di partnernan den Reino bira mas hopi e cantidad di opinionnan tambe por bira mas, mescos cu kisas e diferencianan di opinion. Na e momento cu surgi diferencia di opinion ta bon pa deal cu esaki di un forma habri y structura. Articulonan 12A y 38A ta provee esaki.

Prome cu a inclui e articulonan aki ta articulo 12 cu 38 tabata duna posibilidad pa Hulanda pa medio di rijksministerraad soluciona disputa entre paisnan den Reino. Esaki awor, despues cu a aproba cambio di Statuut den staten di Aruba, ta keda amplia.

E texto di art 12A nobo ta stipula cu pa medio di un Rijkswet por bin na un forma por medio di cua ta trata disputanan entre partnernan y Reino. E Memorie van Toelichting riba articula 12A ta papia hopi cla cu den un forma estatal manera Reino Hulandes beneficionan comun ta wordo trata a base di igualdad di partnernan caminda paisnan ta traha hunto a base boluntario pero caminda por surgi tambe e necesidad pa un areglo pa trato di disputanan.
No por descarta cu lo por surgi conflictonan di interes of diferencianan den punto di bista den un constelacion caminda lo intensiva cooperacion entre paisnan den cuadro di e cambionan estatal na caminda den Reino. Pareu cu e cooperacion intensifica e importancia di un cooperacion efectivo tambe ta aumenta. Pa no laga diferencianan perdura y pa por trata diferencianan encuanto asuntonan di bienestar comun di forma efectivo Statuut por medio di articulo 38a ta provee tambe e posibilidad pa bin cu areglonan pa soluciona diferencianan entre paisnan por medio di un "onderlinge regeling".
Resumiendo por conclui pues cu articulo 12A ta duna e base pa trata disputanan enter partnernan y Reino mientras cu art 38A ta duna e base pa trata disputanan entre partnernan di Reino mes.
Caminda cu antes ta via Rijksministerraad tur problemanan tabata wordo soluciona awor den e constelacion nobo cu un Statuut modifica partnernan den Reino ta haya mas posibilidad pa regla nan asuntonan nan mes na prome lugar y si no logra via un organo independiente.

Mama di victima hopi emocional den Corte

Hoben ta haci actonan inmoral cu su mesun primo menor di edad

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte a trata un caso di inmoralidad hopi tristo. Un hoben di (18) a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu el a haci.

E ta wordo acusa cu 14 December 2009 el a purba viola su primo menor di edad. E ta wordo acusa di lo a haci uso di violencia y of menaza. Mayornan di e victima tabata presente. El a purba penetra e mucha homber di (13).

Hues a repasa e procesverbaal di Polis y a mustra cu mama di e mucha a nota comportacion straño di su yiu. E mama a keda insisti y e mucha a conta kico a pasa cu su primo. E mayornan a bay na cas di famia pa papia cu e primo di 18 aña. E hoben a pidi disculpa pero e mayornan a dicidi di bay haci denuncia toch pa evita cu den futuro lo por bay haci algo asina cu otro hende.

Ta asina cu un ta tira culpa riba otro. Dokter di mucha a papia cu e victima kende a bisa cu su primo a pushe hink'e den baño na cas di e welo y a purba penetra e mucha. E mucha a bay cerca su welo pa busca lechi pa traha cornflakes pero e welo tabata drumi.

Durante tratamento di e caso, e hoben a admiti di a hinca e mucha den baño y a lock e porta.

Segun e hoben ora el a bisa e mucha baha su carson, e mucha a haci esaki. El a admiti di a purba di penetra e mucha homber di patras y despues a bay frega contra e parti intimo di e mucha. Ora e mucha su parti intimo a cuminsa sangra, e acusado a spanta.

Tin raport di Reclasering y di psicologo. For di e investigacion a sali na cla cu e caso aki a causa hopi emocion den famia.

E hoben tin hopi duele di loke a sosode. Ta asina cu e hoben no ta bay na e welo mas y tampoco no a acerca e mucha. Hues a puntra e hoben pakico el a bay haci algo asina. E hoben a bisa cu e ta arepenti y tin berguensa di loke a sosode.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e hoben a coopera den e investigacion y a admiti practicamente tur cos. Haya cu den e procesverbaal no tin suficiente indicacion cu el a purba viola y pesey ta haya e hoben ta culpable di haci actonan inmoral cu e mucha.

Ta un first offender y a pidi Reclasering pa haci investigacion y Reclasering a conseha pa trata e caso for di sala di Corte. Sinembargo Ministerio Publico ta haya cu casonan asina ta serio y cu mester presenta e hoben dilanti Hues.

Hues Comisario a suspende e detencion di e hoben y a impone condicionnan cu e hoben mester atene su mes. Fiscal ta haya cu e hoben mester keda haya guia di Reclasering caminda e hoben lo por sigui cursonan importante pa hobennan. Fiscal ta haya cu no por tolera loke a sosode. El a exigi 150 dia (5 luna) di cual 124 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu e hoben no mester bay cera atrobe. Fiscal a fiha condicion cu e hoben mester sigui instruccion di Reclasering.

DEFFENSA

Mr. V.Carlo a bisa Hues cu e ta di acuerdo cu Fiscal cu no por prueba e intento di viola. E ta haya cu e hoben ta culpabel. El a admiti di a haci e hechonan hopi fastioso. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e hoben ta un first offender y ta un studiante. El a arepenti di loke el a haci.

SENTENCIA

Hues ta haya e hoben culpabel di a purba haci actonan inmoral. El a bisa cu tin ley cu ta proteha muchanan bou di 16 aña. Hues a tene cuenta cu e hoben a papia e berdad. Hues a confirma exigencia di Fiscal.

Mama di e victima a reclama cu no ta prome biaha cu e hoben a haci'e cu su yiu. Segun e mama, e hoben a yega di abusa di su yiu den mondi. E mama a reclama cu e agente di Polis a faya den traha e procesverbaal. E mama tabata hopi emociona di loke el a pasa y a bisa Hues cu door cu el a haci denuncia contra e hoben, awor tin problema di famia.

BON DIA Aruba

Status Aparte di Corsou ta sigura

"Semper mi a bisa cu mi tey pa sirbi mi pueblo, mi pais"

Asina Premier saliente de Jong-Elhage masha contento a bisa na Hulanda







ORANJESTAD – Cu un alegria riba su cara Prome minister Emily de Jong ELhage a pone su firma den e documento cu ta haci Curaçao entrante 10-10-10 un pais autonomo den Reino. Durante entrevista cu e mandatario a mustre riba e trabao grandi cu el a haci pa algun aña pa awor pone e firma final pero na mes momento lo no sigui como Minister Presidente di pais nobo Curacao. El a cuminsa pa bisa cu e ta respeta democracia. Pa e cambio aki, mester bay eleccion di un Eilandsraad nobo y pa esaki por vota pa e cambio cu mester wordo haci den Constitucion.

Den e eleccion aki e partido di e Prome Minister saliente a gana e eleccion, pero tres otro partido a uni pa forma e Gobierno nobo. Remarcabel tabata cu di e coalicion nobo aki ora cu mester a vota pa cambio di Constitucion, seis a vota contra y cinco na fabor. PAR a mustra grandeza votando na fabor. Si PAR a keda sin vota, awe e Status Aparte di Corsou lo no tabata un realidad. "Semper mi a bisa cu mi tey pa sirbi mi pueblo, mi pais," e politico a expresa. Pa loke ta e proceso cu en gran parti a wordo guia door di su Gobierno, el a expresa cu e sa cu e proceso aki tabata uno grandi cu hunto a traha riba dje desde 2005. Na inicio e no tabata envolvi sino na 2006. Y e tabata un proceso dificil, pasobra no solamente mester a percura pa e proceso pa Corsou sali for di Antias y tambe e otro islanan. "Mi ta contento di a haya e honor di hacie, pero no ta mi so, pero un team di Reino, sin importa nan color politico cu a pone schouder hunto pa nos por a logra.

Pesey mi ta contento," el a expresa. E motibo cu a logra, segun e politico di Corsou, ta cu a siña traha hunto, respeta otro y pone tur hende bek riba e caminda pa cumpli cu deseo di pueblo. Pesey e ta gradicido na Secretario di Estado Ank Bijleveld y tur e Bestuurscollegenan cu tabatin e ultimo añanan. E relacion nobo den Reino ta un deseo di pueblo, y a percura pe. Ta start un pais y e gobernantenan mester percura pa e relacion den Reino keda bon. E unico cosnan cu falta ta algun ley cu mester wordo pasa den Staten y tareanan cu lo caba. E Conferencia di Mesa Rondo tabata e punto grandi cu tabata falta y awor e ta tras di lomba. Ora cu a puntra e politico di Corsou si e lo retira awor, el a contesta lo siguiente: "Ora un pueblo vota pa bo como e partido di mas grandi como e persona cu a haya hopi mas voto cu sobra, bo no por retira. Mi tey y mi tey pa sirbi e pueblo y lo mi sigui sirbi e pueblo," el a termina bisando.





Prome Minister Hulandes saliente, Jan Peter Balkenende

E fecha 10-10-10 no ta e punto final, pero e ta e inicio di un relacion nobo den Reino

E mandatario Hulandes a enfatisa cu e cambionan aki no ta e ultimonan posibel den e relacionnan nobo den Reino









ORANJESTAD - Despues cu e mesa rondo a termina y e statuut nobo den Reino a ser firma, a tuma luga un conferencia di prensa. E conferencia aki a sosode den Ridderzaal mes. Durante e conferencia Jan Peter Balkenende, Prome Minister saliente, kende a presidi e reunion di mesa rondo a hiba palabra. El comenta un tiki riba henter e proceso y a splica cu awor e autonomia ta mas fuerte. Na mes momento el a comenta riba e relacion cu mester keda existi den Reino awor cu Antias no ta bay existi mas. E ultimo reunion aki di CMR a marca un momento importante den e relacion estatal di Reino, Balkenende a cuminsa pa bisa. Y a agrega cu esaki ta un momento historico. E politico Hulandes a cuminsa pa repasa e inicio di e proceso aki cinco (5) aña pasa cu ayera a yega su punto final. Un proceso cu tabata e cambio mas profundo di Statuut desde 1954 pa Reino Hulandes. Un proceso cu mester a tuma luga pa cumpli cu deseo di



e poblacion pa haya mas autonomia den Reino. Pa duna forma na e unidad cu t'ey y mester keda existi, apesar di e cambionan. Y esaki a trece cu Sint Maarten y Corsou ta haya un Status Aparte den Reino Hulandes mientras cu e otro islanan di Antias ta bira un provincia di Hulanda; cambionan cu a modernisa e estado. Balkenende tabata kier a expresa publicamente cu e combersacionnan semper tabata abierto, tin biaha fuerte, pero cu respet pa opinion y posicion di cada partido envolvi. Den cinco aña e combersacionnan a sigui te na ultimo momento pa haci e cambionan necesario. Balkenende a enfatisa cu e cambionan aki haci no ta e ultimonan posibel den e relacionnan nobo den Reino. E fecha 10-10-10 no ta e punto final, pero e ta e inicio di un relacion nobo den Reino. Un paso pa un autonomia nobo y di posibilidadnan nobo. Un proceso cu ta wordo cera y ta bay sigui cu e palabracionnan haci. Den tur esaki ta importante e hende y ta pa e hendenan e cambionan a wordo haci y no pa e relacionnan di Gobierno. El a enfatisa cu e escogencia pa un relacion den Reino ta uno liber, pero e no ta "vrijblijvend", pasobra e tin su debernan y derechonan. E ta gradici tur esnan cu a coopera pa yega na e relacionnan nobo den Reino.



BON DIA Aruba

Director di ATIA Joyce Bartels Daal :papel di ATIA ta pa yuda construi e comunidad aki

Sosten pa fortifica e base comercial di Aruba, cu ta e weso di lomba di nos economia

Economia mester di e bendedo di pastechi cu ta dispuesto pa tuma risico

ORANJESTAD—Pa por yega na consenso na Aruba ta ora pa cada organizacion, persona sa ki ora mester confronta un situacion dirigi na mehoracion. Pa haci esaki efectivamente e ta rekeri conocemento propio profundo di fortalesa y debilidad di cada un. Asina tambe Director di ATIA, Joyce Bartels Daal ta mira e papel di e asociacion den comunidad di Aruba. Un rol di yuda construi, pero cu por drenta den un confrontacion na un forma constructivo, ora esaki ta necesario.

Hunto cu Directiva di e asociacion, e Director nobo ta enfoca pa haci e organisacion mas fuerte, pa establece mas interaccion tanto internamente como cu otro partner, entre otro Gobierno. Su experiencia den organizacion y liderazgo, particularmente como un persona cu ta duna guia na e procesonan aki, lo yuda den e direccion nobo cu ATIA kier bay. Y e destinacion ta un maneho comercial saludabel cu ta permiti economia bira solido y cu ta beneficia henter comunidad, no solamente e sector comercial.



Director di ATIA Joyce Bartels Daal

FORTIFICA MIEMBRONAN DI ATIA

Den e sentido aki, ATIA kier bira un sosten mas fuerte pa miembronan bira mas exitoso. Ta un desaroyo cu ta crucial, particularmente den tempo di crisis, Bartels Daal a bisa. "ATIA lo hinca hopi tempo y esfuerzo den sistemanan." Aunke cu Joyce Bartels Daal a encabeza e buskeda pa 'calidad,' durante su trayectoria como Presidente di 'Aruba Quality Foundation,' siglo 21 ta rekeri un otro acercamento, pero cu tambe ta basa riba duna e miho cu tin. "ATIA kier pa tur su miembronan bira organisacionnan exitoso riba nan mes. Tin un cantidad di sistema y informacion pa comparti. Internamente ATIA tin un papel pa haci su miembronan mas fuerte." Y un direccion asina ta implica cu mester bira mas innovativo, mester mira con e maneho di personal ta, tur cu e miras pa haci cualkier organisacion uno solido. Y su experiencia sigur lo por contribui na e deseo di ATIA. "Nos tin un area grandi pa bay mehora. Unda ami ta wak oportunidad grandisimo, ta pa yuda nos hendenan desaroya mas nan capacidad. Den e luz ey, mi ta mira cu mester acerca Gobierno, pa entre otro duna incentivo di belasting na inversion den hende. Nos producto, tanto nacional como esun di ATIA, ta mesun fuerte cu e inversion cu nos ta haci den nos hendenan." Y no ta cuestion di djis un teoria. Bartels Daal a mustra cu e negoshinan na Aruba cu ta sobreviviendo e tempo di crisis aki ta netamente esnan cu ta inverti den nan trahadonan. "Eynan nos mester bira mas creativo con pa haci esaki. " E Director di ATIA ta reconoce cu inversion den hende berdad por pisa den fondo y tempo, pero e ta sigura, for di su propio experiencia cu tin posibilidad suficiente, y mas ainda, e ta un inversion cu ta paga bek. Mas serio ainda, e ta un oportunidad cu ta balansa na desaster. "Si nos no inverti den hende, no s lo no sobrevivi. Nos hendenan mester ta bon prepara, mester di oportunidad di crece. Eynan mi ta mira e reto."

COMERCIO CHIKITO TA WESO DI LOMBA DI NOS ECONOMIA

Y e paso aki ta sumamente necesario mirando cu contrario na e pensamento comun, no ta hotelnan ni Valero ta e dunado di trabou mas grandi na Aruba. Comercio den su totalidad, cu ta inclui e comerciante chikito te na esun mas grandi ta e weso di lomba di nos economia, y como tal merece atencion. "Cualkier economia mester di su negoshinan chikito. Pa tal motibo mes, Hulanda tambe ta cuminsa enfoca mas riba entrerpreneurs, cu ta innova y ta tuma risico. Economia mester di hende asina, cu tin e curashi pa tuma e prestamo pa logra su obhetivonan." Segun Bartels Daal, ideal pa cualkier comunidad ta si tin mas entrepreneurs. "Nos nunca a reconoce nan suficiente, pero un hende cu ta dicidi pa bay bende pastechi of ta cuminsa cu servicio di cuida mucha (baby sitting) ta traha economia." Den e sentido ey, ATIA, hunto cu Camara di Comercio por sostene personanan cu ideanan pro activo cu conocemento y conexion pa asina por concretisa proyectonan comercial cu a lo largo ta beneficia henter e isla. "Laga nos no concentra riba kico no ta bay bon, no kibra otro. Sino laga nos concentra riba e puntonan fuerte y sigui traha riba esey." Di e forma aki tambe por elimina e desconfianza cu ta existi hopi biaha pa comerciantenan cu nan kier tur cos pa nan mes. Segun e Director di ATIA, kisas den cierto caso, e percepcion aki ta corecto, pero hecho ta cu cualkier persona cu tuma risico grandi, ta haci'e pa e sali gana despues. E bunita ta cu un persona asina por sali gana berdad, pero alabes creando oportunidad pa otro, entre otro su trahadonan. "Ami como Director, ta enfoca riba e bon cu por sali afo di comercio."

RELACION GOBIERNO-ATIA

Ta obvio cu ATIA tin un relacion estrecho cu Gobierno. Como tal, e Director tambe mester ta cla pa drenta den dialogo constante cu Gobierno na interes di miembronan di e organisacion comercial. "E relacion entre ATIA y Gobierno ta uno bon. Mester traha hunto. Lo mi sigui e mesun liña." Bartels Daal ta kere den comunicacion y dialogo. "Nos tur ta biba aki. Si nos traha contra otro, y tur hende ta enfoca demasiado riba su propio interes, nos lo no logra. E mentalidad di negoshi awendia ta cuestion di tuma y duna, unda semper mester mira interes general. " Pa e motibo aki tambe Joyce Bartels Daal ta aplaudi e Dialogo Social cu ta tumando luga, ya cu e ta un paso positivo. "Cu e ta bay perfecto? No. Pero nada ta bay perfecto e prome biaha.

Continua A/15



Director di ATIA Joyce Bartels Daal

Continuacion di A/14

E ta un bon comienso si."

OBHETIVONAN ATIA

Pa loke ta e contribucion di ATIA na economia di Aruba, ya caba Bartels Daal a haya e base pa por sigui traha. ATIA a formula su obhetivonan y nan ta pa fortifica economia, pa medio di un maneho visionario coherente, cu ta inclui tambe implementacion di medidanan pa e aparato publico, gastonan publico, sistema di belasting, areglo social y stimula pa mas hende drenta e mundo comercial.
Pa logra esaki, segun ATIA, mester tin diversificacion economico.

Aki ATIA a pone como obhetivo pa atrae multinacionalnan di Hulanda pa establece nan oficinanan regional na Aruba, mirando cu nan interesnan den Norte, Centro y Sur America. Aruba, segun ATIA lo por, di un banda 'neutralisa e diferencia den ora,' cu e paisnan aki, pero mas importante, siendo parti di Reino Hulandes ta haci e isla familiar riba tereno legal y di belasting, ademas cu ta papia Hulandes y idiomanan di e region aki. Pues Aruba por sirbi como un brug necesario pa e culturanan.
Den e mesun rosea aki, Aruba por bira e hub pa transporte di productonan di Colombia y Sur America. Si Aruba logra traha facilidadnan grandi na aeropuerto, por ehempel, por haci uzo di e industria di exportacion di flor di Colombia. Tambe Aruba mester haci miho uzo di su pre clearance Mericano pa crea un infrastructura di conexion importante pa paisnan di Sur America.
ATIA ta mira e posibilidad pa Aruba bira un centro di conocemento riba tecnologia di awa, den colaboracion cu ingenieronan Hulandes. Ehempel ta con expertonan Hulandes y Mericano ta trahando hunto riba reconstruccion di New Orleans. Mescos por pasa na Aruba tambe.
Riba area di cultural ATIA ta kere den e pensamentonan presenta pa Profesor Nick Cull, kende a elabora riba e importancia di Diplomacia Publico como imagen di Aruba, unda cultura ta hunga un papel esencial. Tambe como fuente di turismo. Aruba por cera alianzanan cu museonan Hulandes, pa expone obranan di arte renombra na Aruba pa un publico mas amplio den region. Ademas di atrae otro clase di turista, e por trece un 'spin off' unda por crea otro tipo di actividad cultural cu ta fomenta mas actividad economico. Den e mesun pensamento por amplia servicio medico pa turismo, amplia cantidad di luga di pasantia pa studiantenan, y desaroya San Nicolas como un centro deportivo internacional.
Siguiendo sugerencianan di entre otro World Bank, ATIA ta kere cu mas colaboracion riba nivel di enseñansa superior, dirigi riba medicina y turismo, ta haci Aruba mas atractivo pa studiantenan di exterior, cu no solamente ta yuda cu inyeccion di divisa pero ta contribui na hiba e nivel di conocemento na Aruba.
ATIA ta boga tambe pa institui posibilidadnan fiscal atractivo, cu sosten di Gobierno pa medio di facilita of haci mas cortico e proceso di permisonan, ehecuta hunto actividadnan di mercado y institui criterionan cla riba distribuicion di tereno comercial rekeri. Lo ta bon pa stimula creacion di cupo di trabou na nivel halto ta esencial pa diversifacion economico, ATIA ta bisa ya cu esaki lo hisa e nivel di henter e piramid di labor. Di e forma aki ta traha riba un base mas solido pa fortifica entrada di Aruba pa medio di belasting, ademas cu yuda cu sistema di seguro social di Aruba. Unabes cu por consolida e elementonan aki, ATIA ta convenci cu Aruba ta bira atractivo atrobe pa su propio hendenan cu a y ta studia, pa asina nan por bolbe y contribui na e pais aki.
ATIA ta enfatisa cu un clima fiscal atractivo pa companianan local y internacional ta di importancia esencial pa economia, y como tal ta interesa den e proposicionnan di Gobierno den Presupuesto 2010 pa loke ta maneho di impuesto. Segun e asociacion ta importante pa den 2010 pa 2011 tuma luga un revision fundamental di nos sistema di belasting,pa asina esakinan ta implementa pa Januari 1, 2012.

SERVICIO BON DIA Aruba



Homber a kima cu paint remover



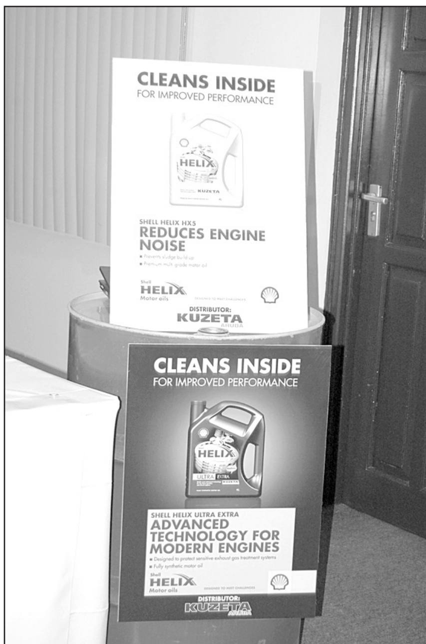
ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi alarma ta wordo bati pa bay urgentemente na Tanki Leendert pa un caso di acido cu a kima un persona.

Sinembargo na yegada di patruya y Polis na e sitio, a constata cu no tabata trata aki di acido. Segun por a compronde, e homber a kima su mes cu paintremover tratando di haci un trabou na un cas den Tanki Leender. El a kima un banda di brasa malamente y ambulance a buske y transporte pa hospital.

Mientras cu e tabata warda riba ambulance nan tabata hawa su man mas cu nan tabata por cu awa pa yude wanta te ora cu e yega pa tratamento medico na hospital.

Kuzeta Aruba a lansa formulanan nobo di lubricantenan Shell Helix y Shell Rimula na Aruba





ORANJESTAD – Diaranson ultimo Kuzeta Aruba a lansa e formulanan nobo di lubricantenan SHELL HELIX y SHELL RIMULA riba e mercado Arubiano. E evento a tuma luga diaranson anochi na Surfside Marina den presencia di Sr. Eddy Marchena y Sr. Douglas Mcclean.

E productonan Shell HELIX y RIMULA ya pa añanan ta conoci pa hopi automobilista. Shell a optimalisa e formula di e lubricantenan aki pa bira mas avansa, eficiente y pa proteha motornan di gasolin y azeta den un forma optimal.

Si bo auto tabata transparente, lo bo por wak con e lubricantenan ta limpia bo motor den un manera avansa, uzando un tecnologia hopi moderno. E ta purifica, limpia, y proteha bo motor di gasolin of diesel pa asina bo por disfruta di bo auto pa practicamente bida largo.

Pa enfatisa e formulanan avansa Shell a upgrade e nomber y empake di Shell HELIX y RIMULA.

Desde awe e automobilistanan local y mundialmente por tuma nota di productonan nobo aki: HELIX pa motornan di gasolin a bira HELIX HX! por ehempel:

Shell Helix 40 y 50 a bira Shell HELIX HX3 40 y 50
Shell Helix Ultra 5W/40 a bira Shell HELIX Ultra Extra 5W/40
RIMULA pa motornan diesel a bira R2 y RX3!
Por ehempel:
Rimula X 40 y 50 a bira Rimula R2 40 y 50
Rimula X 15W/40 a bira RIMULA R3X 15W/40

Productonan di Shell ta obtenibel den mayoria Supermarket, Minimarket, Gas-Stations y Automotive Stores tur rond di e isla.





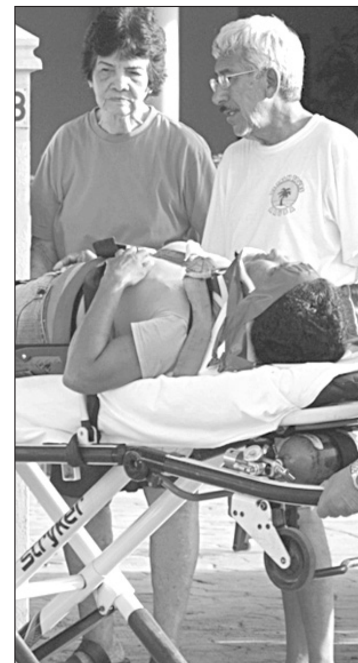
SERVICIO BON DIA Aruba

Accidente pisa na Sta Cruz









ORANJESTAD – Diahuebs atardi un tiki mas pabou di e cede di MEP a sosode un accidente cu hopi daño material y un saldo di dos persona herida. Lo ta trata aki cu un chauffeur femenino bayendo den direccion pariba pa un motibo of otro, a perde control y bay den su man robes. No ta conoci si ta malo e persona bira. Pero e chauffeur di e vehiculo contrario a purba kita pero no por a evita e impacto. Tur dos victima a wordo transporta cu ambulance pa hospital.

Su obra ta exponi den un exposicion permanente na Republica Dominicano

Gobierno di Aruba a honra artista Alida Martinez cu su premio internacional pa su obra 'Megabyte Candy'





ORANJESTAD – Aruba a logra otro exito den exterior den e mundo di arte, ora cu conocido artista Alida Martinez a logra bay cu e premio maximo di Arte na Sto Domingo recientemente. Esaki tabata motibo suficiente pa minister di Cultura Michelle Winklaar reconoce e logro aki publicamente cu presentacion di un moneda di Aruba, manera cu ta imprimi pa Banco Central di Aruba.

Dia 1 di september tabatin e prome trianal expo di Caribe cu ta un competencia di arte



unda cu 31 pais a participa. Aki Aruba a sobresali danki na Alida Martinez, cu el a gana e premio "Premio Residencia" pa su obra Megabyte Candy. E mandatario a felicita e artista conoci na Aruba pa su labor y su logro y pa a pone Aruba su nomber hopi halto den e mundo di arte.

Internacionalmente e logro cu Martinez tin ta algo unico segun e mandatario. E logro aki no ta solamente e premio



cu Martinez a gana, pero e hecho cu e exposicion di dje ta keda na un museo di forma permanente di e pais.

"Un biaha mas Aruba ta briya den exterior y ta trece e nivel di Aruba y e Arubiano den un bon spotlight" e mandatario a bisa riba e logro di e artista local hopi conoci.

Segun Martinez, e ta mas honra cu el a ricibi e premio di vice presidente di Republica Dominicana, y tambe minister di cultura di e pais Caribense, hunto cu e directora di e museo.

Participando cu 31 pais, tabata un competencia fuerte, te pa por a sali na remarke pa un premio.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Bapor Zuiderkruis a cancela recepcion ayera na Aruba pa por a asisti na Bonaire

Gezaghebber di Bonaire a pidi asistencia militar pa yuda combati candela grandi di tanki di zeta na Bopec

ORANJESTAD - Pa motibo di e incidente di candela di tanki cu zeta na Bonaire, e barco HR MS Zuiderkruis a wordo apunta pa bay brinda asistencia, y consecuentemente e recepcion cu mester a tuma luga ayera dia 9 di september a wordo aplasa pa awe 10 di september na e mesun luga y mesun ora.

E bapor aki riba peticion di gezaghebber di Bonaire, cu aprobacion di gobernador di Antias a mobilisa pa Bonaire pues pa duna asistencia na e situacion cu a surgi akinan.

Desde oranan di merdia di 8 di september 2010 tabatin un tanki di zeta na candela na BOPEC. Den oranan di merdia a paga e candela na un otro tanki cu zeta pisa. Gezaghebber Thode a pidi Gobernador di Antia e ora ei pa sosten pa controla e candela aki.

A mustra tambe cu pasobra e candela tabata demasiado grandi a dicidi di laga e tanki kima te ora tur zeta caba. Ora e candela paga y anuncia 'brand meester' (e señal di cuerpo di bombero cu e candela a keda paga), e lo kier laga investiga mas lihe posibel con e candela aki a inicia y si por a actua miho combatiendo esaki.

A surgi dos pregunta pa gezaghebber cu e tabata kier contesta ariba. 1. Kico a ocasiona e candela y dicon e a bira asina grandi?; 2. Dicon tabata necesario pidi pa yudansa pafo di Boneiro?

Algun minuut despues di diesdos or di e merdia ei, gezaghebber Thode a haya informacion cu dos tanki riba tereno di BOPEC ta na candela. A paga e candela na un tanki cu zeta pisa despues di un par di ora. Esaki no a logra cerca un di dos tanki conteniendo zeta fini. No tabata tin suficiente capacidad ni scuma na BOPEC pa paga e candela aki. Cu ayudo di Brandweer di Boneiro tampoco tabata tin suficiente capacidad pa paga e candela aki. E riesgo di explosion tabata presente.

"Pa motibo di e riesgo aki, mi a dicidi di keda vigila e situacion i na mes momento pidi sosten (parcial) di militar na Gobernador di Antia" Thode a sigui bisa. Warda Costa entre tanto a manda e barco 'Zuiderkruis' Boneiro cu mas capasidad di spuit y mas scuma pa combati e candela. Un avion di Warda Costa tabata saca potret di e area pa evalua e situacion. E sosten di militar ta consisti di 20 miembro di tripulacion di 'Zuiderkruis' cu ta yuda cu e operacion pa paga e candela. Su prome preocupacion tabata y ta e salubridad y siguridad di e comunidad di Boneiro y tur hende na BOPEC.

" Cu bista riba e siguridad mi a sera e area y evacua esaki, cu excepcion di esnan cu ta yuda paga e candela. Ta vigila e desaroyo di huma pero te na e momento aki no ta mira motibo pa tuma mas medida. Den conexion cu e huma ta pidi comunidad pa sigui informacion den medionan di prensa te ora duna e señal 'brand meester'" Thode a bisa finalmente.

Tabatin rumor cu e explosion di e tanki di zeta lo a causa un derame, pero no a haya confirmacion riba esaki na ciere di nos edicion ayera.

Mientras cu Alex Croes ta perde su caso pa lanta e beslag

Fiscal kier cuminsa proceso pa destrui productonan confisca di Alex Croes

ORANJESTAD – Despues di un combersacion cu señor Alex Croes, redactor di casonan di Corte a haya copia di e sentencia riba e caso pa lanta e beslag cu señor Alex Croes a cuminsa contra Fiscal di Ministerio Publico.

Manera ta conoci, Fiscal a laga pone beslag ariba un cargamento di suplementonan cu señor Alex Croes a importa pasobra Fiscal ta haya cu señor Alex Croes lo a importa suplementonan cu ta wordo cualifica como medicina.

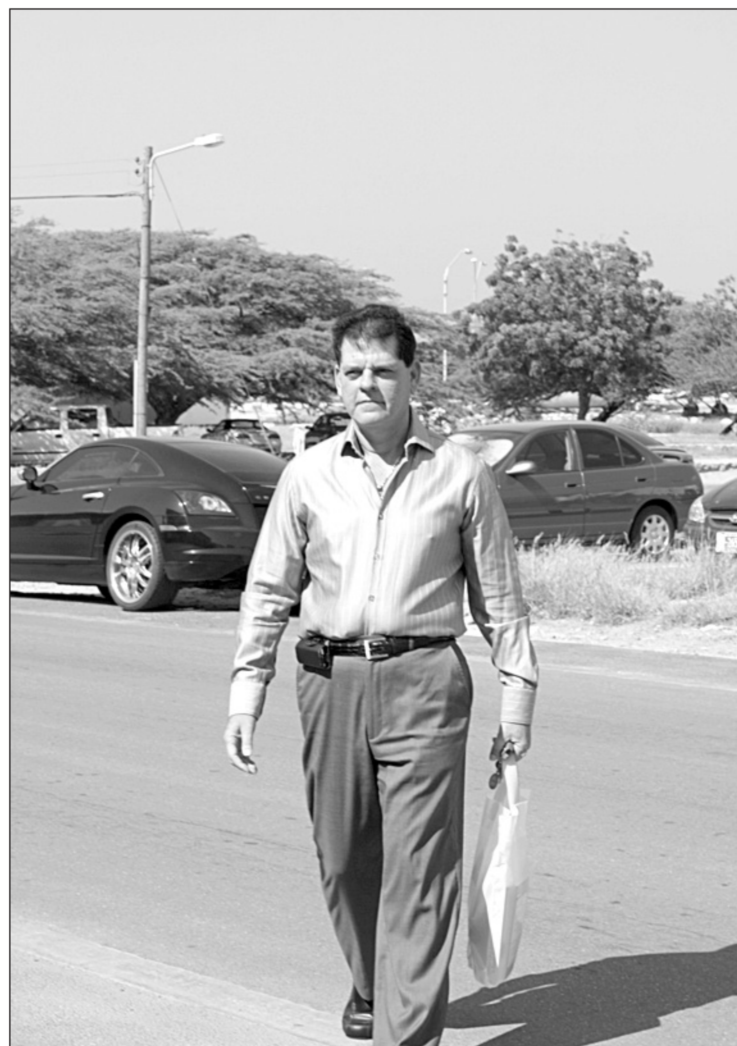
Señor Alex Croes, un persona hopi versa riba suplemento pa tur tipo di deporte, asisti pa su abogado mr. Coffie a cuminsa un caso di protesta contra e beslag aki y Hues den su sentencia, basicamente ta rechaza practicamente tur e ponencianan cu mr. Coffie a trece padilanti. E abogado den e caso a mustra cu dia 17 di oktober 2009 Croes a wordo otorga dor di e autoridad competente un permiso a base di e ley cu ta trata remedi pa bende cierto substancianan (conforme articulo 2 inciso 1 di e ley) y remedi (conforme articulo 2 inciso 2 di e ley).

FISCAL KIER PERSIGUI ALEX CROES

Hues den su evaluacion di e caso ta bisa cu Fiscal durante tratamento di e protesta contra e beslag, a informa cu e tin intension pa den un caso penal cu ainda e tin pendiente pa cuminsa contra señor Alex Croes, pa demanda pa destrui tur e productonan cu señor Croes a importa cualnan actualmente ta confisca.
Hues teniendo cuenta cu esaki, ta haya cu e interes den e caso penal tin cu pisa mas cu e interes di señor Croes. Hues ta mustra cu segun e areglo ministerial di 27 di Juni 2006, minister a adapta e ley di medicina y a dicidi cu ephedra-alkaloide (ephedrine) y tipo di matanan citrus auratium y tur e tipo di matanan ephedra-species y sida-species ta wordo considera como medicina.
Segun e ley ariba menciona, ephedra-alkaoide ta wordo considera un medicina y e suministro di esaki ta entre 8 te cu 25 mg pa dia. Esaki por wordo usa te na un maximo di 7 dia. Segun e descripcion, e product aki ta wordo usa pa personanan cu entre otro astma, bronchitis, tosamento, sinusitis.

Ademas, epehdra-alkaloide, den un dosificacion mas halto y den combinacion cu otro productonan stimulante, ta wordo usa den suplementonan di nutricion y esnan pa dieta.
Ademas minister via areglo ministerial di 4 juli 2006 a inclui yohimbine, johimbi, yohimbehe, yohimbehe cortex y extractum yohimbea como medicina tambe. Hasta Hues ta menciona cu segun e ley di medicina, mester limita e acceso na yohimbe pasobra si tuma esaki sin guia apropia di un dokter y dosificacion halto por ta hopi toxico.
Hues a rechaza e ponencia di mr. Coffie cu no mester considera e decretonan ministerial menciona pasobra e splicacion pa cu e productonan no ta cuidadoso duna y tin splicacionnan incorecto
Hues tambe a rechaza e ponencia cu e minister a usa su autoridad pa otro motibo pa cual e la wordo otorga na dje tampoco no ta wordo honra, ni cu el a actua contra cualkier principio di bon gobernacion. Tur esaki ta trece cu ne cu corte mester sali for di punto di bista cu e areglonan ta valido.

Corte ta sali for di e punto di bista cu e productonan cu tin den beslag ta contene e substancianan cu a wordo apunta pa ley como remedi.



Alex Croes

Mirando cu e substancianan ta hinca den un pakete y cu e intencion ta pa nan wordo usa den e pakete ey dor di e consumidor e opinion preliminario ta cu nan por wordo considera como remedi empaketa. Hues a rechaza e ponencia di mr. Coffie cu na opinion di señor Croes e productonan mes no por wordo mira como remedi. Hues a bisa cu den e caso aki no ta trata posibel componente medico di e productonan, pero parti of ingredientenan di nan cu ta remedi.
Mirando cu ningun di e excepcionnan di e permiso ta aplicable tin un sospecho rasonabel di un acto castigabel contra Croes pa actua contra articulo 5 inciso 4 di e ley di remedi. Hues a remarca cu otronan posiblemente tambe a importa remedinan no registra y cu na otro pais e productonan por wordo importa of bendi libremente no ta cambia nada. Hues a sigui bisa cu e propabilidad tey cu e demanda cu Fiscal kier haci pa destrui e productonan lo wordo honra. Hues a bisa cu tur esaki ta trece cune cu e protesta di señor Croes ta wordo rechaza. Hues a mustra cu Fiscal a bisa den Corte cu mas tarda dentro di 6 luna e procedura pa destrui e productonan lo cuminsa. Hues ta haya e periodo aki rasonabel y ta duna Fiscal 6 luna di tempo pa realisa esaki.

SENTENCIA

Hues a declara e protesta di señor Croes no funda y cu Fiscal tin un periodo di 6 luna despues di e sentencia pa demanda destrucción di e productonan cu tin confisca di señor Croes.
Redactor di casonan di Corte por a comprонde for di señor Croes cu e ta consultando cu su abogado mr. Coffie pa mira kico ta e siguiente paso cu lo por tuma.

Dia 29 di september te 3 di october 2010

Conferencia riba "Green Energy" lo ta muestra di tecnologia avansa

ORANJESTAD- Gabinete Mike Eman ta organisando un Conferencia y Exposicion riba uso di energia alternativo "Our future with Green Energy" dia 29 di september te 3 di october 2010. Oradornan conoci mundialmente lo t'ey riba e isla chikito aki rondona pa lama y cu ta bendiciona cu solo y biento na abundancia. Ingredientenan necesario pa por obtene energia alternativo. E oradornan cu lo aki lo laga nos cera conoci cu e tecnologianan super avansa riba e tereno di energia alternativo. E astronauta reconoci Wubbo Ockels di TU Delft lo tey, mescos tambe cu e orguyo di Aruba Edward Cheung cu lo papia riba e uzo di energia sostenibel tanto riba tereno espacial como na tera. E keynote speaker di e conferencia aki ta e creme de la creme riba conscientisacion mundial pa loke ta e daño cu nos di e planeta aki ta haci, ta e Vice Presidente di Merca Al Gore kende ta un persona masha preocupa cu nos medio ambiente y ta comparti su preocupacion cu otronan unda cu e yega. Su pasion pa e topico aki a hibe na hopi parti di mundo y aki un par di dia e ta aki cerca nos na Aruba. Su pelicula, e documentario "An inconvenient truth" a gana un Oscar pa e impacto cu el a haci y pa a sirbi como conscientisacion pa nos tur cu ta biba riba e planeta aki. Uzo di energia alternativo ta un comienso pa aporta na un mundo mas limpi y mas habitabel pa nos mes y mas importante ainda, pa generacionnan cu ta bin. Gabinete Mike Eman ta sumamente orguyoso di por a atrae un eminencia manera Al Gore aki pa por comparti cu nos su pensamento, su vision y sugerencianan con haci miho uso di loke mama tera ta brinda nos. E conferencia ta mustra di ta bira uno masha interesante mes na unda lo tin, aparte di discursonan cautivador di oradornan di renombre, un auto cu ta core riba energia solar y otro cu ta core riba hydrogen (waterstof). Pa mas informacion por bai riba e website www.greenaruba.org. Den e dianan nos dilanti lo bin cu diferente articulo pa tene e pueblo na altura kendenan lo papia na e conferencia y tambe di e trade show y science fair cu na mes momento tambe lo tuma luga.



E eminente Al Gore

Homber ta kima cantidad di tubo di koper

SAN NICOLAS—Diaranson 8.30 di mainta,patruya di San Nicolas durante patruya, ta mira un candela basta grandi panort di e veld di Pepsi Cola, y ta bay controla.

Eynan nan ta topa cu e homber K.R. di 45 aña, kende ta bisa polisnan cu el a bay kima algun tubo di koper bieu, pa e bay bende, como cu e no kier molestia su bisiñanan cu e huma. Polis a yama e departamento cu ta trahando riba e asunto di koper y nan a confisca e kopernan.

BON DIA Aruba

Centro Kibrahacha ta celebra nan hubileo di "plata": 25 aña di existencia











ORANJESTAD – Ayera Centro Kibrahacha a organisa un evento na Holiday Inn, Las Palmas Ballrooms pa e miembronan di e centro, e boluntarionan y personal di e Centro Kibrahacha den cuadro di nan celebracion di hubileo di "plata" kiermen 25 aña di existencia. E contenido di e celebracion aki a enfoca mas riba e miembronan, e boluntarionan y e personal cu a sirbi Centro Kibrahacha durante 25 aña.

Riba dia 24 di februari 1983, Fundacion Centro pa Nos Grandinan a ser funda dor di Rotary Club of Aruba. E fundacion Centro Kibrahacha en cooperacion cu Gobierno di Aruba, e tempo ey a establece y popne e edificio di ex-Kibrahacha scol na Piedra Plat na e meta di uzo di e fundacion. E meta primordial ta recreacion, actividadnan y eventonan pa nos grupo di edad avansa di 60 bay ariba. E dia cual e fundacion a habri su portanan oficial ta dia 9 di september 1985. den nos comunidad e nomber mas conoci ta "Centro Kibrahacha". Te cu awe Centro Kibrahacha a crece den un modelo di servicio y contribucion na comunidad, y ta un di e proyectonan mas grandi di Rotary Club of Aruba. E organisacion di Centro Kibrahacha ta ser dirigi dor di un Directiva, Coordinador, Administrado, demas personal y aproximadamente 30 boluntario. Nan por conta riba un cantidad di 180 miembro. Den cuadro di nan hubileo di "plata", Centro Kibrahacha" lo tene diasabra awor nan "Night Event Kibrahacha" na Surfside Marina pa nan sporsors, instancianan, empresanan of otro personanan cu a contribui grandemente na e logra cu te awe Centro Kibrahacha ta opera stabil y ta keda conta cu nan ayudo consistentemente.







KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Clyde y Georgie ta triunfa na Bonaire tambe cu corona di Benazir Charles

E di 4 Caribbean Sea Jazz Festival ta ofrece nombernan di fama mundial



Prome anochi tabata grandi

Caribbean North Sea Jazz yena cu bon ambiente













WILLEMSTAD – Na un WTC completamente transforma cen un tremendo arena di concierto, completa cu tres stage y tur cos cu bo por imagina pa acomoda e gran publico cu a yega serca pa asina disfruta di e Caribbean North Sea Jazz, cu a tuma luga pa prome biaha na Curaçao.

Pa e prome anochi e programa tabata completamente yen y tabata tin un combinacion tremendo di Jazz contemporaneo como tambe e forma mas clasico di Jazz.

Artistanan cu a presenta riba e anochi aki tabata entre otro Sierra Maestra, Tumbao, Randel Corsen, Raul Midon y Michel Camilo Trio. Cada un di nan riba nan mesun stage na ora di nan presentacion sea cu tabata paden, riba Celia Stage, of pafo, riba Sir Duke Stage, cada un di e grupo of artistanan aki a hala publico grandi pa aprecia nan repertorio y presentacion di nan forma di jazz den un ambiente Caribense.

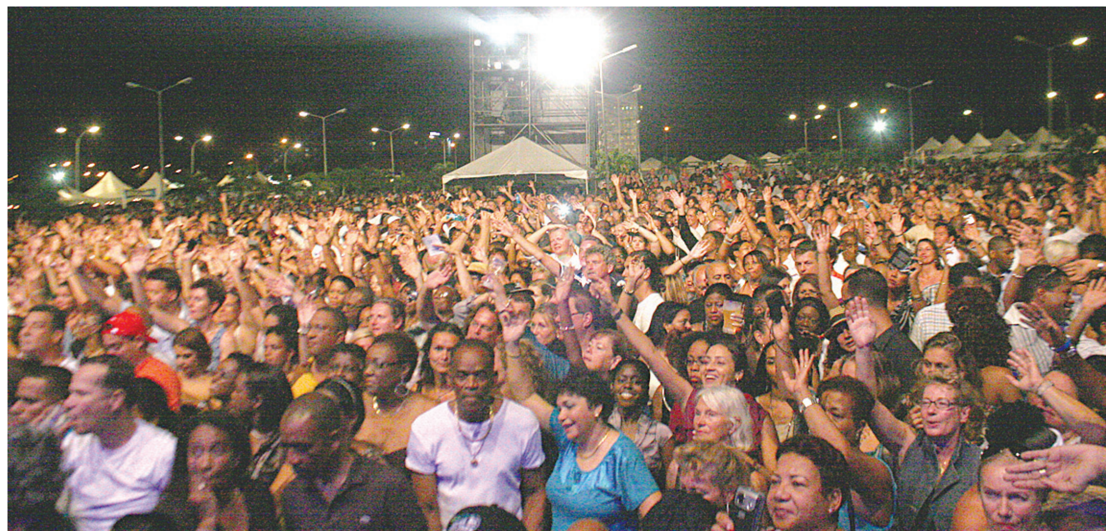
Durante di e mesun anochi aki tabata tin 4 artista grandi cu sigur ta esnan cu a hala atencion di e publico mas grandi pa e anochi di apertura aki di e concierto. E dos prome nan riba stage tabata George Benson cu a presenta su exitonan sin igual hincando e publico presente un poco den e dushi

Continua B/3









Continuacion di B/2

ambiente romantico di jazz. Na mes momento riba e otro stage tabata tin presentacion di La India cu a domina e publico cu su bos poderoso y sin igual. Cu un repertorio yena di exitonan di awo y di prome. Hunto cu su banda el a percura pa presenta su musica Caribense pone hende balia y canta hunto

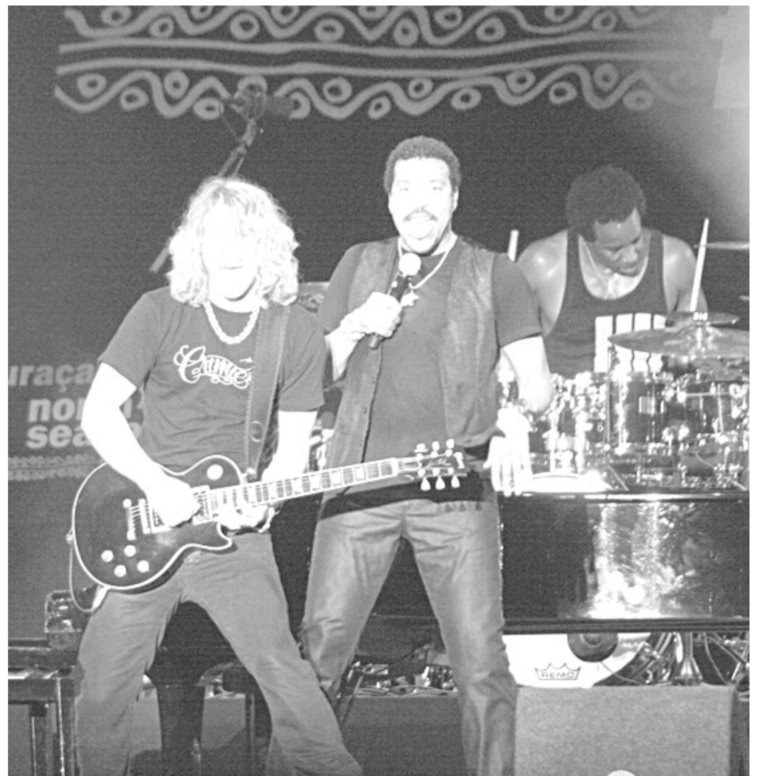














cune.

Mayoria hende a keda dilanti di e stage Sam Cook, mirando cu dos artista grandi lo a sigui otro den nan presentacion. Luis Enrique a subi stage y a conkista e publico su dilanti cu su musica. Presentando su exitonan bieu sigur a haci tur hende canta y disfruta pero ta su exito mas recien 'Yo no se Mañan" ta esun cu a haci e publico completamente loco. Durante di su presentacion mes tambe el a presenta su habilidad di ta musico tocando diferente instrumento hunto cu su banda. Net despues di dje un hoben artista Prince Royce a haya e oportunidad di deleita e publico cu su exito 'Stand by Me', ta sigur cu e hoben aki lo tin un caminda largo su dilanti pero loke cu el a haci cu e publico riba e dia aki ta demostra cu e lo logra bastante.

E gran anochi a yega na su final na momento cu e 'master entertainer' Lionel Richie a subi stage y haci e publico gosa te final di e gran anochi aki. Cu un repertorio sumamente amplio yena cu tur su exito nan for di 'Easy' te na 'All around the World' Richie a move e publico por completo. E tabata e manera mas perfecto pa sera e gran prome anochi cu sigur tabata un exito total.

Riba potretnan lo bo por wak pa bo mes con hopi tur hende disfruta di e gran prome anochi.

Un dia 'delicioso' riba De Palm Island pa elenco di show na Zissles









DE PALM ISLAND – Diasabra ultimo, e elenco di e show mas nobo y hot na Aruba a descansa curpa cu un dia riba De Palm Island.

E trip tabata bon merece pa e grupo cu ta trahando duro pa presenta na Aruba un produccion en bibo espectacular cu yama 'D'Licious'. Un show di dos ora di musica y baile den estilo cabaret cu ta presenta casi tur anochi na Zissles, situa na Paseo Herencia.

E dia riba De Palm Island a demostra di tabata hopi bon pa uni e elenco cu a yega na Juli for di Europa.

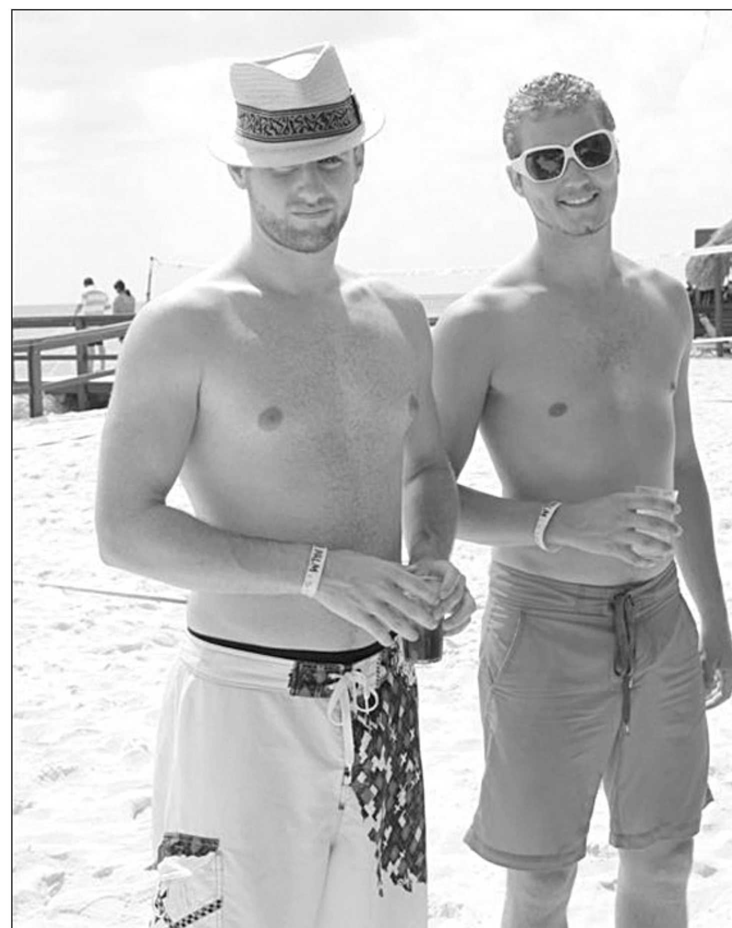
Tur e artistanan ta encanta cu e oportunidad di biba y traha na Aruba, y a adapta completamente na e comunidad local, haciendo nan esfuerso pa explora e isla y conoce su hendenan, mey mey di nan agenda exigente di entrenamento y presentacion.

E dia riba De Palm Island tabata yen di diversion, y tur hende a probecha di tur e actividadnan cu ta obtenibel, incluyendo snorkel, beach volleyball, y esun faborito di e grupo, e banana boat ride! E grupo a keda satisfecho durante henter dia cu e buffet delicioso y open bar.

Si bo kier wak e show di D'Licious bo mes, nan ta presenta di diadomingo pa diabierna na Zissles, caminda bo por disfruta tambe di un cena di tres plato mientras ta wak e show.

Bishita www.zissles.com pa mas informacion y tickets.





BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Concierto di Duo Titre- Saeijs na Cas di Cultura



ORANJESTAD - E hoben y talentoso guitarista Arubano, Marlon Titre, lo duna un concierto hunto cu e violinista Frederieke Saeijs riba Diaranson, September 15, na Cas di Cultura. E concierto ta cuminsa pa 8'or di anochi y ta wordo organisa pa Circulo Arubano Pro Arte.

Na 2005 Marlon Titre y Frederieke Saeijs tur dos a gana e prome premio di un di e concursonan mas prestigioso pa nan instrumento. Titre a gana e "Michele Pittaluga" concurso di guitara na Italia, Saeijs a gana e "Long-Thibaud" concurso pa fio na Paris. Desde e tempo ey nan dos ta hopi pidi pa conciertonan y festivalnan rond mundo.

Marlon Titre (Aruba, 1982) cu a studia Guitara y Composicion ta ser considera un di e guitaristanan y compositornan mas polifacetico di su generacion. Na Mei di e aña aki el a duna un tributo na Hulanda hunto cu e pianista Randal Corsen na un otro gran guitarista Antiano, Julian Coco cu a cumpli 86 aña. Awor Marlon Titre ta haciendo investigacion pa promocion na e departamento di Advanced Studies & Research in Music na e Instituto Orpheus na Gent, Bélgica, y na Universidad di Leiden (docARTES) y desde 2010 e ta hoofdvakdocent di guitara na e Conservatorio di Tilburg.

Frederieke Saeijs ta un di e violinistanan hoben Hulandes mas destaca. El a cuminsa studia na e Koninklijke Conservatorium na Den Haag, despues el a sigui studia na Merca na Indiana University Jacob School of Music. Awor e ta hoofdvakdocente pa fio na e Koninklijk Conservatorium na Den Haag.

Nan lo presenta e programa "Histoire du tango" na unda nan lo uni forsa specialmente cu musica pasiona di compositornan Latino Americano manera Manuel de Falla, Agustín Barrios y Astor Piazzolla.

Ta spera cu e publico amante di musica lo haci uzo di e oportunidad aki pa scucha musiconan top den un programa masha bunita.

Skol di Baile "Diana Antonette" den full swing pa presentacionnan aki 3 siman den Cas di Cultura

ORANJESTAD - Cada 2 aña nos scol di baile ta presenta cu tur su alumnonan, for di e mas chikitonan te cu grandi, no solamente pa nan demostra locual nan a siña pero specialmente pa nan experiencia e berdadero esencia kico e arte di baile ta encera.

E diferente estilonan ta rekeri cierto tecnica pa por eherce e arte aki, ta pesey for di chikito mester tuma les na un scol di baile si bo kier desaroya den e arte aki, sea pa un hobby of mas como un profesion.

Fuera cu baile hopi biaha ta un pasatempo sano, e ta forma bo personalidad den e sentido cu e ta desaroya e curpa y coregi unda tin fayo.

E ta desaroya flexibilidad y coordinacion,e ta tene e curpa den bon condicion, e sentimento pa cu ritmo, concentracion y disciplina.

Y hopi biaha simplemente alegria pa por expresa tur cos den movecion.

Esey ta baile,e ta un medio fenomenal di expresion, un idioma cu ta universal.

E ta un forma tambe contra obesidad, awendia specialmente nos hobennan no ta move suficiente y ainda aki riba nos isla hopi ta pensa cu e arte di baile ta solamente pa mucha muhe, mientras den otro paisnan ta masha normal cu mucha hombernan tambe ta atende scolnan di baile.

E presentacionnan dia 24, 25 y 26 di september lo trata temanan cu ta refleha entre otro e amor pa nos naturalesa, nos bestianan y hopi mas.

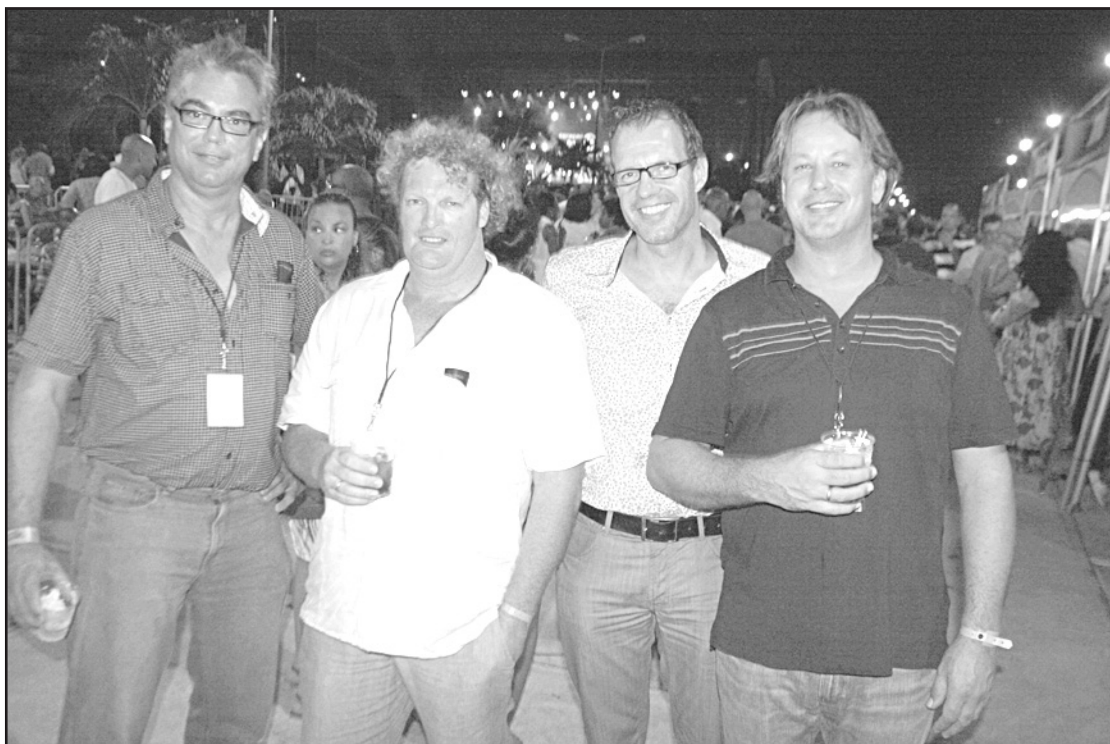
Nos chikitinnan lo hiba e publico den nan mundo magico y e grandinan den e mundo real di awendia.

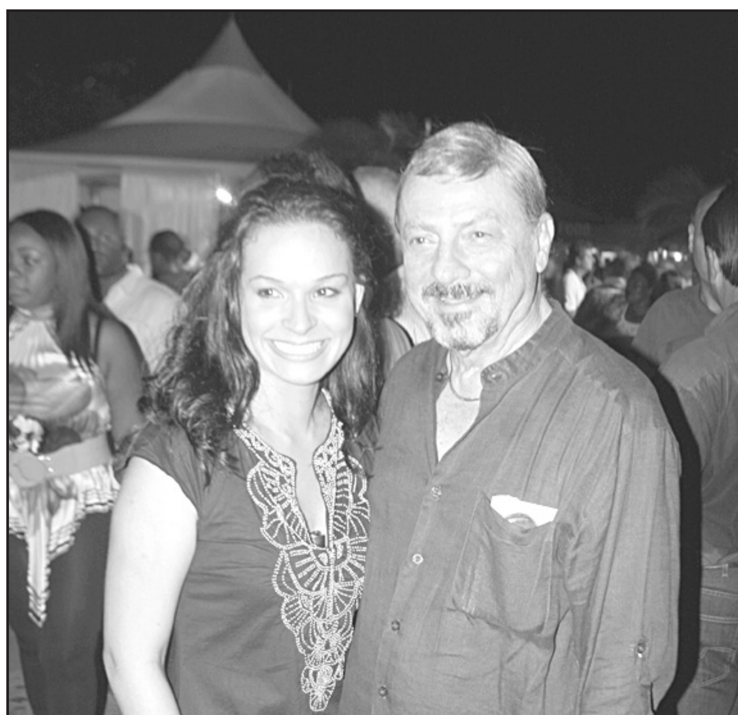
Un invitacion na pueblo en general bin gosa di nos talentonan den e arte di baile y ballet.

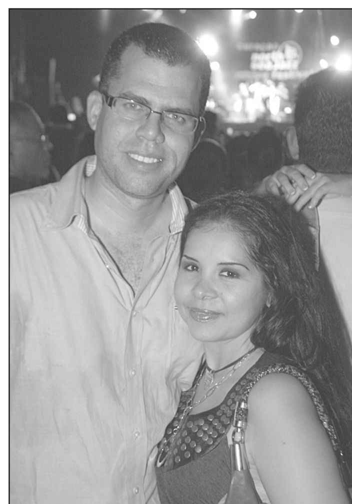
BON DIA Aruba

Caranan conoci na Caribbean North Sea Jazz Curaçao



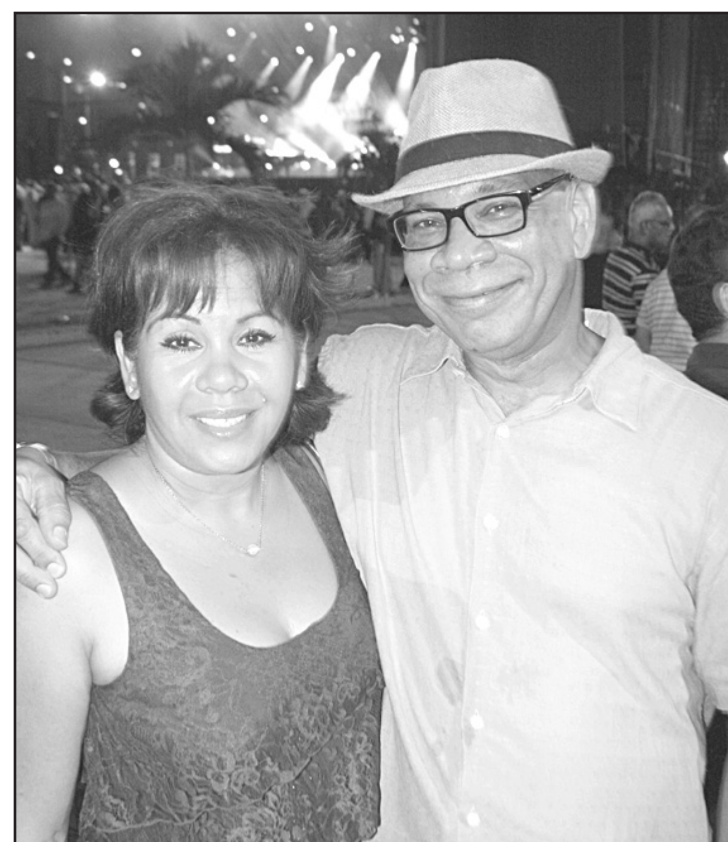










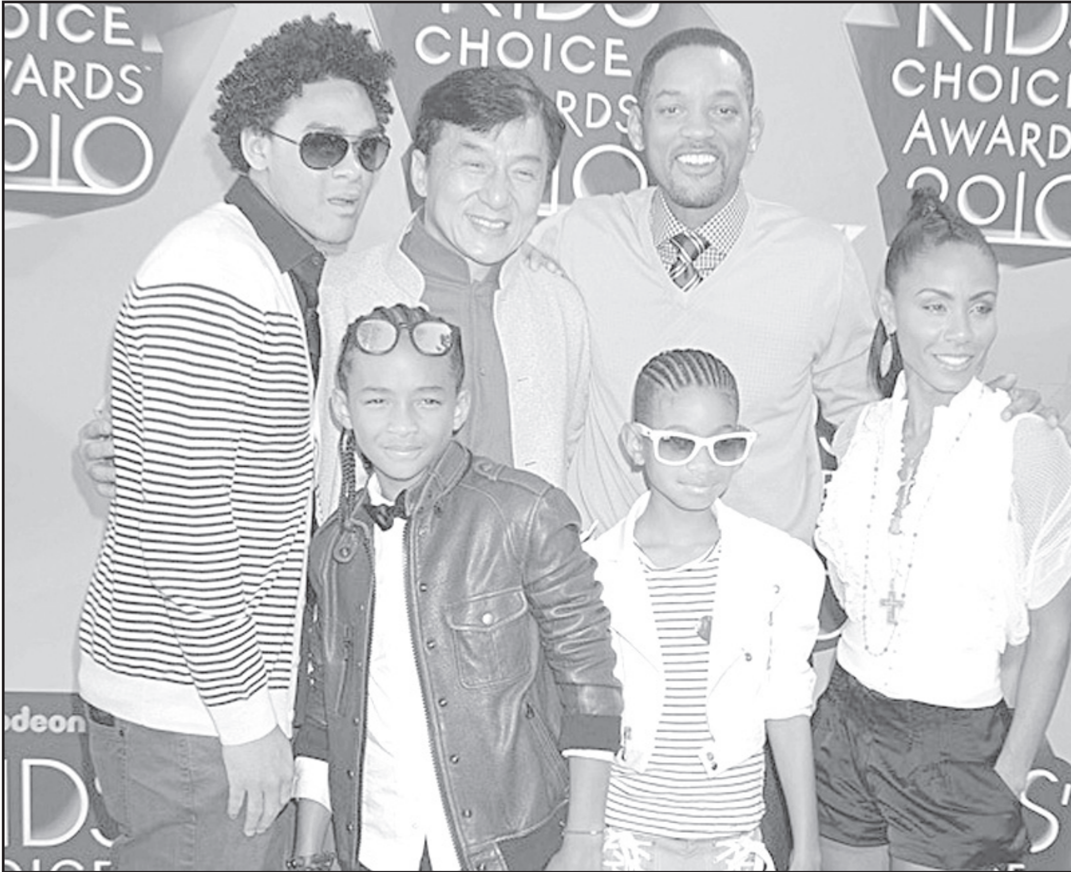




WILLEMSTAD – Un cantidad grandi di cara conoci a disfruta di e gran fin di siman di Carbbean North Sea Jazz na Curaçao.

Hopi ta e turistanan como tambe esnan local cu a disfruta di e gran anochi aki. Pero no por keda sin menciona e cantidad grandi di Arubianonan cu tambe a bay disfruta di e tremendo anochinan aki cu sigur a surpasa tur hende nan expectativa nan.

Yiu muhe di Will y Jada ta lansa cu prome produccion



NEW YORK – Lo bo por yama e 'The Freh Princess'. Will y Jada Pinkett Smith nan yiu muhe di 9 aña, Willow Smith, a haci su debut como un cantante presentando su prome produccion.

El a firma un contracto cu e compania di Jay-Z esta Roc Nation. Su prome produccion cu el a lansa e siman aki ta hiba como titulo 'Whip My hair'. Jay-Z a bisa cu ta masha straño pa bo haya artistanan cu asina hopi talento y creatividad na e edad cu Willow tin.

Will Smith a yega na fama prome manera un rapper, pero contrario di su tata, Willow ta canta riba su produccion.

Pero manera su tata, e ta un dobel peligro, mirando cu Willow a actua den e pelicula 'I Am Legend' cu su tata algun aña pasa.

Sucesor di Larry King ta priminti periodismo riguroso

LOS ANGELES - Piers Morgan, finalmente a confirma diaranson ultimo cu e lo bira e sucesor di e veterano anfitrion den talk show esta Larry King.

El a menciona esaki caba den un entrevista haci luna pasa durante di e entrega di premio Emmy y diaranson ultimo el confirma esaki un biaha mas den un entrevista e biaha aki hunto cu e presidente di CNN esta Jonathan Klein.

Kico televidentenan mester spera di e show nobo aki, cu lo cuminsa Januari, esey tabata e prome pregunta cu nan a haci Morgan. Di manera masha trankilo Morgan a bisa cu e lo kier pone CNN bek na number 1 den cantidad di hende cu ta wak e programa. Y tur esaki sin tin mester di expresa su opinion constantemente manera Glenn Beck of Bill O'Reily. Fuera di esaki ya caba e tin algun idea di ken e lo kier tin presente como su prome invitado den e programa.



Bon Bini Festival, showcase di Aruba su folklore ya pa 25 aña



ORANJESTAD – Bon Bini Festival ta un showcase di Aruba su folklore pa 25 aña caba. Un evento cu ta duna nos turistanan un toke di nos folklore na unda varios di nos artistanan local ta haci presentacion tanto musicalmente como bailando nos wals y mazurka pa nos turistanan.

Tur diamars Aruba ta di fiesta y ta comparti esaki cu nos turistanan y nos hendenan local.

For di seis or y mei te cu nueb'or di anochi den Fort Zoutman, ta ofrece un ambiente colorido compaña pa nos musica tipico y sin papia mes di e cuminda crioyo y tambe e boca dushi cu esun cu presencia e Bon Bini Festival ta disfruta y gosa di dje.

Ken no ta corda Señor Lenny Denz, como maestro di ceremonia cu tur diamars tabata presenta e programa. Te cu awe nos tin e baluarte Señor Eddie Tromp, kende ta encarga cu zonido di dicho evento. Tambe nos por papia di Señor Nelson Sprok cu su caha di orgel 'Nos Ambiente', kende pa hopi aña largo ta brinda nos turista y nos hendenan local musica di caha di orgel.

Hopi ta esnan cu a presenta riba escenario den Fort Zoutman y awe ta persona adulto of ta un profesional riba su tereno.

Cu cada bishita na e showcase aki ta ofrece e turista e ritmo di caha di orgel, musica tipico, cuminda tipico, baile tipico y nos artesanonan tambe ta brinda nan obra di arte. Un diamars cu Aruba por ta orguyoso di su artistanan cu tey pa deleita e publico presente. Instituto di Cultura Aruba antes y awo Departamento di Cultura Aruba ta encarga cu organisa y mantene e evento aki bibo.





Doodle Sophia y Ryan Maduro den Scol di Arte

Concierto di cuarta y guitara presenta pa UNOCA

ORANJESTAD - Pa hopi aña Doodle a cana cu e deseo di ofrece San Nicolas y vecindario un presentacion unico. Despues di a intercambia di algun idea, Doodle y Ryan Maduro a dicidi di haci e proyecto aki hunto.

Doodle y Ryan duna un "warm up" den forma di un workshop pa tur edad Diasabra di 18 di september 2010. Prijs ta di custumber esta 5 florin pa persona. Ta pidi cada participante pa bin cu guitara y/o cuarta. Doodle lo tin e parti cuarta na su encargo y Ryan guitara. Por fabor inscribi y paga na tempo na Scol di Arte cerca Sonia ya cu lo acepta solamente un cierto cantidad di participante y tambe pa por haci particion di e grupo adelanta. Pa mas info por ya Doodle cel 5942165 of Sonia na Scol di Arte 5849168.

Dia 25 di Sept diasabra anochi di 8or pa 10or y dia 26 di September, diadomingo atardi di 6or pa 8or e conciertonan lo tuma luga den Scol di Arte. Den e repertorio lo tin e.o. Doodle riba cuarta cu e.o. Abo so wals di Padu del Caribe, Machi'n ke tumba folklore Antiyano, Ryan riba guitara cu Carora wals di Antonio Lauro, Doodle cu Girl form Ipanema y Ryan y Doodle hunto cu Adios adios di Alfonso Boekhoudt.

Por bisa cu Doodle Sophia ta un docente hopi conoci na Aruba! El a duna les na e.o. De Trupialen, Arubaanse Muziekschool, Projecto Desaroyo Educativo Comunitario, Scol di Harpa y cuarta di Edgar Kelkboom y na Juliana School. Su educacion musical ela logra na Aruba, Venezuela y Estados Unidos. E tin riba mercado su publicacion "Historia y metodo di cuarta".

Y como cuartista ela presenta na e.o. Hulanda, Cuba, Venezuela, St. Maarten, Spaña, Merca etc. etc.

Ryan Maduro, ta un hoben cu termina na 2006, Conservatorium na Tilburg y tabatin guitara clasico como "hoofdvak". E tin su propio ensemble "Nostaliga Caribeña". A participa tambe caba na diferente presentacionnan na Aruba y den exterior como musico/cantante p.e. America Latino y Estados Unidos. A/ta duna les na Scol di Musica Edgar Kelkboom y Scol di Musica Rufo Wever.

Pues, dia 18 nos ta warm up pa dia 25 y 26 nos ta hunto cu Doodle y Ryan den concierto den Scol di Arte, cu semper tin un ambiente relaha y suave.

Issac Delgado, Tizer, Marcus Millar y mas

E di 4 Caribbean Sea Jazz Festival ta ofrece nombernan di fama mundial

Pa dianan 8 y 9 di october na Cas di Cultura

ORANJESTAD – E di cuater Caribbean Sea Jazz Festival lo tuma luga dia 8 y 9 di october, cu un anochi di warm-up prome cu e festival. Teni na Cas di Cultura, manera ta custumber, e evento a crece y madura den transcurso di añanan.

Esaki ta nifica cu artistanan mundial tin mas chens di bin na e evento y pesey e edicion 2010 lo ta yen di number di artistanan di talento enorme.

Nombernan manera Issac Delgado, e virtuoso di salsa, Tizer presentando Karen Briggs, Marcus Miller, Swing Design, Red Fulka cu Roel Calister lo ta e presentacionnan principal di e festival sin duda algun, pero Cosy Cotton cu cantante Grana Louise sigur lo atrae un audiencia grandi tambe.

Cosy Cotton ta presentando na Aruba pa di tres aña caba y organisadonan ta bisa cu simplemente nan ta pone e curason di local y turista bati mas duro.

"E banda aki en berdad ta algo otro," nan ta afirma. Pero e Caribbean Sea Jazz Festival no lo ta completo sin e talento considerable di bandanan local manera Sazon Cubano, Mystical Connection, Soul Cowboy, e banda di Scol di Musica, TimbAche, Off shore, Serghio







Jansen, Ivan Jansen y Data Panik, cu ta hayando fama internacional.
Cada un di esnan menciona lo haya un luga den luz publico riba un di e scenarionan na Plaza di Cultura y e organisadonan ta sigur cu nan lo sa di probecha e oportunidad aki pa impresiona e publico.

E fin di siman di dia 8 y 9 di october lo ta inunda pa arte den e sentido mas amplio di palabra: pintura, instalacion, dibuho, poesia, teatro y mima ta inclui den e lista di presentacion cu por spera. Pa complementa e festival, lo tin un food court fabuloso como tambe otro booths.

Mientras cu e organisadonan, The Entertainment Group, ta caba di cera e detayenan pa asina tur cos ta cla pa e dos dianan di explosion di musica excelente, ya caba por sinti e animo y emociona creciendo mey mey di e fanaticonan di music y di jazz na Aruba. Tur ta ansioso pa disfruta di un otro edicion di e Caribbean Jazz Festival 2010.

Tin un prijs special pa localnan cu ta core te dia 15 di september proximo; pesey mes probecha. Pa mas informacion di e Caribbean Sea Jazz Festival, por fabor bishita: www.caribbeanseajazz.com.

Cos a sigui crece

Di dos anochi a sigui crece den ambiente y musica









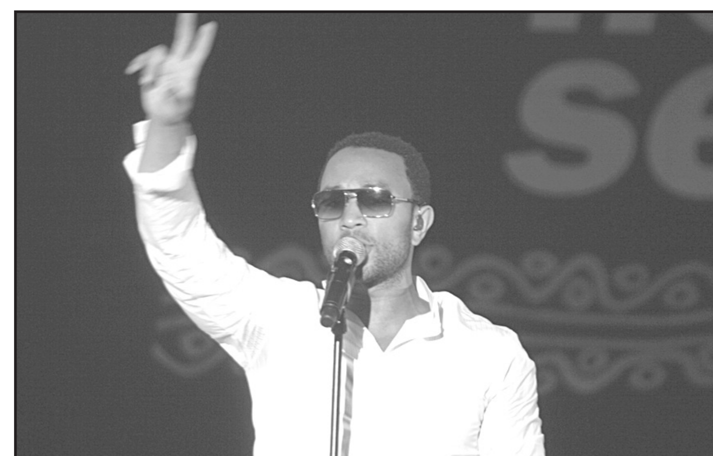












WILLEMSTAD – Di dos anochi den e WTC Arena un biaha mas tabata un exito grandi, un variedad di artista a haci esaki posibel, presentando e musica jazz Caribense cu un biaha mas e publico grandi a disfruta masha tanto di dje.

Riba e mesun tres stagenan di e prome anochi, artistanan a wordo parti di froma cu tur hende por a cana rond y disfruta di esun cu nan tabata tin gana di wak y disfruta di nan musica presenta.

E anochi aki tabata tin su artistanan grandi cu a hala masha hopi atencion di publico y e biaha aki for di oranan tempran di anochi. Esnan cu hala atencion tempran tabata e artistanan manera Mulato, Roy Hargrove Quintet, Grupo Fantasma, Richard Bona y Giovanca cu ta un artista di Curaçao mes. E stagenan na unda cu nan a presenta tabata completamente yen y un cantidad masha grandi di hende a disfruta di e ritmonan suave di jazz cu cual nan a disfruta riba e dushi diasabra anochi aki.

Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10







Presentacionnan sin igual impresionando esnan presente a haci e anochi aki masha grandi mes si papia mes di e artistanan cu a hala mas hopi hende riba e dia aki.

For di oranan tempran e Celia Stage, cu tabata paden, tabata completamente yen mirando cu e prome pa presenta e anochi aki tabata Natalie Cole, yiu di e legendario Nat King Cole. Despues di un temporada largo for di e lus di stage, Natalie a subi stage y conkista e publico su dilanti cu tabata ansioso pa wak e un biaha mas. Manera tur hende a spera el a canta e duo un biaha mas cu su fayecido tata riba screen haciendo e anochi inolvidabel pa esnan cu a presencia e. Na mes momento pafo riba un stage mas grandi, un di pionero den e musica di jazz samba y bosa nova Serio Mendes a subi stage cu su banda y entretene tur presente. Haciendo un esfuerso el a papia papiamento cu e publico cu sigur a haci nan masha contento. El a presenta su exitonan manera 'Mas que Nada' combina cu presentacionnan di su cancionnan mas recien cu e publico a encanta. Su banda y vocalistanan a demostra nan habilidadnan musical como tambe den baile di capoera di e forma aki hincando e publico completo den e ambiente di Brazil.

Un rato despues riba e mesun stage e exitoso hoben artista John Legend tabata cla pa demostra e publico kico e por. Di un forma masha moderno y tambe cu masha hopi efecto di luz el a logra tene e publico den su gara durnate di su presentacion. Ora cu tur hende a kere cu e punto mas halto di su presentacion lo tabata momento cu el a laga un dama di publico subi stage pa balia cune, tur hende a bira loco na momento cu den presentacion di su exito mas gran 'Ordinary People' Natalie Cole a subi di sorpresa y canta e cancion aki hunto cune. E publico a bira loco pa e tremendo combinacion aki cu ningun hende a spera.

E anochi a wordo sera simplemente bon na momento cu Jurgen Rayman, presentador di e anochi, a anuncia cu e banda aki lo habri nan ultimo tour na Curaçao. Di e forma aki Simply Red a subi stage mey mey di aplauso y grito di un publico cu a spera henter anochi riba nan. Un tras di otro e exitonan a cuminsa resona, cu como eco e stem di e publico cantando un pa un di nan exito. E punto maximo di anochi y e presnetacion di Simply Red ta na momento cu nan a resona nan exito mas grandi esta 'Hold back the Years'.

Sumando e fin di siman completo e tabata uno inolvidabel cu un cantidad grandi di artista cu a haci e suela di Curaçao sacudi y e publico disfruta!







Clyde y Georgie ta triunfa na Bonaire tambe cu corona di Benazir Charles









ORANJESTAD/KRANLENDIJK – Diasabra anochi a tuma luga e eleccion final di Miss Bonaire 2010. Esaki tabata na Harbour Village caminda seis candidata a competi pa e corona. E organisacion di Miss Bonaire tin tur intencion di regresa e scenario internacional di certamen di beyesa y lo haci esey cu representacion di e bunita hoben Benazir Charles.

E tempo ey un candidata, e hoben di 18 aña y 1.77 m di haltura, a bishita Aruba durante e presentacion di Priscilla Lee su vestuario pa Miss Universe.

Ey, el a conoce e estilistanan Clyde y Georgie di The Stars Hair Studio. Basa den e experiencia y trayectoria di e expertonan, sigur den certamennan di beyesa, di inmediato a cera un acuerdo pa nan bay nos isla ruman y prepara Benazir pa e gran final.



Ta prome biaha cu e estilistanan di The Stars Hair Studio a bishita Bonaire y aki por a ripara cu nan fama a precede nan. Nan a haya un cantidad di elogio, sigur despues di e triunfo di Benazir y hunto cune, peticion di varios otro candidata pa haya nan asesoria den futuro.





Synergia entre "Musica di Jazz" y "Arte Visual"





ORANJESTAD -- TAG 168, un fundacion local pa artistanan Arubiano, un biaha mas lo tene un exhibicion di arte durante e Caribbean Sea Jazz Festival 2010, exponiendo pinturanan, esculturanan y hasta poesia di artistanan local pa e duracion di e evento di dos dia.
E punto culminante di e exhibicion lo ta un rifa, buscando un cas nobo pa e Pintura Cooperativo crea como resultado di trabou colaborativo, aña pasa, durante CSJF 2009.

E piesa a wordo traha pa varios artista local bon conoci, y e lo wordo rifa e aña aki como un treat special pa bishitantenan di e concierto.

Organisadonan ta raporta cu artistanan lo ta biniendo hunto atrobe e aña aki pa crea un otro Pintura Cooperativo, na honor di CSJF 2010, pa wordo rifa otro aña.

E Caribbean Sea Jazz Festival 2010 ta explora e relacion entre musica y e artenan visual, permitiendo ambos disciplina pa inspira publico y enrikece e cultura di nos isla. Mirando e obranan di arte bunita mientras cu nan ta scucha musica ta nutri e alma y sostene e spirito humano.

Tin un tremendo conexion entre Jazz y arte moderno, ya cu e manera di estar improvisacional di jazz tin e tendencia di conecta bon cu arte abstracto, cual ta menos restrictivo, y mas inovativo.

E Caribbean Sea Jazz Festival ta treciendo hunto ambos, presentando un synergia cual ta inclui un exposicion di obranan traha pa Aruba su top artistanan, combina cu musica di artistanan local y internacional renombra.

Alhambra Casino a tin un ganado di e bingo progresivo





ORANJESTAD: Diasabra pasa, Alhambra Casino un biaha mas tawata tin un feliz ganado di su bingo progresivo. E persona ganador ta Sr. Fabian De Jesus Gonzales, kende ta un huesped hopi conoci caba na Alhambra. A puntra Sr. Gonzales con e ta sinti cu e gran premio aki, el a bisa cu mientras e wega progresivo ta aden, cada bes e ripara cu e ta mas serca di gana e progresivo e tawata sinti mas nervioso. E tawata falta solamente e number G58, te cu a yega na e di 48 yamada unda Sr. Gonzales cu un grupo di amigo a grita: BINGO!!!!. Sr. Gonzales ya ta bishita Aruba pa 28 aña consecutivo y ta un bon amigo y bishitante di Alhambra casino. Gerencia y personal di Alhambra Casino ta felicita Sr. Gonzales cu e premio gordo di Afl. 63, 151,60. Nos ta invita boso pa sigui bishita nos bingo tur Diahuebs y Diasabra pa 1'or di merdia y abo por ta e siguiente ganado. Cumpra bo carchi prome cu 12'or y fin di luna bo tin chens di gana $500 extra.

Despues di a logra nan obhetivo principal…

E piratanan y e mosa di amor ta gradici!











ORANJESTAD - Pa esnan cu tabata tey presente, esaki lo ta un anochi cu hamas nan lo lubida.

Un di e conciertonan mas special cu nan a experencia. Masha hopi fanatico di cada un di e piratanan y e mosa di amor aki ainda ta den nubia. Deseando atrobe un ripiticion, of un continuacion, apesar cu a wordo anuncia cu Diaranson cu a pasa, lo tabata e ultimo edicion di e concierto aki. E piratanan di amor mes, a keda sumamente satisfecho cu nan hazaña y pesey kier gradici un y tur pa a haci e anochi di 1 di September pasa, uno inolvidabel y hopi special. Edjean Semeleer, Boy Thode, Jerrino Ridderstap, Angelo Koolman y Melania van der Veen ta gradici e tremendo publico cu tabata presente y a biba cada momento hunto cu nan, cu tabata riba escenario y den sala, compartiendo momentonan unico. Cantando, bailando, brasando, sacando potret, y demostrando apoyo, cariño y aprecio total na cada artista. Tambe na tur musico cu a presenta durante henter e concierto, henter e crew di produccion cu a ehecuta nan trabao pa e anochi por tabata un exito rotundo, Thunder & Lightning, staff y personal di Radisson Aruba Resort, tur medio di comunicacion cu a yuda hiba e noticianan mas serca di nos pueblo, tambe locutornan cu a crea un entusiasmo inmenso pa cu e concierto, Cd & More y e secretaria principal di tur e piratanan cu tabata tuma tur reservacion.

Un danki inmenso na Tiara Air, The Aruban Resort, HERTZ lease, Romar Trading, Caribbean Overseas y Compra Aruba cu a percura pa "E Piratanan di Amor" su exito tabata aun mas grandi. Un bes mas, gradicimento total na un y tur cu a yuda haci e anochi di "E Piratanan di Amor" un exito rotundo y un show fantastico. Keda pendiente pa e momento cu e CD di "E Piratanan di Amor… en vivo" wordo lansa riba mercado pa tur esnan cu kier keda cu un grato recuerdo di e anochi aki!

Muy pronto e lo wordo anuncia! Danki di curason un bes mas!







"Pedrito y e Cacho Brabo ta yama Aruba ayo y Grupo Sophia ta yama danki



"Pedrito y e Cacho Brabo"



Directiva di Sophia cu a haci e proyecto aki un realidad.



Ruben Garcia, Tico B



Sra. Desiree Correa, cu a traduci e obra. Decoracion Cashi Cuenta haci dor di Sra. Anouskhka Winklaar-Richardson

ORANJESTAD - Cu hopi satisfaccion Grupo di Hende Muher Sophia ta wak cinco siman cu hopi emocion. Pa comparti e gratitud aki kier a gradici pueblo di Aruba pa e aceptacion di Grupo Sophia grandemente. Nan ta gradici e patrocinadonan cu a sostene e proyecto aki: UNOCA, Disney Recreacion, Kooyman Aruba, Aruba Bottling, Wema, Texas, Tec Inc., Victoria Bottling y Romar Trading.

Grupo di Hende Muhe Sophia kier a manda palabranan di danki na e personahenan cu a haci e proyecto aki un exito. Nan ta e siguiente personanan: Ruben Garcia pa e stem di promocion di e proyecto, Babu pa ta asina concerni cu e pato y e cacho brabo, Tico B pa e welito cu e amor pa su nieto, Manuel Da Silva pa e welito cu ta gusta zundra, Kevin van Ommeren pa pone Pedrito kere cu tin un cacho Brabo den bario, Eric Boeldak pa e Goofy fotografo y e pushi strepia cu ta miau so ora e tin hamber, Speed e welito cu a traha un weya di bonchi cu rabo y e cacho cu a sa di pone spanto den bario, Leo Vrolijk e bon jager cu ta duna Pedrito un oportunidad pa scapa e cacho, Faritah Luidens e MC cu a sa di hunga cu e muchanan y e paharito cu hopi miedo, Manuel Da Silva Cristo di "DJ Maniel', grupo Sophia no tin danki pa bisa bo, con bo a pone e fantasia di luz, zonido y accion hunto pa asina crea e ambiente necesario pa e muchanan por a biba den e obra.



Grupo di Hende Muhe Sophia ta yama danki na pueblo di Aruba.



Face Painting "Cara Magica"



Personahe Goofy "Franklin y Gianny Richardson"

Sigui lesa pagina 17

Continuacion di pagina 16



Eric, Speed, Leo



Tico B, Baboo, Kevin, Speed

E nomber Cristo a resona durante full e temporada di e Cashi Cuenta.

Un danki Special ta bay na e siguiente personanan: Sra. Desiree Correa pa su pasenshi, dedicacion y traduccion di e obra, Sr. Etienne de Lannoy pa su excelente captura fotografico di momentonan special, Sr./Sra. Joselito y Zahaira Werleman pa nan tempo pa hiba y trece e cashi cuenta, Sr. Sanvis Lacle pa e tranportacion di e cashi na ultimo momento, Sra. Ramonita Koolman pa e dushi bolonan chikito, Sr. Sandro Winklaar pa su atencion y dedicacion na Sophia, Sra. Anouska Winklaar-Richardson pa e bunita diseño di e cashi cuenta, na e mucha dushi cu yama Shaylo Zievinger pa a contribui pa pone stempel di su mannan inocente riba e cashi, Sra. Ida Tromp pa e cosemento di e cortinanan den pura, Sr. Bill Tromp un di e baluartenan den mundo di Poppenkast pa su ideanan, Sr. Franklin y Sra. Gianny Richardson pa e personahe di 'Goofy'.

Un danki grandisimo ta bay na prensa local, tanto skirbi, radio y television pa nan confianza y sosten y na prensa skirbi di Corsou y St. Maarten.

Cu un Cas di Cultura yena cu animo di grandi y chikito, a tuma despedida di e mucha homber Pedrito y e Cacho Brabo cu a sa di captura curason di hopi na Aruba pa cinco siman. Un Cacho Brabo cu a dune dolor di cabes pa capture. Pedrito y su welito y nos muchanan por bay drumi trankil awor. Pasobra e Cacho Brabo por bay biba un bida feliz den e dierentuin. Eynan e lo haya awa, cuminda y atencion tur dia. Nos a siña cu drumi cu un stoma bashi ta haci dolor y ta haci cu bo ta haci cosnan straño. E storia a siña nos cu nos mester stima bestia. Nan no por yuda hopi biaha pa loke nan ta haci. Ta loke hende siña nan, ta haci hopi cu nan ta bira mala mucha. Bestianan ta pa stima no pa maltrata.

Cu hopi alegria Grupo di Hende Muher ta yama ayo na Pedrito y e Cacho Brabo. Nos a drenta barionan pa stimula e arte cu casi a bay perdi na Aruba. Nos di Sophia ta spera cu Aruba henter a gosa di e momentonan cu famia di e Cashi Cuenta aki.

Grupo Sophia ya ta deliberando ariba nan siguiente proyecto. Cu lo ta algo espectacular y Grupo Sophia ta spera cu comunidad di Aruba lo por bay gosa di dje na grandi manera cu Aruba a haci cu e cashi cuenta. E Cashi Cuenta a wordo regala na Sra. Desiree Correa hunto cu un certificado di aprecio. E Personahenan popular tambe a haya un certificado di aprecio for di e damanan di Sophia. Sra. Lupita Gil tambe tabata presente. Aki presidente di e grupo a dune un certificado di aprecio sosten y apoyo pa cu e grupo cu e proyecto di Cashi Cuenta. Sra. Gil a bisa cu e bon di e proyecto aki ta cu el a drenta barionan di Aruba. Cu momentonan cu famia ta hunto y cu momentonan aki ta hopi importante.



Manuel Cristo



Baboo, Manuel, Genevieve, Kelvin

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Alejandro Sanz ta pidi permiso Hugo Chávez pa canta na Venezuela

E cantante conoci Alejandro Sanz a pidi Presidente Hugo Chávez p'e por permiti'e cera su gira "Paraíso Express" na Venezuela.

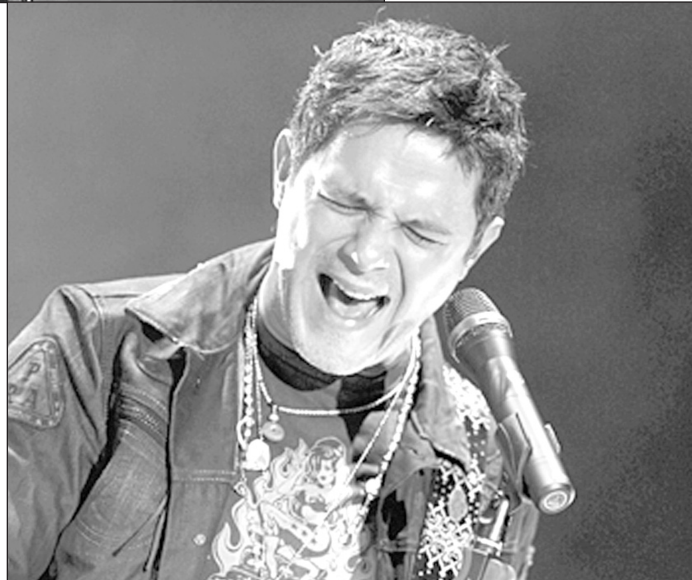
E cantante spaño, a activa e uso di Twitter un par di luna pasa caminda el a lansa su critica abiertamente na direccion di e mandatario riba e red social aki den su microblog y esaki ta loke el a skirbi den siman riba su cuenta: "Presidente Chávez, quiero ir a cantar a su país... ¿Me lo permite? ¿Me da su palabra de que no le pasará nada ni a mi público ni a mi gente ni a la empresa ni a mí? Si usted me da permiso y nos da su palabra de que nada va a pasar yo cierro mi gira en Venezuela. Usted tiene la palabra". Na 2007, e gobierno Venezolano a suspende un concierto di e cantante na Caracas despues di a declar'e persona "no grata" pasobra un par di aña atras el a bisa cu e no gusta loke e president ta haciendo cu e pueblo Venezolano. Den luna di mei, Alejandro Sanz a sigura riba Twitter cu e lo ta encanta pa canta na Venezuela pero su entrada a wordo impedi pa su actitud critico den direccion di President Chávez. Alejandro a sigui bisa: "Yo lo odio, es un dictador que elimina a todo aquello que no le gusta", el a responde e pregunta riba su opinion relaciona cu e lider Venezolano.





"Las personas pueden pensar más a la izquierda o más a la derecha, pero debe haber democracia siempre", asina e artista a duna di conoce.



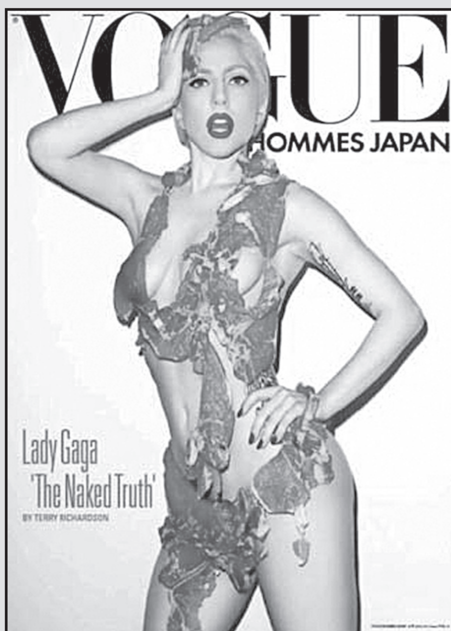






SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Vogue Homme di Hapon tin Lady GaGa riba portada



Esaki t'e portada unda cu Lady Gaga ta sali totalmente cubri cu carni, riba e edicion di september di e revista "Vogue Homme" di Hapon Lady Gaga a pose p'e fotografo profesional Terry Richardson y e artista tabata completamente sunu y simplemente e tabata cu pida carni curu. cubri su partinan intimo

Miley Cyrus ta diverti su mes na Paris cu paña transparente

E popular cantante Miley Cyrus ta sigui disfruta di ta soltero y bistiendo paña transparente. Hunto c'un grupo di amigonan el a sali bishita un club nocturno na Paris, Francia. Miley ta kedando n'e capital Frances compaña pa Ashley Greene. Ambos tabata filma escenanan di e película 'LOL: Laughing Out Loud', den e película aki Miley tin e rol di un persona controvertido, cu ta perde su virginidad, e ta huma marihuana y e ta sunchi c'un otro mucha muhe.

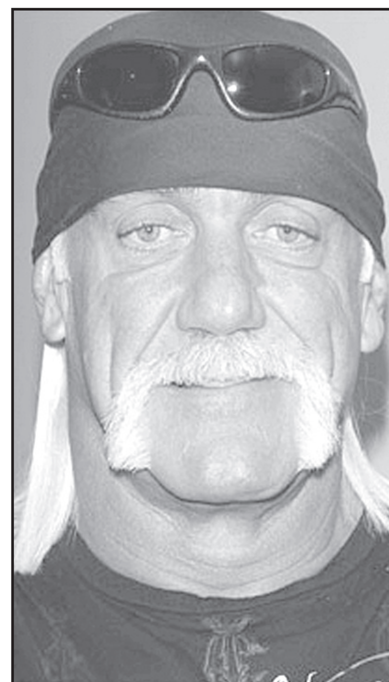


Ora tin mester di placa no ta costa Pamela kita su paña



No ta un secreto cu Pamela Anderson su finanza ta malisimo y cu e tin un debe masha grandi mes riba su cabes di miyones di Dollar, pero recientemente e tabata den e produccion y seccion di potret p'e marca di celular Nokia. E actriz y ex conenchi di Playboy cu tin ya caba 43 aña, lo ta grabando un escena den un camber c'un hende straño p'e pelicula yama "The Commuter". Su compañero lo wordo eligi dor di e compania Nokia ya cu esaki ta parti di e campaña di lansamento di e mobil nobo di Nokia esta e N8.

Hulk Hogan hospitalisa y ta transmiti su condicion di salud via di Twitter



Asina mes cu e ta hospitalisa den Morton Hospital na Clearwater, Florida, e luchador Hulk Hogan ta keda mantene su fanaticonan informa via di su cuenta cibernetica riba e red social di Twitter (@HulkHogan4Real). E streya di World Wrestling ta hospitalisa di siman pasa caba despues di a sufri di un pasmo muscular na su lomba. E atleta y actor di cine a graba varios video for di su cama di hospital p'asina mantene su mes den contact cu su fanaticonan. Terrence Gene Bollea, miho conoci como Hulk Hogan di 57 aña di edad ta un di e luchadornan profesional mas famoso di historia di lucha liber na Merca.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Daddy Yankee di bishita na Argentina y banda di Wisin & Yandel ta establece record riba Billboard

E cantante Puertoriqueño Daddy Yankee, cu ta wordo considera como un di e personanan mas influyente di mundo ta di bishita na Argentina. Esaki relaciona cu e promocion di su video nobo "La Despedida" cu ta e di dos sensiyo di su mas reciente produccion Musical "Mundial". E artista a yega Argentina ya for di dialuna y e lo pasa un par di dia ey nan p'asina desplegla su promocion di un forma mas amplio cu e ultimo biaha. El a adelanta si cu su gira





E siman aki Daddy Yankee, Wisin & Yandel a marca e record riba e lista Latin Rhythm (Urbano) den revista Billboards. Segun e revista, esaki t'e artistanan cu por posiciona nan mes y establece un record den cantidad di temanan den e Top 10. Wisin & Yandel a logra pone 23 cancion riba e Top 10, danki n'e tema "Estoy Enamorado" cu a subi di e posicion 23 p'e posición number #8 siman pasa. E di dos den haya mas cancion den Top 10 ta Daddy Yankee c'un total di 19 cancion cu porcierto ta hopi pa un solo artista.





lo pasa dor di Argentina, esta su Tour Mundial 2010. Fanaticonan na Argentina a cuminsa prepara nan mes pa presencia Daddy Yankee cu lo presenta su lista largo di exitonan, un tremendo show manera semper Daddy Yankee a sa di presenta. Daddy Yankee ademas di ta haciendo promocion tambe a haya e notificación cu hunto cu su coleganan artista esta Wisin & Yandel ta marca un record nobo.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



E grupo 24 Horas: Ta sali bula for di e genero di reggueton pa bachata urbano



Si ta di purba, e grupo Dominicano yama "24 Horas" a bin ta purba casi tur cos. Tabata 6 aña pasa cu e hobennan Mickey (Jonathan Than), Jiory (Rubén Severino) y Joell (Rodolfo Jaquez) a inicia nan aventura musical bao di e e nomber "Los Inolvidables".



E prome ritmonan cu nan a inicia ta experimenta den e grupo tabata balada y reggueton, pero tabata dos aña pasa cu e integrantenan a dicidi di reuni un biaha mas bao di e nomber "24 Horas" pa canta bachata urbano. "Un di e rasonan p'e cambio radical aki tabata na momento cu e tresnan aki a wak cu e musica cu nan a lanta den dje y a wordo cria ta bachata.

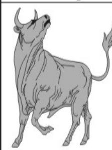
Pa loke t'e cambio di e nomber di e grupo, tabatin otro grupo cu e nomber aki registra caba cu "Los Inolvidables" y pa no causa problema, nan a dicidi di yama nan "24 Horas", na honor di e ciudad cu nunca no ta drumi esta New York, unda cu nan a wordo cria", asina Joell a duna di conoce. Bachata tabata e genero cu a duna nan e pasashi na éxito p'e grupo, ya cu na a logra firma un contract cu e cas discografico Machete Music y asina nan a lansa nan prome disco yama "Los inolvidables", cu ta contene 11 tema y cu actualmente ta wordo promociona na tur stacion hispano. Pero prome cu nan a produci e disco, 24 Horas a graba cu e Puertoriqueño Ana Isabelle e remix version bachata di e tema "Por amarte así". "Como somos de la misma discográfica, pues pensaron en un remix. El junte fue bien bueno y a todos nos encantó. Ese tema nos dio nuestro empuje y ella (Ana Isabelle) fue como nuestra madrina, como quien dice", asina Jiory a agrega den nan relato. Mickey, di su parti a señala cu e prome disco di e grupo ta inclui cancionnan cu e tematica di amor, desamor y social, manera t'e cancion "Mundo oscuro" cu ta dirigi su mes n'e tema di e abandono social.







Aries
Bo ta bay tin mester di tur e energia positivo cu bo por imagina bo mes pa asina bo por haci un situacion amargo mustra dushi un biaha mas.



Tauro
Kico bo ta bisa? Boso tur dos gusta drumi den solo? Ta bon mes boso dos a topa cu otro awo.



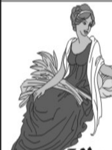
Gemini
Lo bo por ta sinti bo bruha den bo emocionnan. Bo no sa exactamente kico bo ta sinti ni dicon, tuma tempo pa bo comprонde nan.



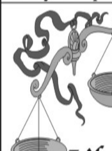
Cancer
Bay pafo awe! E mundo ta bunita y ta wardando pa abo descubri esaki den e cosnan mas chikito.



Leo
Laga bo ideanan creativo sali awe! Ta existi e posibilidad cu bo lo por crea algo completamente nobo awe.



Virgo
Kizas bo no ta di acuerdo cu esaki, pero duna tur hende e oportunidad pa splica kico nan ta pensa y kico nan kier logra.



Libra
Pakico no trece algo dushi y alegre pa bo hefe awe? Bo no ta kere cu e merece esaki!?



Scorpio
Bo por ta hayando soñonan y imagennan hopi importante. Pensa bon kico bo lo por haci cu esaki?



Sagitario
Busca contacto cu un persona cu sa di historia of un familiar bieu y laga nan conta bo con cosnan tabata ta antes.



Capricornio
Bo ta sinti bo bon awe y cu masha hopi alegria y bon, pero disfruta di esaki paso e ta hopi dushi!



Acuario
Tur cos tin di haber cu bo na momento nan aki. E ta importante pa bo haya atencion, bo tin mester di esaki e ta bon pa bo!



Piscis
Cana na e rand halto di un plank, wak abou, hala un rosea grandi y bula… Bo ta cla pa e experiencia nobo aki!

21

TYPES OF ARCHITECTURE 16

Archaic	Georgian	Queen Anne
Baroque	Gothic	Regency
Byzantine	Latin	Rococo
Carolingian	Lombard	Romanesque
Classical	Modern	Tudor
Colonial	Moorish	Turkish
Doric	Moslem	

F	C	I	F	L	O	N	C	H	P	E	R	I	C	X
M	A	S	D	A	B	P	J	U	Q	U	O	D	M	O
L	H	S	R	I	L	M	X	D	E	S	E	S	I	T
G	A	D	N	O	R	O	E	U	W	N	M	N	N	X
C	L	C	G	A	C	N	L	Q	G	A	R	O	B	A
H	O	Y	H	I	A	E	U	F	O	E	T	Y	Z	L
P	X	L	O	G	H	N	E	Q	G	R	J	V	F	U
E	D	M	N	T	A	L	A	N	I	F	N	O	B	S
H	S	Q	O	I	N	N	C	R	P	A	D	I	C	D
I	M	D	C	R	E	Q	W	I	T	B	N	M	T	L
K	O	R	E	O	J	O	H	F	O	U	O	L	A	S
R	N	F	G	A	C	A	T	L	R	D	S	I	E	M
U	Y	R	D	N	R	B	H	O	C	Y	Z	A	O	Q
T	C	A	C	O	M	I	S	G	N	P	R	B	R	U
W	I	A	H	O	E	P	B	T	E	G	E	F	E	Q

SUDOKU
PUZZLES



		1	3					5
4				6			3	
	5	2			7		9	
	2	9			8	4		
	6						8	
		7	5			3	2	
	8		9			2	6	
	3			8				4
9					3	5		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

6	7	1	3	9	2	8	4	5
4	9	8	1	6	5	7	3	2
3	5	2	8	4	7	6	9	1
1	2	9	6	3	8	4	5	7
5	6	3	2	7	4	1	8	9
8	4	7	5	1	9	3	2	6
7	8	4	9	5	1	2	6	3
2	3	5	7	8	6	9	1	4
9	1	6	4	2	3	5	7	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Britt-Croes

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota

San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Fanaticonan den desacuerdo cu nominadonan pa Latin Grammy 2010

Apesar cu Alejandro Sanz y Juan Luis Guerra ta na cabes

LOS ANGELES – Ayera mainta a keda anuncia e lista di nominado pa e di 11 entrega anual di e premionan Latin Grammy. E anuncio a conta cu presencia di artistanan manera Aleks Syntek, Gilberto Santa Rosa y e trio Camila y a tuma luga na Avalon Nightclub na Hollywood. Mientras cu e Academia di Musica Latino a indica cu esaki tabata e aña cu mas tanto sugerencia pa nominacion, manera cu e lista oficial a keda publica, e publico tambe a cuminsa vocifera nan mal contento na diferente pagina web. E denominador comun entre e tantisimo kehonan treci dilanti ta cu e nominacionnan ta mustra di faborece artistanan Mexicano y cu e academia ta bay na amen di e productornan di e evento cu ta un conglomerado di media Mexicano. Nan no por splica nan mes pakico tantisimo otro artista talentoso y popular durante e ultimo aña no a haya espacio entre e diferente categoria, como por ehempel Ricardo Arjona of Thalia.

Tambe ta comenta cu mayoria di e nominadonan ta artista cu casi ningun hende conoce, of por lo menos no ainda y cu e nominacion pa e Latin Grammy ta forma parti di e strategia di mercadeo.

E entrega di premio ta programa pa dia 11 di november na Mandalay Bay Events Center na Las Vegas, mesun lugar caminda e Miss Universe a tuma lugar tres siman pasa, y lo ta transmiti en bibo via Univision.

KLIP KLAP ta trece awe un lista selecto di e categorianan di mas relevancia pa nos publico.

Grabacion di Aña
“Tua” - Maria Bethânia
“Se me hizo fácil” - Buika
“Mientes” - Camila
“Una canción me trajo hasta aquí” - Jorge Drexler
“Desde cuándo” - Alejandro Sanz

Album di Aña
“Y.” - Bebe
“Cardio” - Miguel Bosé
“Dejarte de amar” - Camila
“A son de guerra” - Juan Luis Guerra
“Paraíso Express” - Alejandro Sanz

Cancion di Aña
“Cuando me enamoro” - Compositor: Descemer Bueno y Enrique Iglesias. Interprete: Enrique Iglesias cu Juan Luis Guerra
“Desde cuándo” - Compositor: Alejandro Sanz y Tomás Torres. Interprete: Alejandro Sánz
“Las calles” - Compositor y interprete: Rubén Blades
“Mientes” - Compositor: Mario Domm y Mónica Vélez. Interprete: Camila
“Una canción me trajo hasta aquí” - Compositor y interprete: Jorge Drexler

Miho Artista Nobo
Alex Cuba
Estrella
María Gadú
Jotdog
Koko

Miho Album Pop Femenino
“Y.” - Bebe
“Black Flamenco” - Estrella
“Mi plan” - Nelly Furtado
“Boleto de entrada” - Kany García
“Cuéntame” - Rosario

Miho Album Pop Masculino
“Iconos” - Marc Anthony
“Alex Cuba” - Alex Cuba
“Vinagre y rosas” - Joaquín Sabina
“Paraíso Express” - Alejandro Sanz
“Métodos de placer instantáneo” - Aleks Syntek

Miho Album Pop Duo of Grupo
“Dejarte de amar” - Camila
“X Anniversarivm” - Estopa
“Jotdog” - Jotdog
“Los Claxons” - Los Claxons
“Aquí y ahora” - Taxi

Miho Album Urbano
“Sincopa” - Cartel De Santa
“Mi niña bonita” - Chino y Nacho
“Mundial” - Daddy Yankee
“Dirty Bailarina” - Mala Rodríguez
“Babilla” - Vico C.

Miho Cancion Urbano
“Descontrol” - Compositor y interprete: Daddy Yankee
“El hornazo” - Compositor: Eduardo Davalos, M. Garza y R. Rodríguez. Interprete: Cartel de Santa
“Grito mundial” - Compositor y interprete: Daddy Yankee
“Hasta abajo” - Compositor: Everton Bonner, Don Omar, Sly Dunbar, Eliel y Lloyd Willis. Interprete: Don Omar
“No pidas perdón” – Compositor y interprete: Mala Rodríguez
“Sentimiento” - Compositor: Vico C. Interprete: Vico C. cu Arcángel

Miho Album Salsa
“Huey Dunbar IV” - Huey Dunbar IV
“Bueno y más...” - Guayacán Orquesta
“Única” - India
“Tributo 45 Aniversario” - Mario Ortiz All Star Band
“Irrepetible” - Gilberto Santa Rosa

Miho Album Cumbia/Vallenato
“Listo pa’ la foto” - Diomedes Díaz y Alvaro López
“Vuelve y pica ... el pollo” - El Binomio de Oro de América
“Prueba superada” - Omar Geles & Alex Manga
“Te dedico mis triunfos” - Jorge Oñate
“El Nobel del amor” - Poncho Zuleta & Cocha Molina

Miho Video Cortico
“Algún día”, Adammo - Director: Percy Céspedez. Productor: Percy Céspedez & Alexei Vásquez
“El hijo de Hernández”, El Cuarteto de Nos - Director: Charly Gutiérrez. Productora: Oriental Films
“Bachata en Fukuoka”, Juan Luis Guerra - Director: Simon Brand. Productor: Mauricio Osorio
“Viudita de Clicquot”, Joaquín Sabina - Director y productor: Rafa Sañudo
“Bien o mal”, Julieta Venegas - Director: Agustín Alberdi. Productor: Nicolás Cabuche

Miho Video Largo
“La trama circular”, Jorge Drexler. Director y productor: Ariel Hassan
“Mundo alas”, León Gieco. Director: León Gieco, Fernando Molnar y Sebastian Schindel. Productor: Gustavo Taranto y Virginia Taranto
“Laura Live Gira Mundial 09”, Laura Pausini. Director: Gaetano Morbioli. Productora: Laura Pausini
“Primera fila”, Thalía. Director: Nahuel Lerena. Productor: Alicia Betoldi y Pinball
“Una noche común y sin corriente”, Voz Veis. Director: Néstor Moure. Productor: Andrés Guanipa








Farco
RAPID KILL
2 Large Traps
Trampas Grandes
NON TOXIC - SAFE & EASY TO USE
RAT & MOUSE
GLUE TRAPS
TRAMPAS PARA
RATAS Y RATONES
TRAMPAS PARA RATAS Y RATONES
NO TÓXICO - SEGURO
Rat & Mouse Bait
Pellets
Cebo Para Ratas y Ratones
Double Killing Power
AEROSOL
Kills Flying and
Crawling Insects
Mata
rápido Mosquitos
Moscas Cucarachas
y Hormigas
Doble Poder Exterminador

DEPORTE BON DIA Aruba



ARUBA ARIBA!!



DAKOTA- Presente na un evento di coremento, organisa pa club di atletismo Olimpia, den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad, ta pone uno sinta y pensa, con dushi e ta pa mira nos chikitinnan, nos futuronan di mayan, disfruta cu un sonrisa grandi ariba nan cara, di e movecion/ehercicio cu mas nan ta gusta haci, esta core.

Kizas nan no sa mes, e significacion real den e disciplina aki, pero pa nan, core mas duro posibel y yega e meta final, esey ta importante, claro cu e apoyo di nan 'role model' para na banda, cu ta nan mayornan.

E momento ey, e palabra 'Gana' no ta importante, e maximo esfuerzo pa logra core un bon careda y yega finish, esey ta tur cos. E orguyo di cada mayor presente ta uno bisto, motiva y stimula e yui pa praktica cualkier deporte den futuro cercano, esey ta primordial.

Vice versa tambe por a sinti e emocion di cada yui, esaki ora e mayornan tabata competi contra di otro, principalmente serca e mas chikitonan, tur tabata apoya cu gritonan duro; 'Core mami, Core papi', imagennan inolvidabel.

Un pabien na e muchanan y nan mayornan como tambe na e organisacion di Olimpia pa cu e iniciativa aki.







Homenahe na Frans Figaroa (q.e.p.d.)

SHABA- Diabierna, 3 di September ultimo, e damitanan di SV THE ROSE pa di 3 aña consecutivo , conhuntamente e aña aki cu nan invitadonan di SV Bubali Lifida, a rindi homenahe na nan fuente di inspiracion, Sr. Fransisco Dominico "Frans" Figaroa (q.e.p.d.).

Ariba e tereno cu nan ta practica nan deporte favorito cu ta carga e mesun nomber,

Compleho Deportivo Frans Figaroa, un krans a wordo poni na e busto pa miembronan di team.

E fecha aki ta fecha di natalicio di Señor Frans Figaroa. Despues di e acto a siqui un wega amistoso di entrenamento entre e dos equiponan.

SV Bubali ta e equipo cu mas aña di existencia na Noord, pues pa tur dos team ta un honor grandi di rindi homenahe na su persona. Señor Frans Figaroa ta e fuente di inspiracion pa nos continua su forma di ta: honesto, imparcial y su forma di traha: dinamico.

Scoreboard daña ta haci cu

Weganan di futbol Division di Honor no lo tuma luga den stadion di Frans Figaroa





NOORD- Tur cos ta mustra cu e stadion di Frans Figaroa na Noord, no lo ser usa te cu december proximo, pa motibo cu e scoreboard di e stadion no ta funciona. Por lo pronto AVB a dicidi cu lo uza solamente e stadion di Guillermo Trinidad na Dakota pa e weganan di futbol Division di Honor.
Tanten cu no drecha e scoreboard of remplase pa un nobo, e weganan lo no por continua eyden. Un situacion sigur fastioso pa motibo cu pa e publico lo ta di lamenta pa no mira weganan di futbol den stadion di Frans Figaroa, sigur e diadomingonan atardi lo haci falta of ora di e clasico di Noord entre Bubali y Deportivo Nacional. Mas cu claro pa e ekiponan, oficialnan, publico, prensa, siguridad y pa esnan di AVB mes, un holoshi ta na su luga, e ta algo cu segun nos ta ser exigi den tur stadion dor di FIFA, e federacion mundial di futbol.
Ban spera cu pronto lo drecha e situacion pa asina nos por mira futbol bek den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Probablemente Britannia y Estrella lo habri esaki

Campeonato di futbol Division di Honor lo inicia 17 di september proximo





NOORD- Informe extra oficial ta mustra cu diabierna 17 di september proximo e campeonato di futbol Division di Honor lo cuminsa den stadion Guillermo Trinidad na Dakota.
Te ainda e equiponan cu lo enfrenta otro no ta defini ainda, pero tur cos ta mustra cu esaki lo bira entre e campeon y sub-campeon di temporada pasa esta SV Britannia di Piedra Plat contra di Estrella di Sta Cruz. Pa su majan diasabra y su siguiente dia esta diadomingo esaki lo continua cu e otro weganan, tur den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota.
Pues diasabra lo tin dos encuentro, uno 6.30 cu nos ta kere cu lo bai entre Bubali y La Fama y e otro pa 8.30 di anochi, cu lo ta entre Deportivo Nacional y RCA.
Pa su mayan diadomingo, e prome wega lo ta pa 5or di atardi, cu nos ta kere cu lo bai entre Riverplate y Caravel y e di dos encuentro lo ta programa pa cuminsa 7'or di anochi y lo ta entre e dos debutantenan cu ta JTL di Tanki Leendert y Sporting di Ayo. Tur e encuentronan aki no ta ariba e schedule di AVB, pero mirando cu a numera e weganan cu cifra automaticamente nos por saca nos conclusion.
Nos ta spera den e dianan nos dilanti nos lo haya un comunicado oficial di AVB pa cu e weganan programa.

Drecha bo bicicleta y pon'e den style pa bo participa den Ciclovia Savaneta







Chop Suey

Ingredientenan:

- 1 lb di carni di porco sin weso
- ½ cup di awa
- 2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
- 3 cuchara grandi di soy sauce
- 1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
- 1.½ theeleep di salo
- ¼ theeleep di ginger powder
- ¼ theeleep di monosodium glutamate
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 cup di cool chines corta fini fini
- 1 cup di selder geslice fini
- ½ cup di ciboyo largo geslice
- 1 bleki di bamboo shoots shorea e liquido
- 1 bleki di water chestnuts skorea e liquido
- ½ theeleep di chines powder
- 1 cup di aroz herbi



Preparacion:

Cu un cuchuw skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un komchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi (wak) grandi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mezcla di e cornstrach y tur e demas ingredientenan menos e aroz. Hasa y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbie riba e aroz.

Pa 6 persona





SAVANETA- Ciclovia ta dunabo e oportunidad unico pa bo circula cuanto buelta cu bo ta desea riba bo bicicleta den un circuito cera di 1.5 km den tur trankilidad, sin cu bo tin cu preocupa cu trafico di motor. Esaki ta posibel, diasabra awor durante e actividad di Ciclovia 4 cu ta tuma lugar na Savaneta. Ciclistanan di Aruba Wielerbond tambe ta presente y ta participa na e actividad di Ciclovia y ta probecha e ocasion pa practica. Mayornan tambe por laga nan yiunan cu tin un bicicleta participa na e Ciclovia den tur trankilidad, alabes compaña e chikitinnan riba bicicleta.

Drecha bo bicicleta, decor'e y pon'e den style pa diasabra awor. E movecion pa nos adultonan ta hopi importante y cu Ciclovia e oportunidad ta unico pa bo haci ehercicio. For di 4'or di atardi te cu 8'or di anochi, e cayanan rond di Piscina Olimpico Roli Bisslick tin concentracion di varios actividad. Pueblo di Savaneta y vecindario un bes mas ta keda cordialmente invita pa asisti y participa.

Trefbal ta habri competencianan di Deporte Escolar







ORANJESTAD- Aña escolar a inicia y cun'e tambe e diferente competencia di deporte entre e scolnan di Enseñansa Basico y Enseñansa Avansa cu IDEFRE ta organisa.

E calendario di 'Deporte Escolar' a keda reparti pa cada scol por tin na nan conocemento, riba cual fecha cual competencia di deporte ta tuma lugar.

Trefbal ta cuminsa:

Dialuna dia 13 di september 2010, IDEFRE ta inicia cu e prome weganan entre e scolnan basico cu a inscribi pa participa na e competencia di trefbal escolar.

E deporte di trefbal ta hopi gusta entre hobennan y por a nota for di e competencia di aña pasa, e interes cu tin pa e scolnan participa. E competencia di trefbal ta specificamente pa mucha muhernan.

Trefbal categoria A:

E prome weganan di trefbal cu ta tuma lugar ta e competencia escolar den categoria A-mucha muher di 8 y 9 aña. E scol ganador den e categoria aki aña pasa tabata Colegio Sagrado Curason di Savaneta, cu sigur ta sali fuerte pa defende su titulo.

Dialuna dia 13 di September 2010 e weganan ta cuminsa pa 3'or di atardi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

E scolnan cu ta enfrenta otro ta: Colegio Bonbini vs Colegio Felipe B. Tromp den e prome wega. Ta sigui despues: St. Anna School vs St. Dominicus College y den e ultimo wega di e atardi ta hunga: St. Dominicus College vs Colegio Felipe B. Tromp.

Riba diaranson dia 15 di September 2010 e weganan di trefbal ta continua y den e prome wega ta topa otro: St. Anna School vs Colegio Felipe B. Tromp.

E siguiente wega ta entre Colegio Bon Bini y St. Dominicus College y e ultimo wega ta entre St. Anna School y Colegio Bon Bini. E scolnan ganador di e prome y di dos lugar ta pasa pa hunga e weganan pa final nacional.

Trefbal categoria B:

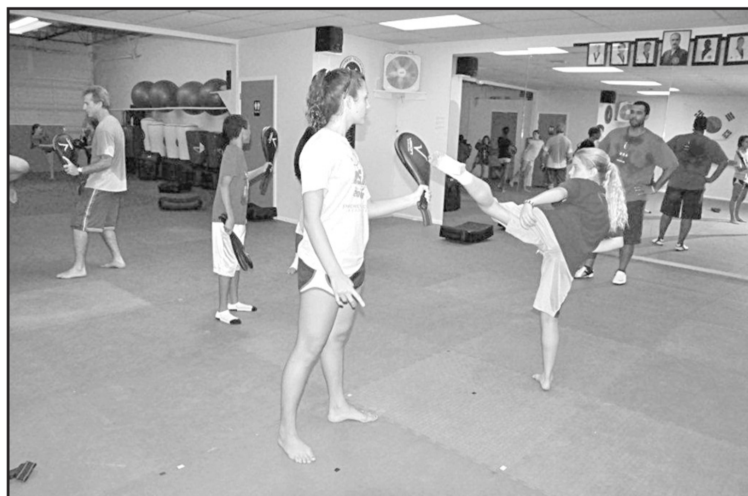
E weganan di trefbal pa e categoria B-mucha muher ta inicia diabierna dia 17 di september 2010. Categoria B-mucha muher ta e competencia pa hobennan di 10, 11 y 12 aña cu ta atende scolnan di Enseñansa Basico. E scol ganador aña pasa den e categoria aki tabata: Pius X School y ya caba e scol ta prepara su hobennan pa e competencia di trefbal.

IDEFRE ta cla pa e competencianan di 'Deporte Escolar 2010-2011' y ta invita tur scol pa bin apoya nan alumnonan cu ta participa den e diferente competencia di deporte cu tin programa riba e calendario di deporte pa e aña escolar aki.



Alberto Klaber a bishita e team di Miami

Nan ta cla pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup







MIAMI- Dialuna anochi Sr.Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a bishita e scol di Sr. Russell Beneby na Coral Springs Miami, na unda cu e team di 6 atleta cu ta bay bin Aruba pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup ta prepara y ta cla pa Aruba.

Na yegada di Alberto Klaber, Sr. Nick Yacobucci tabata tin un otro regalo pa Brazil Taekwondo Stichting. Nick Yacobucci tata di Victoria Yacobucci a entrega Alberto Klaber un tas cu bandera di Aruba y e logo di Brazil Taekwondo Stichting borda ariba e tas, un otro gesto bunita di Nick Yacobucci pa Aruba.





Awor na unda cu e team di Brazil Taekwondo Stichting biaha, e tas aki lo wordo usa pa hiba e materialnan di e Stichting, manera e protectornan etc. Alberto Klaber a bishita e scol pa ultimo biaha prome cu e evenemento pa por a mira e atletanan train di cerca pa asina haya un mihor bista contra kende nan lo bringa na Aruba y tambe a papia cu e atletanan tocante nan preparacion. Den un solo palabra nan ta bisa cu nan no ta solamente cla pa Aruba, pero ta nr.1 tambe. Coach Russell Beneby kende ta trainer y coach di Peak Performance di Coral Springs ta sigur di su atletanan y nan training.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6





Den entrevista cu Russell Beneby, Russell a comenta lo siguiente: nos team pa Aruba ta consisti di e siguiente atletanan: Brain Davis, Phillip Martin, Megan Ford, Victoria Yacobucci, Erin Rosenberg y Alyssa Rosenberg. Tambe nos tin di Sugar Land Texas cu ta biaha cu nos ta Amber Maens y su coach Michael Tang. Nos atletanan ta train tur dia pa asina duna un bon presentacion na Aruba y gana nan peleanan. Nos atletanan tin un bon programa di training cu nan ta siguiendo y mirando nan resultadonan durante e anja aki ami ta mas cu sigur cu nos atletanan lo sali victorioso na Aruba, no pasobra nos ta Americano, pero ta paso mi ta hinca masha hopi tempo den nan training y mirando nan resultadonan durante e ultimo campeonatonan di e anja aki ta mas cu bisto cu nan a demonstra esaki tambe.

Si mi wak manera Victoria Yacobucci cu tabata tin 2 anja sin train y awor a bin bek ta train y a demonstra diasabra ultimo na Forth Mayors cu e ta cla, Victoria tabata tin 3 contricante na unda cu tur 3 a bay vloer door di un knock out. Mi no ta spera nada otro di Victoria mirando e preparacion cu e tin su tras. Tambe nos tin Phillip Martin kende ta nos flash di luz, e hoben aki ta masha liher den su movementonan, prome cu bo ta pensa ya caba e la dal bo un skop. Mi tin Alyssa Rosenberg kende ta bayendo Peru na November pa e Pan Am World University Games. Tambe nos tin e dama Amber Means for di Sugar Land Texas cu ta un atleta di e team nacional cu ta train na e scol di Steven Lopez cu tambe ta bayendo Aruba hunto cu nos y su coach Tang lo coach e na Aruba. Amber Means ta un top atleta y mi no ta kita afor cu e lo perde, mirando su trajectoria, Amber Means a caba di sali prome lugar na Open Canada y e tin un lista di Miami pa Tokyo di premio. Aki ta su curriculum di Taekwondo Amber Means | Athletes | USA Taekwondo. Aruba ta bay tin 2 atleta cu ta forma parti di e Adult National Collegiate Team.

Na Juli un grupo grandi for di Aruba cual nan tabata atletanan di Brazil

Taekwondo Stichting y 3 otro scolnan di Taekwondo di Aruba tabata na Miami cerca mi pa training y nan tabata testigo di e training di nos atletanan. E tempo ey mi no tabata sa sigur kende tur lo bay Aruba, pero awor nos team di 6 atleta ta conosi. Mi no ta sigur si esaki ta tur, pasobra ainda tin mas atleta ta wak si nan por bay Aruba. Lo mi desea si di bay cu mas atleta, pero ban wak paso ainda mi tin 2 siman mas pa wak si ta bay tin mas atleta cu kier bay Aruba.

Mi kier a haci un yamada na tur e Americano nan residencia na Aruba pa bin presencia e evenemento grandi aki dia 2 di Oktober y apoya nos tur cu ta participando. Alberto Klaber: mi kier a menciona cu mi a hanja registracion di Hulanda na unda cu ta bay tin un dama cu ta bay participa den peso di -53 kilo. Tambe for di Venezuela tin 2 homber adulto y 2 dama adulto cu ta bay participa.

Awel Aruba mirando e paisnan cu ta bay bin pa participa, nos mester ta bon prepara pa asina nos por demonstra na pueblo di Aruba cu nos ta mihor cu e paisnan Internacional.

Caminata di FADA pa un Aruba Liber di Droga

HADICURARI- FADA Funwalk 5 KM:Ban cana pa un Aruba Liber di Droga. Dia 9 di september saliendo pa 5:30 for di Fishermen's Hut, pa Arashi y back pa Fishermen's Hut.

Tickets ta 5 florin, lo tin T-shirt pa e prome inscripcion nan. Tambe lo tin premio nan fabulso. Inscripcion ta cuminsa 4or! Mester di tickets? Pasa na FADA Capmpanastraat 5, Tarabana Dakota of na IDEFRE.

Por favor forward e mensaje aki na tur familiares, amigo y colega nan den bo adresbook, pidiendo nan pa na nan turno tambe forward e mensahe aki. Masha Danki pa boso cooperacion.

Tennis y Volleybal a bini na lugar di Natacion y Taekwondo

Deportenan cu lo participa den e Weganan di Reino 2011 na Corsow, ta conoci





WILLEMSTAD- Informe oficial ta indica na nos cu e deportenan participando den e Weganan di Reino 2011 cu lo tuma lugar otro anja na nos hermana isla di Corsow ta conoci.
E asina yama Stuurgroep di tanto Hulanda, Antiyas y Aruba a yega na un acuerdo cual lo bira e deportenan cu nos hobennan lo mester bataya contra di otro. E shete deportenan lo ta Futbol, Baseball, Softbol, Landamento Sincroniza, Atletismo, Tennis y Volleybal femenino. Si nos haci un comparicion di e deportenan cu a tuma lugar aña pasa den e Weganan di Reino aki na Aruba, por bisa cu dos deporte nobo a bini aserca, mientras cu dos otro a cai afor. E deportenan di Tennis y Volleybal a bini aserca, mientras cu Taekwondo y Landamento a cai afor. Ta bon pa menciona cu e desicion cu ta ser tuma di por ehempel laga natacion y taekwondo afor y hinca dos otro deporte aden cu ta volleybal y tennis ta bai a base di votacion entre e delegacionnan di Aruba, Antiyas y Hulanda.

Net awor cu e atletanan di Aruba den e edad aki ta top den e deportenan di natacion y taekwondo nan ta ser exclui for di e Weganan di Reino, pero mester corda cu e evento ta tuma lugar na Corsow e biaha aki. Kizas e lo por ta un ventaha pa e pais organisador, cual no tur ora mester ta nesecario, cu trabou duro den e lunanan nos dilanti, nos atletanan por duna sorpresa den tur deporte.
E Weganan di Reino 2011 lo tuma lugar di 23 di juli pa 29 di juli. Den un otro ocasion, nos lo informa ariba henter e desaroyo di e Weganan di Reino 2011.





"Prepara bo skateboard y bin participa den Ciclovia"

SAVANETA- Den cuadro di actividad di Ciclovia den bario di Savaneta, un invitacion ta bay pa tur esnan cu tin un skateboard pa bin cu esaki, diasabra awor 11 di september 2010 pa 4:00 pm.

Ta bay tin un lugar special dilanti Piscina Olimpico Roly Bislick pa tur esnan cu bin cu nan skateboard y sigur tambe por bay riba caminda sin ningun problema ya cu caminda ta cera pa trafico di motor.



Na Centro di Bario Savaneta tambe tin actividadnan di Ciclovia





SAVANETA- Igual na e actividadnan di Ciclovia anterior, esun di diasabra awor dia 11 di september 2010 na Savaneta ta bay ta grandi cu participacion di diferente instancia, clubnan di deporte y hopi mas.
Den e edificio di Centro di Bario Savaneta bo por haya demostracion y participacion di e deporte di volleyball, e deporte di esgrima (schermen) y tambe ping pong.
Esaki ta haci posibel pa tur bishitante na e Ciclovia no solamente pasa y mira, sino tambe pa participa activamente conociendo e deporte.

E intencion di Ciclovia principalmente ta pa haya esnan cu ta yega na e actividad pa participa y conoc'e mas di cerca cada deporte y cada instancia presente na e evento. Diasabra awor, Centro di Bario Savaneta ta ofrecebo e oportunidad pa cera conoci cu volleyball, ping pong y schermen for di 4'or di atardi pa 8'or di anochi.
Wak pa bo no perd'e.



Aquathlon ta forma parti di Ciclovia Savaneta

SAVANETA- E actividad di Ciclovia na Savaneta diasabra dia 11 di September 2010 ta bira grandi, na momento cu e deporte di Aquathlon tambe ta forma parti e atardi aki.
Tur participante y esnan cu ta interesa pa haya sa mas di e deporte di aquathlon ta bonbini.

Dilanti di Piscina Olimpico Roli Bisslick ta cuminsa cu e aquathlon, na momento cu ta sali cu e careda na pia y ta continua cu e parti di landamento den piscina olimpico y conclui cu e parti final di careda na pia.
Esaki ta den forma di demostracion con un competencia di aquathlon ta tuma lugar.
Aquathlon su participacion den Ciclovia, principalmente ta encera pa informa y demostra na comunidad di e deporte aki y tambe pa crea e interes y iniciativa pa haya mas participante den futuro competencianan.
E atardi aki, ta posibel pa bo tambe participa y prueba bo habilidad den aquathlon.

Como tal, e invitacion ta bay pa comunidad di Aruba pa participa activamente den e evento di Ciclovia Savaneta cu ta tuma lugar diasabra awor for di 4'or di atardi te cu 8'or di anochi.





Garrick Oduber ta conecta dos homerun pa Aruba Investment Rockets gana San Nicolaas Braves/Stars

ORANJESTAD- E campeonato AA a sigui cu partidonan interesante di AA tanto den stadion Nadi Croes Crismo Angela y Dragon Hitters Ball Park.
Diadomingo equipo di Q.C.C. Sluggers a propina e equipo Valero un derota di 7-1.
Dialuna Gilmar Lampe di Seattle Mariners ta conecta un cuadrangular den di 11 inning kibra empate di 8-8. Despues ta bin Garrick Oduber cu ta conecta su duo bataso di cuater skina pa kita ilusionan di equipo di Braves/Stars cu ta sufri na di 5 derota contra 3 victoria. Un partido den cual Rockets a utiliza tres pitcher. Viandrick Jacobe cu a recientemente a firma cu organizacion di Detroit Tigers y despues Eduard Villanueva a bin di relevo den e di tres inning. arlos Wester a drenta den di siete inning pa caba e trabou pa su equipo.
Di otro banda Toni Hassel a lanza 10 inning y un tercio pa despues den causa perdi Michelangelo Jack a bin di relevo. Junior Maduro tabata hot na bate pa equipo Braves/Stars conectando un homerun cun na base pero esaki no tabata suficiente pa su equipo.
Remarkabel ta e hecho cu Braves/Stars te cu awe ta demostra un equipo den slum di bateo pero tur slum tin su motibonan.
E equipo ta rank nr cuater riba table di posicion y pa conserva esaki mester di mihor rotacion di pitcheo.
Den conversacion cu e manager nobo Alwin Acosta riba pregunta dicon a laga Tony Hassel asina largo riba monticulo e ta contesta lo sigiente:
E hecho cu hungadornan ta yega veld laat ta dificil pa traha un line-up stabiel.
E motibonan di skol trabou y falta di comunicacion den e equipo ainda mester di adapcion.
Toni a haci su best y por ta cu nos a lage mucho largo pero mi a dicidi di pone confianza den Toni.
Cu nos a perde tabata tin otro factornan y nos lo sigui traha riba esakinan. Nos ta den reorganizacion y esaki ta tuma tempo. Hecho ta cu nos ta keda un equipo peligroso cu un dia pa otro por cuminza gana di tur equipo den AA. Durante fin di siman nos tin dos compromise serio cu ATCO Y Oranjestad cu ta haciendo cosnan positivo den nos baseball local.
Aruba Investment Bank Rockets a logra na di cinco victoria contra tres derota fortificando nan posicion na di tres puesto. Den un otro partido Duracell Red Machine a pasa facil riba Q.C.C. Sluggers cu score final di 7-2.Diamars ATCO Indians a derota Valero cu score di 7-1.
Jeandido Tromp a conecta un bataso di cauter skina de stadion di Nadi Croes Crismo Angela den profundo di leftfield y Eldrick Dijkhoff a conecta doblete duro riba muraya di left pa haci nan parti ofensivo pa nan equipo. Un partido cu a dura no mas cu dos hora y diez minut cu dos equipo dunando bon baseball.
E campeonato ta sigui diabierna ora cu Braves/Stars lo enfrenta ATCO Indians na stadion di Santa Cruz. Diadomingo pa 3 or na Dragon Hitters Braves/Stars lo enfrenta Oranjestad BBO mientras cu pa 6 or di atardi A.I.B. Rockets lo enfrenta Duracell Red Machine na Stadion.
E standing ta como lo siguiente:

1. ATCO Indians
   8 gana 1 perdi 889%
   -
2. Duracell Red Machien 6
   gana 2 werdi 750%
   1,5
3. Aruba Investment Rockets 5
   gana 3 perdi 600%
   2,5
4. San Nicolaas Braves/Stars 3
   gana 5 perdi 375%
   4,5
5. Quality Chiropractic Clinic Sl.uggers 3
   gana 6 perdi 286%
   5,0
6. Oranjestad BBO 2
   gana 6 perdi 250%
   5,5
7. Valero 2
   gana 7 perdi 222%
   6,0

ARRUWAC ta organiza

Cross Country Kids Run 1, 2, 3 km, 5 km Fun Run/Walk

18 september 2010

ARASHI- Dia 18 di september ARRUWAC ta organisa 1,2,3 km Cross Country Kids Run combina cu un 5 km Fun Run/Walk. Esaki ta start panort di e parkinglot di Arashi y ta pasa riba e caminda di santo cu ta pasa banda di lama y ta lora bai ariba direcion di e duinen.

Kids run ta cuminsa pa 4.30 di atardi y e manera cu esaki termina e 5 km Fun/Run Walk ta cuminsa. Inscripcion ta solamente afl.5,= pa cada careda.
Premiacion pa e Kids run







ta depende di e interes cu tin, pesey ARRUWAC ta pidi pa inscribi via arruwac@gmail.com of arruwac@hotmail.com no mas tarda cu 13 di september, pa nos tin un mihor bista riba e cantidad di mucha cu ta partisipa na e Kids Run aki.
E categorianan ta; 6 pa 8 anja(1 km), 9 y 10 anja (1 km), 11 y 12 anja(2 km), 13 y 14 anja(2 km), 15 pa 17 anja (3 km). ARRUWAC ta inivita tur e muchanan, hobennan y na tur e clubnan di atletismo pa bin partisipa na e Kids Run y tambe na pueblo en general pa partisipa na e 5 km Fun Run/Walk.
Ariba e dia di careda ta cuminsa registra pa e kids run y inscribi pa e 5 km for di 3:30 di atardi na start. Pa mas informacion por tuma contacto via email arruwac@gmail.com

Según expertos:

Fallas estructurales arrastran crecimiento de América Latina

WASHINGTON (AP) - La economía de América Latina necesita superar fallas estructurales como la inequidad y la calidad de su educación si desea crecer a un ritmo superior al 5% actual y convertirse así en un actor relevante del mercado global, coincidieron el jueves expertos.

"Un crecimiento del 4% no es suficiente. La región debe apuntar más alto", dijo el presidente del Grupo Centennial, Harinder Kholi. "A ese ritmo, la participación de América Latina en el GDP global será menor al 5% en el 2050, al mismo nivel de Africa", agregó Kholi durante la conferencia anual de la Corporación Andina de Fomento (CAF).

Para volverse una región más competitiva, América Latina necesita cambiar su mentalidad y darle más prioridad al esfuerzo, a los ahorros y a la educación, sostuvo. "Ese tipo de ambición es necesaria en vez de tomarse un mes entero de vacaciones en diciembre", agregó.

Enrique García, presidente de la CAF, dijo que el crecimiento promedio en la región para 2010 es del 5%, pero que es complicado plantearse un crecimiento de 7 u 8% cuando la región solo dedica el 22% de sus capitales a la inversión.

Sin mencionar cifras específicas, el vicepresidente del Banco Interamericano de Desarrollo Santiago Levy advirtió que América Latina necesita aumentar su capacidad actual de ahorro si quiere alcanzar una tasa de crecimiento del 7%, porque de lo contrario se expone demasiado a los flujos de capitales foráneos.

Alicia Bárcena, secretaria ejecutiva de Consejo Económico y Social de Naciones Unidas (Cepal), dijo que otro obstáculo para aumentar la tasa de crecimiento es que la región aumentó a 40% sus exportaciones de materias primas, atraída por los altos precios generados por la demanda asiática.

"La mala noticia es que la estructura productiva no pudo realizar cambios fundamentales durante la época de más crecimiento provechosa con los tratados de libre comercio, para moverse hacia la ciencia y tecnología" para crear más innovación, dijo Bárcena.

Guillermo Perry, ex ministro colombiano de Hacienda, dijo que el gran reto de la región en la próxima década es "aprovechar el boom de las materias primas para diversificar la economía, o por el contrario dedicarnos a labores de extracción como Nigeria, Zambia o Venezuela". La Cepal proyecta un crecimiento regional menor al 4% para 2011.

Condenan a Estado colombiano a pagar 700.000 dólares

BOGOTA (AP) - Un tribunal condenó administrativamente al Estado colombiano por "las fallas" cometidas por la policía y que desembocaron en un atentado de las FARC que les costó la vida a 10 civiles y heridas a 70, se informó el jueves.

El fallo dispone que el Estado pague al menos 700.000 dólares a parientes de las víctimas.

La madrugada del 7 abril de 2002 rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) accionaron un artefacto explosivo de bajo poder en la ciudad de Villavicencio, capital del departamento de Meta y a unos 75 kilómetros al sureste de Bogotá.

Ese petardo no dejó víctimas, pero cuando la policía acudió al sitio de la explosión fue activado entonces un carro-bomba que les causó la muerte a 10 personas, entre ellos cinco menores de edad.

En una decisión adoptada el pasado 30 julio, pero que sólo hasta esta semana les fue notificada a las partes, la jueza Gladys Pulido consideró que "con el actuar legítimo de la policía nacional de hacer presencia en los lugares donde se perturbe la convivencia pacífica, se creó un riesgo excepcional para la población civil que se encontraba en el sector" de los dos atentados.

Ese "riesgo excepcional" se produjo "por cuanto al usarse un artefacto explosivo de pequeño poder como señuelo para llamar la atención de la fuerza pública", los civiles "tuvieron que soportar las consecuencias de una segunda carga explosiva de mayor intensidad", sostuvo la jueza en su fallo, al que tuvo acceso la AP.

En la sentencia de 29 páginas, Pulido afirmó que "el acto terrorista no estaba dirigido contra la población civil, sino (que) se trató de un hecho criminal perpetuado (sic) por miembros del grupo insurgente FARC".

En consecuencia, Pulido condenó al Estado colombiano a pagarles unos 709.000 dólares a los familiares de seis de las diez víctimas mortales.

Los parientes de las otras cuatro víctimas o demandaron por separado o no lo hicieron. La indemnización será reclamada por 34 personas que legalmente acreditaron ser familiares de los muertos.

En la misma decisión, Pulido transcribió un informe presentado en su momento por expertos antiexplosivos del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), o la policía secreta, en el que se concluyó que "el método terrorista" utilizado por las FARC en Villavicencio "es propio del Ejército Republicano Irlandés IRA y consistente en hacer una llamada dando aviso de la colocación o existencia de un artefacto explosivo... atraen la atención de la gente y de las autoridades (y) minutos después... activan una segunda carga explosiva".

Fuerte sismo en Chile en zona del terremoto de febrero



Ayudado por un caminador con ruedas, Bazelais Suy (der) transita por el aeropuerto de Chicago antes de abordar un vuelo de regreso a Haití. Lo acompañan el doctor Dan Ivankovich (en la silla de ruedas) y la enfermera Rosite Merentie, figuras claves en su recuperación de una lesión en la columna vertebral sufrida en el terremoto de enero. (AP Photo/M. Spencer Green)

SANTIAGO DE CHILE (AP) - Un sismo de magnitud 6,1 se registró durante la madrugada del jueves en las mismas regiones del sur del país devastadas en febrero por un terremoto 8,8, pero no causó víctimas ni daños, según reportó la Oficinal Nacional de Emergencia del gobierno. El sismo que afectó a las regiones del Maule, Bíobío, y Araucanía se registró a las 3,28 de la madrugada del jueves y según el organismo estatal sólo produjo alarma en la población.

El epicentro fue establecido por el centro geológico de Estados Unidos a 35 kilómetros al sur de la ciudad de Concepción y a 17,6 kilómetros de profundidad.

Presidente Colombia pide ayuda a ciudadanos para combatir crimen

BOGOTA (Reuters) - El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, pidió el miércoles a los habitantes de un sector pobre y conflictivo de la ciudad de Medellín que aporten datos para combatir el crimen y reducir la violencia, en una visita que busca mostrar que su Gobierno no tiene zonas vedadas.

El mandatario estuvo en la comuna 13 de Medellín, una zona cuyo control territorial se disputan grupos de pistoleros al servicio del narcotráfico y que en el pasado fue escenario de enfrentamientos entre grupos de guerrilleros izquierdistas y paramilitares de ultraderecha.

“Creo que todas las personas de bien tienen que estar comprometidas con el éxito de esta política integral y por eso la comunicación entre las autoridades y la comunidad es tan importante”, dijo Santos, quien llegó a la zona en medio de un fuerte dispositivo de seguridad.

“La comunidad puede servir de fuente de información, pero también de inspiración, a ver cómo desde el Gobierno hacer mejor las cosas, a ser más efectivos, y por eso yo les pediría a todos los habitantes de bien de esta comuna que nos ayuden, que nos ayuden en esa comunicación inspiradora, para ser efectivos”, agregó.

El presidente sostuvo que la colaboración es importante para que los habitantes de ese sector construido sobre laderas de montañas tengan una vida tranquila, segura y próspera.

Santos ordenó aumentar el número de efectivos de la Policía Nacional y de las Fuerzas Armadas en Medellín y en otras ciudades como parte de una estrategia para reducir la violencia urbana.

La violencia en Medellín, capital del departamento de Antioquia, y ubicada 220 kilómetros al noroeste de Bogotá, ha provocado una crisis humanitaria y desplazamientos internos, de acuerdo con grupos de derechos humanos.

Estadísticas oficiales revelaron que en el primer semestre se registraron en Medellín 1.057 muertes violentas, un aumento de un 19 por ciento frente a las 887 en el mismo período del 2009.

Esa ciudad fue considerada a fines de la década de 1980 y a comienzos de la de 1990 la más violenta del país y fue sede del poderoso cártel de las drogas que dirigió el extinto narcotraficante Pablo Escobar.

En los últimos años, los índices de violencia cayeron en esa ciudad, mientras que el Gobierno impulsó importantes obras de infraestructura e inversión social como estadios, colegios y bibliotecas.

Sin embargo, el reciente aumento de la violencia hizo recordar los enfrentamientos que sostuvieron en barrios de Medellín comandos armados de la guerrilla y de los escuadrones paramilitares, situación que obligó al Gobierno del ex presidente Alvaro Uribe a ordenar una intervención militar sin precedentes.

En esa operación, realizada en septiembre del 2002, murieron cuatro militares, un civil y seis guerrilleros, mientras que las Fuerzas Armadas confiscaron armas, municiones y capturaron a más de 200 personas en medio de denuncias de violaciones y atropellos por parte de soldados.



El presidente colombiano, Juan Manuel Santos, durante la inauguración del departamento de policías voluntarios ‘comuna 13’ en Medellín, sep 8 2010. REUTERS/Fredy Amariles

Canciller dice que ausencia de García en Chile no es mala señal

LIMA (AP) - El canciller José Antonio García Belaunde consideró el jueves que no debe verse en Chile como una mala señal que el presidente Alan García no viaje a la celebración por el Bicentenario de la independencia chilena.

García Belaunde informó en la víspera que el mandatario peruano no viajará a Chile para esa ocasión porque tiene programado asistir a la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York entre el 22 y 24 de septiembre. Explicó que García no puede ausentarse del país muchos días, y que si asistiera a las celebraciones chilenas, previstas para el 18 y 19 de septiembre, prolongaría demasiado su ausencia de Perú.

“(El presidente García) le escribió una carta muy afectuosa al presidente de Chile (Sebastián Piñera), lamentando que no podía, por eso, no hay ningún problema”, afirmó García Belaunde. Además recordó que García estuvo dos veces en Chile en un año, incluyendo la ocasión en que el vecino sureño fue golpeado por un terremoto en febrero pasado, y comentó en ese sentido que “los amigos están en el dolor, no necesariamente en la fiesta”.

Las declaraciones del canciller peruano son respuesta a las críticas que suscitó en algunos sectores del vecino país sureño la decisión de García de no participar de las celebraciones por el Bicentenario.

García Belaunde asimismo, descartó que la ausencia de García tenga algo que ver con el contencioso jurídico que sostienen ambos países en la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya. “Si fuera así, no hubiéramos ido dos veces (a Chile) este año”, sostuvo.

Perú demandó a Chile ante la CIJ en enero del 2008 alegando una controversia por los límites marítimos. El diferendo ocasionó un enfriamiento de las relaciones bilaterales que ambos gobiernos tratan actualmente de revertir. García Belaunde señaló que Perú se encuentra a la espera de que el presidente Piñera atienda la invitación formulada por el gobierno peruano para que visite Lima.

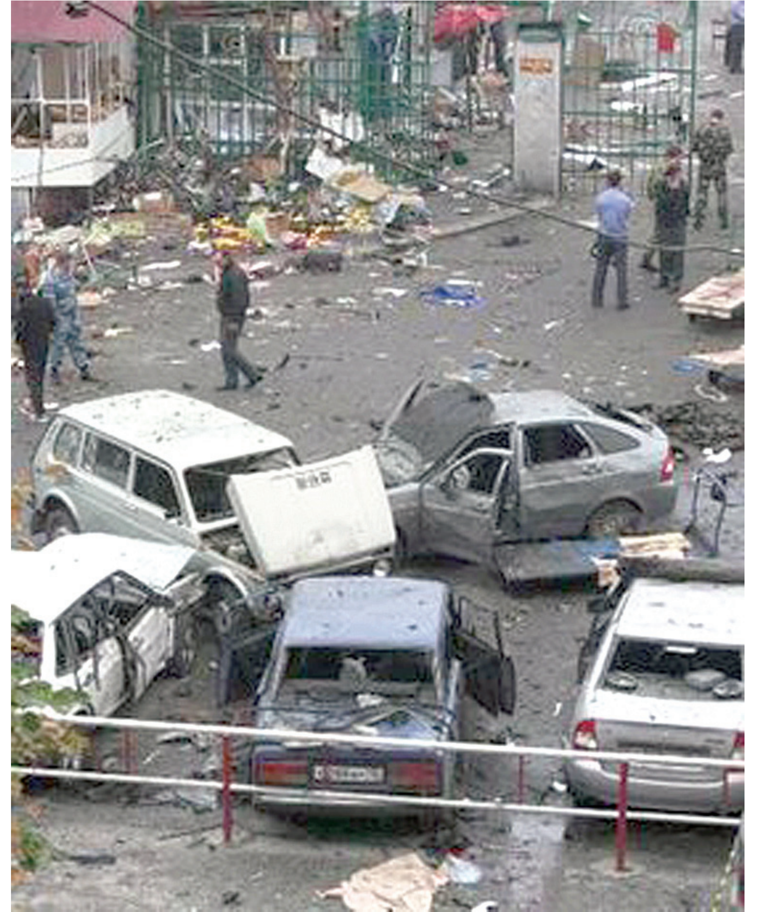
Recomiendan a vicepresidente colombiano reducir actividad

BOGOTA (AP) - El vicepresidente Angelino Garzón debe reducir sus niveles de actividad para evitar complicaciones, indicó el jueves el secretario de Salud de Bogotá, Héctor Zambrano al referirse a la salud del alto funcionario sometido a una cirugía al corazón hace un mes.

Garzón, de 63 años, sufrió la madrugada del 9 de agosto de una angina de pecho por falta de oxigenación, y debió ser sometido ese mismo día a una cirugía para colocarle cinco puentes coronarios y facilitar así el flujo de sangre desde las arterias obstruidas hacia el músculo cardiaco, según han explicado los médicos de la Clínica Shaio, en Bogotá, donde fue intervenido. Tras ser dado de alta el 15 de agosto y permanecer en reposo unos pocos días, Garzón retomó sus actividades políticas.

Auto cu bom a explota matando 17 persona na Nort Rusia Blanco





VLADIKAVKAZ, Rusia (Reuters) - Un atacante suicida a explota su mes y a causa morto di otro 16 persona den un explosion cu a tuma luga cerca di un mercado den e region Ruso di Caucaso Nort, den otro golpi pa e intentonan di Kremlin pa domina e creciente insurgentenan islamista.
Mas di 100 persona a resulta herida den e atake na Vladikavkaz, capital di e provincia di Osetia Nort, asina autoridadnan a informa.
E atacante a detona un bom cu tabata contene pidanan di metal, schroef y balanan metalico, den un auto cerca di entrada di e mercado di e ciudad, asina e Comision Investigador di fiscal general Ruso a duna di conoce.
Un testigo a mira al menos cinco cadaver na sanger entre berdura y glasnan kibra cerca di entrada di e mercado, na mas o menos 10 meter di un auto na candela. E alarmanan di e autonan, activa pa e explosion, tabata sona mientras cu Bomberonan tabata trata di paga e vlamnan di e resto di autonan. E hendenan a usa pida tabla como cama improvisa pa transporta e heridonan.
E atentado na Osetia Nort, un region mayoritario cristian ortodox, ta un otro sla pa Kremli, cu tin problema pa controla e creciente insurgencia islamico den e provincianan bisiña di Chechenia, Ingustia y Daguestan, e tresnan di mayoria Musulman.
“Criminalnan manera esnan cu a actua awe na Cáucaso Nort ta spera di sembra odio entre nos pueblonan,” asina Prome Minister Ruso Vladimir Putin, a bisa, segun agencianan di noticia local.
“Nos no tin ningun derecho pa permiti cu esaki sosode,” el a agrega.
E bom tabatin un potencia ekivalente na entre 30 y 40 kilo di TNT, di acuerdo cu e Comision Investigador. Un funcionario di Ministerio di Salud di Osetia Nort a bisa cu al menos 15 persona a muri eybou, sin conta e supuesto atacante, y cu un mucha di un aña di edad a fayece na hospital.
Tres sospechoso conecta cu e explosion a wordo deteni, asina e hefe di Servicio di Siguridad Federal Federal (FSB, pa su sigla na Ingles), Alexander Bortnikov, sin duna mas detaye, asina a wordo raporta door di e agencia di noticia Itar-Tass.

Iran lo libera Mericano sera

TEHERAN, Iran – Iran a informa ayera cu nan lo libera Sarah Shourd, un di e tres Mericanonan deteni pa 13 luna caba, como un acto di clemencia pa mara final di e luna sagrado Islamico di Ramadan.
E detencion di e Mericanonan a profundisa e tensionnan entre Merca y Iran, un relacion cu ya caba tabata bou di tension debi na e sospechonan di Merca cu Teheran ta tratando di traha armanan nuclear – algo cu Iran ta nenga.
Bak Sahraei, e di dos consehero di e mision di Nacionnan Uni pa Iran a manda un e-mail confirmando e liberacion di Shourd, sigui pa un mensahe di texto di mas tempran di Ministerio di Cultura bisando reporteronan pa presente na Hotel Teheran diasabra mainta pa ta testigo di e liberacion.
E sitio ta e mesun caminda e tresnan a wordo permiti e unico encuentro cu nan mama desde cu nan a wordo deteni na juli 2009.
Iran ta bisa cu nan a cruza frontera ilegalmente for di e region nort Kurdo na Irak y a menasa pa pone e tresnan na huicio pa spionahe. Nan famia ta bisa cu nan tabata escalando den e region pacifico di Irak y cu si nan a cruza frontera, e tabata accidental.



Hopi speculacion riba e heredero di e lider di Nort Korea Kim Jong Il



SEUL, Sur Korea – Muchanan di Nort Korea ya caba ta cantando elogio pa e homber hoben cu ta den linea pa mira e proximo lider di e nacion isola, asina analistanan ta bisa, pero resto di mundo no sa mes e edad, of, te cu recientemente, con pa deletrea e nomber di e yiu homber mas hoben di Kim Jong Il. Kim Jong Un probablemente lo haci su debut publico como e heredero di e lider durante un proximo convencion di Partido Laboral, e reunion politico di mas grandi di Nort Korea den 30 aña. Si t'asina, e por ta prome biaha cu mundo – y hopi Norkoreano tambe – ta haya un bista di e principe heredero comunista cu ta scondi pa hopi tempo di bista publico.

Ta ser bisa cu Jong Un ta parce su tata, den cara y figura, pero no tin un foto di dje como adulto pa verifica esaki. E imagen cu mas a yega di mira di dje tabata como mucha, cu wowonan briyante y un hari grandi.

E homber cu supuestamente lo tuma liderazgo di e nacion di arma nuclear y 24 miyon habitante, lo tin 27 aña, pero e fecha exacto di su nacemento ta keda den disputa. Re cu aña pasa, e Gobierno di Sur Korea no tabata sa con pa pronuncia su nomber pasobra masha poco biaha ta lesa di dje y nunca a wordo publica den prensa Norcoreano.

Kim Jong Il di e mesun manera a wordo scondi di publico te cu su debut oficial na e ultimo conferencia politico grandi na 1980. El a sigui su tata ora cu e "Gran Lider" a fayece na 1991 di fayo cardiaco den locual tabata e prome transicion di poder heriditario di e pais comunista.

Desde e tempo ey, e lider Cubano Fidel Castro a entrega poder na su ruman homber, Raul Castro. Ex dictador Jean-Claude "Baby Doc" Duvalier di Haiti a wordo nombra Presidente pa bida largo ora cu su tata, Francois, "Papa Doc," a fayece. Presidente Sirio Bashar Assad a wordo prepara door di su tata, Bashar, pa añas largo y a tuma over despues di su morto.

Awor, na Nort Korea, analistanan ta kere cu e torch lo wordo pasa pa e di tres generacion cu Jon Un asumiendo un posicion importante den Partido Laboral, kisas birando e secretario organisatorio, manera su tata prome cune.

Jong Un ta esun mas hoben di e tres yiunan homber di Kim, pero indicacionnan cu e ta e escogencia di su tata pa siguie a cuminsa surgi aña pasa.

E ta wordo yama caba e "General Hoben" y "Nos Comandante.

Estudionan di Arte ta ocupa trahando potret y badgenan cu imagen di Jong Un.

Jong Un ta tof y ambicioso manera su tata, di acuerdo cu un biografia di un homber cu a a bisa cu el a pasa 11 aña como su chef di sushi.

E tin un educacion militar y tabata envolvi den hopi politica domestico y stranhero. El a cuminsa hunga un rol di liderazgo den ehercito tambe.

E ta mas agresivo cu su tata pero ta mas mente habri ora cu ta trata di asuntonan di economia. E por ehecuta reformanan y politicanan mas habri.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Suzuki Liana '04 pa Afl. 7000,- mesa di zaal Afl. 50,0 tv di color Afl. 100,- florin bieuw di metal '44 pa Afl. 30,-p/un Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Toyota Camry 2006 autm cu airco, color blanco Afl. 35.000,- Tel: 582-8600

TA BENDE
Un Van di 11 pasahero Hyundai 2002. Tel: 745-2131

TA BENDE
Un Vitara Jeep '99 pa pieza std Tel: 568-2960

TA BENDE
Pickup Frontier 2007 cu 29.000km Diesel 4x4 pa Afl. 25.000,- negociable. Pa mas informacion yama Tel: 6604531

TA BENDE
Mitsubishi L-300 bus aña 2005 pa mas informacion yama Tel: 593-4771

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- tv color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki et pa Afl. 75,- Tel: 660-2749

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 750,-
Tel: 594-9990

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo. Pa mas informacion yama Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

FOR SALE
due leaving the Island: LivingRoom/DinningRoom/BedRoom Furniture excellent condition Panasonic Plasma T. V. Kitchen Utensils/Fancy big Mirror Marmol Picture Kundawecha 57 Tel# 7322148/5922148

TA BENDE
flus donker blauw nob,o size 16 pa mucha homber di 10 pa 14 anja 3 boton! afls. 125.= Tel: 593 1224

TA BENDE
3-pack upgrade di winows vista pa windows 7 home premium! 32 of 64 bit! nobo den su plastic! afls. 400.= 593 1224

TA BENDE
Un cas nobo y apartment na Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE
Boeki di MAVO y HAVO bon price tambe ta busca apartm cu airco studio 1 camber Tel: 740-1340 / 565-0365

TA BENDE
Articulonan di cas manera stoof, washmachine, set di sala, cama tv stand etc. Tel: 741-2532

GARAGE SALE
Cama 2 persona + matras, cashi, colchon di 1 persona, auto Cherokee Jeep '94 y mas cos di cas Tel: 737-1818

TA BENDE
F.E.F. books eerste jaar finance & ecomomie pa Afl. 500,- tambe examen books havo pakket economie M&O, engels, nederland, wiskunde etc Afl. 500,- Tel: 561-5125

TA BENDE
1 Stainless S. gasfornuis, 6 brandden europess Afl. 1700,- Afzuigkap Gagenay Afl. 1250,- 1 inbouw koelkast freezer Afl. 750,- deepfreezer nieuw Afl. 500,- Tel: 566-6364

TA BUSCA

TA BUSCA
Apartment di 2 camber of cas chiquito na Playa. Sra serio ta busca trabao mainta 3 dia pa siman Tel: 560-2776 / 569-4636

TA BUSCA
Tereno propiedad pa cumpra di mas o menos Afl. 15.000,- den un bon becindario Tel: 561-1461 / 560-4165

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA BUSCA
juffrouw of meneer di examenklas havo vaknan! Nederlands,Spaans, geschiedenis. Tel: 566-4206 / 566-9496

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: aawa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert 199-A Tel: 744-9383 / 587-3092

TA HUUR
Un pressure washer pa laba tapijt, auto, etc. Pa mas informacion yama Tel: 593-5156

TA HUUR
Un cas na St. Cruz di 3 camber Pa mas informacion yama Tel: 585-8351

TA HUUR
Apartment na Seroe Blanco full muebla 2 camber 2 baño, sala, comedor, cushina, cabel y gas inclui. Tel: 746-8058 / 582-5535

TA HUUR
Precious apartment studio na Bubali #106, prijs Afl. 650,- p/l. inclui awa. Tel: 6604531

TA HUUR
2 apartment full muebla awa, coriente apart na Mandolinstraat Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Seroe Blanco regents park, coriente di airco apart. Afl. 700,- p/l. + deposito un luna Tel: 593-1256

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Zumba na centro di bario brazil Dialuna, diamars y diahuebs di 6:00 - 7:00pm Tel: 592-8058

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha washmachine, dryer, stoof, frigidaire, airco tur trabao garantisa Tel: 561-2665 / 566-1477

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di hardin, tambe ta busca un apartment pa huur, y un bicicleta Tel: 562-3757







CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. VENANCIO DE CUBA

Suegro di nos colega Mariano Webb.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Mariano, Marlyn, yiunan y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu sr. Venancio sosega na paz den brazanan di Señor.

Grupo Rumannan den Oracion

"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na Tridium di luna di Juli 2010.

Dia : Diaranson 8, Diahuebs 9 y Diabierna 10 di September 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

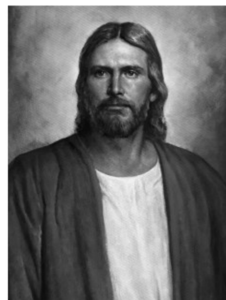
Rumanan nos ta spera boso tur na boso Cas di orashon

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

" Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega."
Ps. 23:1-2

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustranan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Frederik H. *"Boy"* Ritfeld

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, tarheta, e-mail, yamadanan telefonico, telegram y cu a haci un donacion pa "Meals on wheels". Danki na Dr. Westrate y assistant, Dr. Rivera, Logopediste, Juffr. Judith Zandstra, personal di 4 piso di Dr. Horacio Oduber Hospital, Wit Gele Kruis, Max Hassel, Eric y Magaly Hunt pa nan bunita entrenamento den misa, tambe un danki na the Olive Tree Funeral Home cu a hasi un tremendo trabou y a sa di duna un excelente servicio den e momentonan duro aki.

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su esposa, yiunan, nieto y demas famia.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



INVITACION



Marian Olivia Ras Thijsen

Na nomber di su estimada mama,esposo, juinan,nieto,rumannan y demas famia kier a invita bo (so) pa un santo sacrificio di misa pa recorda **5 aña** di fayecimento di nos estimada defunto Olivia.

Awe 10 september 2010

pa 7or pm na Imaculada Concepcion na Sta. Cruz



Boso presencia lo ta altamente aprecia

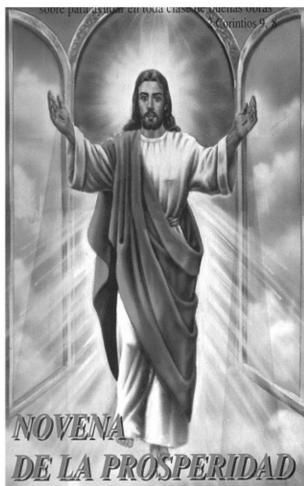


María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

INVOCACION A LA SANTA CRUZ

Dios todopoderoso, que habeis sufrido la muerte sobre el arbol de la cruz, por nuestro pecados acompañadme; Santa Cruz de Jesucristo, sed de mi esperanza; Santa Cruz de Jesucristo, tened piedad, de mi; Santa Cruz de Jesucristo, rechazad de mi toda, arma cortante; Santa Cruz de Jesucristo, derremad sobre mi todo bien; Santa Cruz de Jesucristo, descartad de mi todo mal; Santa Cruz de Jesucristo, haced que alumbre el camino de la salud; Santa Cruz de Jesucristo rechazad de mi todo atentado de muerte, Santa Cruz de Jesucristo, preservame de accidentes corporales y temporales. Que adora la Santa Cruz de Jesucristo, por siempre. Jesus de Nazaret crucificado, tened piedad de mi, haced que el espiritu maligno y novicio, huyan de mi. Por los siglos de los siglos. Amen.

En honor de la sangre preciosa de Jesucristo, en honor de su Encarnacion por donde puede conducirnos a la vida eterna, tan cierto como Jesucristo nacio el dia de la Navidad y que fue crusificado el Viernes Santo.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)

Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

J.T.

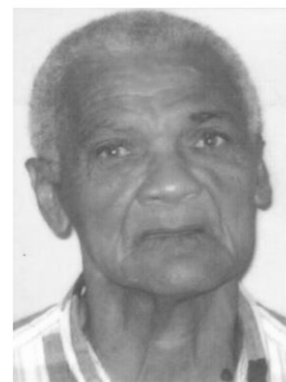


Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo ku ta biba bou di Amparo di Altísimo,
ta hospedá den sombra di Dios omnipotente.
Salmo:91.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata ruman, tio, welo y bisawelo:



Sr. Julio Rudolfo Bernabela
Mihor conoci como "Doy"

Na nomber di su
Yiunan : Rubia, Edison y famia
Lupita
Rudolfo, Wendy y famia
Caricia
Carlos (tito)y famia
Zahyra (Lila), Arris y famia

Su rumannan : Edwin (Eddy) Bernabela
Carmen (Calita) Bernabela
Humberto (Becho) Bernabela

Subrino- y subrinanan, nieto- y nietanan, bisanieto, bisanieta, ihanan y demas famia: Lovell, Peña, Knikker, Bernabela, Lugo, Anthony, Clemencia, Polanco, Koffy, Cicilia, Flanders, Frans, Domacassee, Coffi, Michel, Giromus, Passial- Hersilia, Martis, Juanpedro, Lo- Fo -Sang, Martina, miembronan di OPPA, compañeronan di grupo Magdalena, cuerpo policial di Antiyas Hulandes y Aruba.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana #76. Diahuebs 9 di september, 2010
di 4 'or pa 6 'or di atardi.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 11 di september 2010, 9 'or pa 11 'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel den misa pa esnan cu ta desea di haci un donacion pa un 'bon causa'.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa. Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Venancio de Cuba

mihor conoci como "Nacho"
***18-05-1928 † 08-09-2010**
na edad di 86 aña
Ex- trahado di LAGO

Na nomber di su:

Esposa: Willibrorda de Cuba- Boekhoudt

Yiunan:
†Nicolaas de Cuba
Iginio de Cuba
Irma de Cuba y yiunan
Annie de Cuba y yiunan
Malin y Mariano Webb y yiunan

Nieta y nietonan:
Zulaika y Julio Croes
Rodney Kelly
Shakir Arrindell
Radjani Arrindell
Roslene Kelly
Angelo Webb
Stephanie Webb
Marlene Webb
†Luis Mariano Webb

Rumannan:
Lucia Koenze y yiunan
Julia Kelly y yiunan
Theodor Britten y yiunan
Hose y señora y yiunan

Cuña y swanan:
Jose Boekhoudt y yiunan
Marcelo Boekhoudt y yiunan
Maria y Elio Kelly y yiunan

Suegro: Mariano Webb
Iha: Tito Tromp
Sobrino y sobrina na Aruba, Corsow y Hulanda
Su dos bisanietanan
Amiganan di cas: Nene y Lionsita
Demas famia: de Cuba, Boekhoudt, Webb, Kelly, Pontilus, Arrindell, Britten, Koenze, Rosa, Gomes, Farro, Schwengle, Ruiz, Franken, Leest, Croes, Ramada, Tromp, Hoek jansen, Geerman, Eckmeyer
Petrochi, Orman.

Acto di entiero lo ta Diasabra 11 di september di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 10 di september
Di 7'or pa 9'or di anochi.


SAN JUDAS











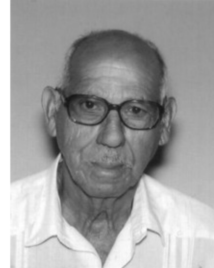


Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Enrique C. Dirks

mihor conoci como "Jerry"
ex trahado di Lago y di WEB
***26-11-1923 †08-09-2010**

Na nomber di su:.
Esposa: Irma Dirks-Dabian
Jiunan: Roy y esposa Aurora Dirks-Herrera
Enry y esposa Luzmary Dirks-Garcia
Lando y esposa Fanny Dirks-Franken
Stenly y Gina Koolman
Sra. Emerita y Francisko Weller y jui
Nietonan: Ezzard y Jeanine
André y Delilah (Hulanda)
Howard Leslie
Emanuel
Enthony
Anthony (Hulanda)
Nieta: Iliana y Franklin
Bisa-nieto: Ezzekiël Dirks
Ex-suegranan: Linda Croes, Trina Irausquin
Ruman: Carlito (Chu) Dirks y jiunan
Swa y Cuñanan:
Vda. Maria Louisa (Chita) Dirks-Kock
Vda. Carla Koolman y jiunan
Vda. Dinichi Kelly y jiu
Vda. Maria Zievinger
Vda. Lucy Coll y jiunan
Jolanda y Lucio Tromp y jiu
Vda. Elsa Dabian y famia (Hulanda)
Evi y Chichi Dabian y jiunan
Violeta y Poy Wester y jiunan
Haime y Yvonne Dabian y jiunan
Bisinjanan: Nilo y Maximina, Alfred y Mariela y jiu, George y Glenda y jiu, Tico y Maritsa.
Demas Famia: Dirks, Dabian, Herrera, Garcia, Franken,Koolman, Ras, Libier, Amaya, Weller, Bergrok, Croes,Irausquin, Kelly, Zievinger, Coll, Tromp, Maduro, Geerman, Wester, Lee, Everon, Paskel, Kock, Roos.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 11 di September 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor de Vries. For di 9'ordi mainta nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 10 di September di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima :



Sr. Joaquin de Cuba

mihor conoci como **"Ten"**
ex-empleado di Lago
***16-08-1930 † 08-09-2010**

Na nomber di:

Su esposa: Aura Ignacia de Cuba - de Cuba
Yiunan: Reina y Juan Werleman-de Cuba
John de Cuba
Vivian de Cuba y Edwin Diaz
Nietonan: Jean-Rick Werleman
Jarzinho Werleman
Jason Werleman
Andrew Croes
Marvin Diaz
Adriënne de Cuba
John-Januar de Cuba
Ruman: Josefa Tromp y famia

Suegro y suegranan: Maria Irausquin y Simplicio Werleman
Guillermina y Jorge Diaz
Subrino- , subrinanan y nan respectivo famia:
Maria de Cuba, Efraim de Cuba, Adolf de Cuba, Swinda Lacle, Lidwina Figaroa, Ita Figaroa, Mirto Lacle, Benjamin Lacle, Sonia Giel, Angela Everon, Maria de Jongh, Dominico Everon, Rita Everon, Pedro Everon, Elsa Bermudes, Eveline Boekhoudt, Freddy Everon y demas subrino(a)nan.
Swa y cuñanan: Minguel Everon
Ina de Cuba y Norwin Daal
Patty y Jopie Boekhouder – de Cuba
Mary de Cuba y yuinan
Victoriano y India de Cuba - Acosta
Guillermo y Eileen de Cuba – v/d Biezen
Feling y Edseline de Cuba - Vljitig
Nico y Elvira de Cuba-Kelly
Ihanan: Joseph Webb, Lang de Cuba, Mary de Cuba, Angela Everon,
Benjamin Lacle, Adolf Everon
Bon bisiña: Ika de Cuba y famia y Maria Willems y famia
primo y primanan, comer y compernan y demas famianan:
de Cuba, Werleman, Croes, Diaz, Tromp, Webb, Everon, Daal, Boekhouder, Kelly, Vlijtig, Lacle, Figaroa, Giel, de Jongh, Bermudes, Ramada, Boekhoudt, Franken, Perez y Lugo na Venezuela. Acto di entiero lo tuma luga Dialuna 13 di September 2010. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa Condolencia: Calabas # 2
Diabierna 10 -09-2010 y Diasabra 11-09-2010
di 7'or pa 9'or pm



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.





Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.





Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su rumannan nos kier a gradici esnan cu a aompana nos nae momento di fayecimento y entiero di nos ruman y omo stima:



Pablo N. " Shon Pa" Tromp

Un danki di curason ta bay na tur e dokternancu a duna nos ruman asina bon atencion, yambe na e personal di M. C. .
Danki na tur bisina y conocirnan pa boso compania y atencion
Na Julia Wolff pa su bunita trabao
Na Mementomori di Yolanda Wever pa su trabao tremendo y bunita.
Nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
diabierna 10 di september 2010 pa 6:30 di atadi na misa Santa Anna na Noord
diasabra 11 di september 2010 pa 7'or di anochi na misa Santa Anna na Noord
diamars 14 di september 2010 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista, despues di misa lo tin un rosario na cas Monserat 29 pa 7:30 pm
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su rumannan Maria, Filomena y Dora y demas famia.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa. Psalmo 23.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor inesperadamente:



Pedro Tromp

Mihor conoci como "Shon Pe"
***2 Augustus 1935 †5 September 2010**
Ex- pensionado di LAGO

Na nomber di
Su Esposa: Stefanita Maria Tromp Young

Su Yuinan: Ivonne y Sixto Geerman Tromp
Marcelino Tromp
Annie Tromp

Nieto y Nieta: Rubelino Tromp
Ivinnia Geerman

Ruman: Filomena Orman Tromp

Suegro y Suegra: Olga y Francisco Geerman

Cuñanan y swa: Maria Tromp Ridderstaat y yiunan (na U.S.A.)
Imelda Ng Young y yiunan
Bertrando y Maria Young-Werleman y yiunan (na Hulanda)

Subrino y Subrina nan, Primo y Prima nan, Iha (nan), Amigo y Amiganan, Mr. Pedro y Bea Tromp y yiunan, Adolf Riuz y famia, Bisiña y demas conocirnan.

Su mihor Amigonan:
Crispiano Tromp
Francisco Bermudez
Joy Jacopucci
Jesus Luna
Guillermo

Demas famia: Tromp, Young, Zievinger, Geerman, Giel, Orman, Kelly, Ng, Werleman, Lacle, Klepper, Visser, Jacobs, Flanegin, Bermudez, Ridderstaat, Semerel, Henriquez, Britten, Gomez, de Lange, Luidens, Eckmeyer, Emerencia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 10 September 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mi ta kontento ora nan a bisami: " Laga nos bai na e kas di Seňor." (Salmo 122:1) Seňor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansión aya den cielo.(Juan)

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Señor Su boluntad y hopi agradecido pa tur locual nos mama, wela, bisawela, suegra, tanta y amiga stima a significa pa nos.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. vda. Fidelia Margarita Vis- Semeleer



mihor conoci como "Delia of Shi De"
Na edad di 85 aña
***28 april 1922 - †5 september 2010**

Na nomber di su:
Yiunan: Xavier y Roosje Vis
Trudy y Dick van Kesteren-Vis
Charles Vis
Carla Vis
Gabriëlle Vis

Vda. Ilse Vis-de Jongh
Thea Vrolijk

Nieto y nietanan: Sharline, Charissa, Carol , Sharon, Carla, Charles, Xaviera, Charissa, Javier, Marliza

Bisanieto y -nietanan: Carolyne, Christian, Christopher. Karlen, Shakir, Elize,Gerrick, Caelen,
Cayle,Shakira, Tarick, Jason

Rumannan: Lina y Vicente Provence-Semeleer
Eric y Rosaura Semeleer

Sobrino(a)nan: Norma Provence y rumannan
Elizabeth Copra-Vis y rumannan
Karel Vis y rumannan
Remberto Pourrier y rumannan
Fauzia Vis y ruman

Primanan: Editha Thode-Semeleer y rumannan
Macario Semeleer y rumanan
Donicio Martijn y rumanan
Edna Thode y rumanan

Ihanan: Elsa Sint Jago, Hubert Provence, Iris Semeleer

Bon amiga/bisinja di cas: Mileidys Donata

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y demás famia, bisiñanan conocirnan, famia na Boneiro, Curacao y Hulanda y **demas famia:** Semeleer, Vis, Provence, Nicolaas,Evertsz, Tromp, de Jongh, van Kesteren, Vrolijk, van Straten, Pourrier, Boezem, Muller, Winklaar, Saleh, Sint Jago, Thönissen, Domacasse, Copra, Martijn, Thode, Anthony, Janga, Bernabela, Fransica, v.d. Loo, Donata, Boekhoudt, Wanga **ta invita bo(so) pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra dia 11 di september 2010, di 2or pa 4or di atardi, na misa San Bernardo na Playa, Bonaire. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2or di atardi.**

Adres pa condolencia na Aruba ta Generaal Majoor de Bruijnewijk 17 Savaneta, Diamars 07 di september y Diaranson 8 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nochi di despedida na Bonaire: dia 10 di september 2010, na Nos Consuelo, caya Sur Bartola na Playa, di 7 pa 9 or pm.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Na Funeraria Aurora lo tin un box disponible pa por hasi un dunacion na Stichting Cas Marie.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " *Ps. 23:1,2,3*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Maira Eulalia Luydens

12 februari 1958 † 7 september 2010

Na nomber di su:

mayornan: † Efigenio " Fenchi " y †Anna Virginia Luydens-Erasmus

rumannan: Armanda " Manda " Luydens
Rafael " Fay " Luydens
Gerardo " Galo " Luydens
Jaime y Angela Luydens-Trovato na Merca
Roberto " Robby " y Leonor Luydens-Carvano
Victor " Vicky " Luydens
Charline Luydens

sobrino y sobrinanan: Anna Maria Luydens na Merca
Gino Kuiperi

tantanan: Vda. Lucia " Ninchi" Croes y famia
Vda. Coleta Arends y famia
Vda. Lina Erwin y famia
† Lina Dubero y famia
Vda. Luisa Klaphaak y famia
Vda. Ligia de Windt
Dorothea Loopstok y famia
† Graciela Brown y famia

omonan: Ricardo "Cay " y Carmen Luydens y famia
†Angelico Vrolijk y famia
† Jan Lampe y famia
† Theofilo Luydens y Sra.Sara y famia na Colombia

madrinanan: Rufina Erasmus y Filomena Tromp
padrino: Juan Krozendijk

iha: Sabina Hein

Famia Luydens, Erasmus, Brown, Loopstok, Lampe, Trovato, Krozendijk, Osorio,
Hein, Carvano, Croes, Arends, Erwin, Dubero, Paesch, Vrolijk, Werleman, Bakhuis, Kock, Perez, Jimenez, Tromp, Ruiz, Brete, Kelly Ismaël, Briezen, Thiel, Flanegin, Klaphaak, de Windt na Colmbia famia Perez, Jimenez , Diaz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 11 di september 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Erneso Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 10 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Nos kier a manda un palabra di gradicimento na tur cu a mustra atencion y comprencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, ruman y tanta stima:



Rosa Angelica Pietersz-Croes

Un danki special na pastoor Sintjago, pader Jan pa nan bunita palabra di consuelo. Na Lourdes Figaroa pa su bunita canticanan durante e ultimo ceremonia y na tur cooperadornan pastoral di parokia di Noord.
Boso cariño y amor cu cada un di boso a brinda nos ta un gran consuelo y ta duna nos forza pa sigui.
Un danki di curazon ta bay na tur famia, amistadnan, bisiña y conocinan pa boso presencia y sosten. Na e dianan dificil, yamadanan, krans, flor, donacion y telegramnan di condolencia.
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na dos santo sacrificio di misa:
diabierna 10 di september 2010 y diaranson 15 di september 2010
pa 6:30 di atardi tur na misa Santa Anna na Noord
Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di yiunan nos ta yama boso tur Danki.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su casa, yiunan, rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



George " Joy " Francisco Ras

Un palabra di danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan telefonico, tambe pa e doncion haci na Asistencia Social di Dakota. Danki na tur su ex-coleganan di G.K.M.B. na tur su amigonan di bao garashi, na tur mi bon bisiñanan, Dr. Cayama pa su atencion, Yolanda, Leo y Eugene di Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio, Na Pastoor Jairo Maduro pa su bunita ceremonia di despedida y palabranan di consuelo. Boso cariño y amor cu cada un di boso a brinda nos ta un gran consuelo y ta duna nos forza pa sigui.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na un santo sacrificio di misa:
diasabra 11 di september 2010 pa 7'or di anochi na misa Virgen di Fatima na Dakota, despues di misa lo tin un rosario na cas **Guitarastraat 3, Tarabana,** pa descanso di su alma**.**
Joy, drumi dushi den braza di Señor
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber su casa Baby, yiunan Carol y Gregory, rumannan y demas famia

BON DIA Aruba

Korsou i Boneiru den gara di mal tempu











WILLEMSTAD – Pa di dos dia konsekutivo Korsou tabata den gara di mal tempu ayera. Despues di un temporada hopi kayente, seku i ku masha poko yobida Kòrsou a ser sorprendé durante dos dia siguí pa áwaseru fuerte, bos, werlek i na algun área molèster relashoná ku un warwarú ku a pasa riba parti di nos isla. E situashon aki tabata motibu pa Gezaghebber interino señor Kenneth Gijsbertha yama un reunion ku algun instansha ku tin representashon den Ofisina pa Kalamidat (Rampenburo) pa evaluá e susesonan i hasi un inventarisashon di daño preliminar, deliniá akshonnan i kaminda ta posibel tuma medidanan di prevenshon. Despues ku e situashon a normalisa djarason, ayera Korsou a hanja otro palu di awa ku a kousa molester na diferente sitio. Gezaghebber interino Gijsbertha a urgí komunidat pa keda alerta i skucha notisianan di wer di Servisio Meteorológiko. Relashoná ku e mal tempu i hopi áwaseru ku tin riba Venezuela e situashon por bolbe kambia den e proksimo oranan. Durante e enkuentro presidí pa Gezaghebber internino tabat'ei presente entre otro representantenan di ofisina di Gezaghebber, Servisio pa Komunikashon i Informashon i e instanshanan DOW, Servisio Meteorológiko, Kuerpo Polisial i Brantwer ku a duna un relato di e situashon okashoná pa e warwarú, áwaseru i akshonnan ku a tuma pa solushoná i aliviá e situashon ku a presentá.

Na su turno señor Martis di Meteo a splika ku pa un warwarú presentá mester tin por lo ménos tres kondishon, suela ku ta kayente, instabilidat den aire i bientu suak. Si e tres kondishonnan aki ta presente por okashoná formashon di un warwarú. E warwarú a pasa den area entre Gato i Tera Cora. Den bario di riba tres bario Grote Berg a drenta sinku (5) notifikashon di dañonan material i dos (2) na Gato. Te ku promé ku inisio di e reunion no a drenta ningun notifikashon di otro área. Mayoria ta trata di daknan ku parsialmente a lòs òf bula bai. Brantwer a aliviá e situashon presentá dor di fasilitá tapòl pa e kasnan konserní ku a risibí daño na nan dak.

Kuerpo Polisial tambe a risibí diferente notifikashon di molèster okashoná pa e warwarú, áwaseru i welek. Pa loke ta áwaseru 4 skol i un krèsh i diferente kas tabatin hopi molèster di awa ku ta subi i drenta paden i palu ku a kai na altura di van Krimpenlaan i un muraya di betòn ku a basha abou na Perseusweg. Werlek tambe a alkansá un palu di telefòn i un kas. DOW ta kontinuá ku su tarea di limpia e roinan i tera ku a subi kaminda di moda ku e awa por fluktua normal bai su destino prinsipalmente den Punda, Otrobanda, Nieuwe Haven i Saliña.

Gezaghebber ta urgí un biaha mas pa un i tur tuma nota di e atvertenshanan ku Meteo ta pasa via medionan di komunikashon. Tambe ta importante pa sigui instrukshonnan debidamente, evitá kosnan lòs den kurá, kontrolá bentana, porta i dak i kita tur kos den kurá ku por wanta awa pa evitá molèster di sangura. Pa outomobilistanan un biaha mas ta bai e atvertensha pa tene kuenta ku ora awa kai e situashon den tráfiko por bira mas peligroso, kaya ta slep mas fásil, lusnan di tráfiko por kai afó i e konsekuenshanan di kore duru por ta fatal. Tene pasenshi i kumpli ku leinan di tráfiko pa evitá aksidente, asina e mandatario a bisa.

Na Boneiru tambe tabatin mal tempu i no tabatin informashon di daño ku eksepshon di e kandela ku tabatin na BOPEC.

Marina Real a duna un man den kalamidat pa kombati kandela na BOPEC



WILLEMSTAD – E kandela ku a surgi na un tanki na e terminal di BOPEC djarason na Boneiru a resultá un difisil pa kombatí, asina e hefe di refinashon di PDVSA ku ta operá e terminal, Asdrubal Chavez a bisa na Caracas.
"E situashon ta kousá pa mal tempu i werlegt. Nos ta trahando duru riba dje. No tabatin daño personal", asina Chávez a bisa.
E tanki ta konrené 200 mil barí di nafta. Na e terminal tin 12 mion barí di zeta i produkto petrolero almasena ku ta usa pa eksportashon pa Merka i China. A tuma e desishon pa niun barku ta den e área na momentu ku e kandela a surgi.
Marina Real ku a duna sosten na e situashon na Boneiru ta papia di dos tanki di almasenahe ku a pega kandela. Riba petishon di Gobernador di Antia, Marina Real a drenta den akshon i a duna asistensia militar "suave". Binti (20) miembro di Marina Real a kumpli ku tareanan pa yuda paga e kandela. Banda di esei e barku di Marina Real, Hr.Ms. Zuiderkruis a duna asistensia ku suministro di preshon di aire riba e sistema di paga kandela di BOPEC i tambe barínan di skuma pa paga kandela. Un superrhib di Wardakosta a yuda pa tene hendenan kaweta leu for di e lugá di e siniestro.
E asistensia a dura te awe mainta 7'or.
"E akshon aki a demostrá e nesesidat di un bon koperashon ku Wardakosta di Antia i Aruba i outoridatnan sivil", asina komandante di e barku ulandes teniente kapitan Herman de Groot a bisa. De Groot a ekspresá tambe rèspèt pa e forma ku brantwer na Boneiru a atendé e kaso. Por sierto ku Hr. Ms. Zuiderkruis ta apénas dos siman na Kòrsou komo sosten pa aktividat i operashonnan di Wardakosta di Antia i Aruba. Den último lunanan e barku a traha duru pa ta kla pa su aktividatnan, entre otro pa duna sosten durante e periodo di orkan den área di Karibe i eventual operashonnan humanitario.

Lamper a dal den tanki di krudo di COT na Bullenbaai



WILLEMSTAD -- Refineria ISLA a informá ku djarason anochi pa mas o ménos 21:20 ora, a surgi un kandela na un tanki di krudo na Bullenbaai kousá pa lamper. Bomberonan profeshonal di Refineria Isla konhunto ku nos personal di Bullenbaai, back-up team di departamentu di Shipping & Movements i kuerpo di boluntario di Isla a sa di paga e kandela pa 1:05 ora di mardugá. Refineria Isla ta masha gradesí p'e asistensia ku nos a haña tambe di kuerpo di bombero di Brantwer Kòrsou i Kuerpo Polisial.

"Nos ke hasi uso di e oportunidat aki pa yama un danki di kurason na tur demas personal i instansia ku di un òf otro forma a yuda ku nos por a logra kombatí e kandela na un manera diligente i sin aksidente personal.

Kalkulashon preliminar ta indiká ku e pèrdida di krudo den e tanki konserní ta minimal", asina e kompania a bisa ayera nochi. Manera ta kustumber gerensia di Refineria Isla a nombra un tim pa investigá kousa di e kandelá den mas detaye, inspektá daño na struktura di e tanki i pa bini ku rekomendashon, segun e partisipashon.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 3164 — 9 Sept. 2010 — Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.70	1.72		1.74
CHF (per CHF 100)	175.88	176.60		177.40
GBP	2.68	2.73		2.79
JPY (per JPY 10.000)	210.79	212.72		214.86
EUR (per EUR 100)	224.41	226.46		228.74
DKK (per DKK 100)	29.45	30.17		30.97
NOK (per NOK 100)	27.79	28.51		29.31
SEK (per SEK 100)	23.49	24.21		25.01

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Otro hóben mas ta bira víktima di asesinato;

Dos detenshon den e di 13 kaso di asesinato pa 2010

WILLEMSTAD – E siman aki den Kaya Castelatus na Seri Papaya tabatin un kaso di tiramentu. Na momentu ku outoridatnan a yega na e sitio, nan a bin topa ku un hóben bentá abou den kaya ku no tabata duna señal di bida. Esaki ya tabata alrededor di 12or di anochi.

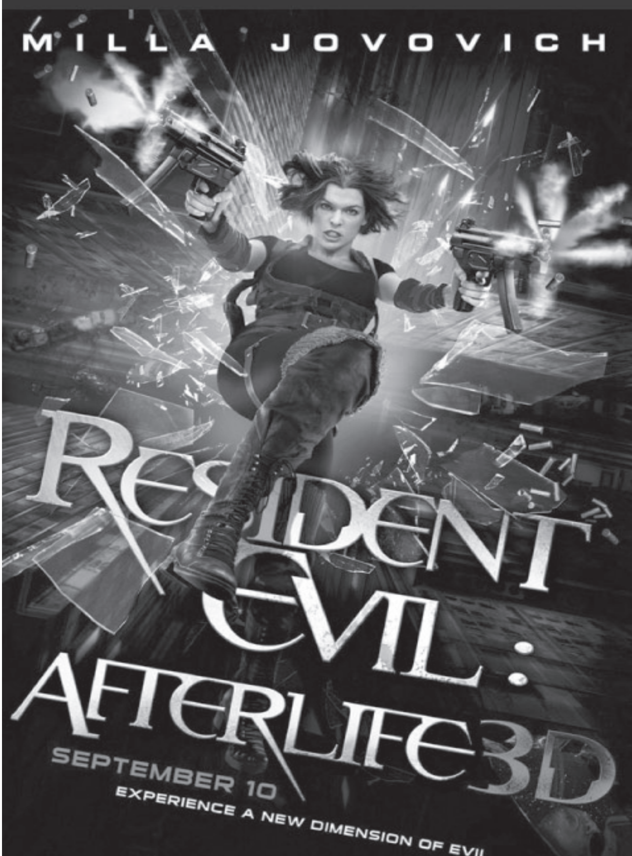
Segun testigunan na e sitio, nan a mira kon kuater outo tabata sigui otro un tras di otro. Na e sitio di e krímen fatal, un hòmber mester a baha for di outo i a konfrontá e víktima, pa despues tira esaki. E víktima a kai na suela, pero despues a bolbe lanta bèk i e ora ei e asesino a bolbe lòs bala riba e víktima ku e konsekuensia fatal. Aparentemente ta trata aki di un hóben di 19 aña di edat ku lo mester a kaba di regresá for di Ulanda. Un otro ruman di e víktima tambe a risibí bala, pero a bai Poli riba su mes pa tratamentu. Mesora otro unidatnan polisial a sali pa hasi mas investigashon i tambe a kue e outo ku e di dos víktima tabata aden den beslag.

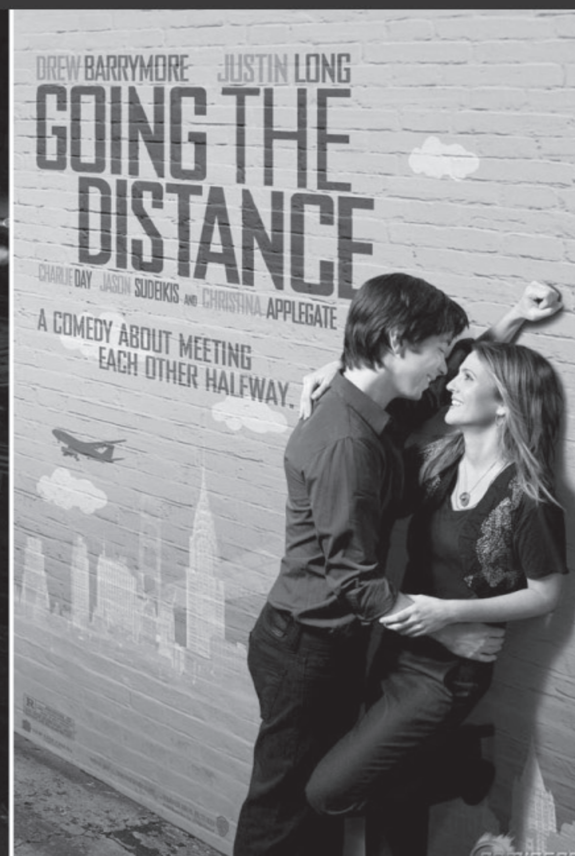
E víktima ku a fayesé ta Steven Sixto Quammi ku a nase aki na Kòrsou dia 7 di ougùstùs 1991. E lo ta di e bario di Dominguito. E ruman hòmber di 24 aña di edat a risibí bala na su man i pechu. Mas lat den anochi dos sospechoso a yega na Warda di Polis na Rio Canario pa entregá nan mes. Ta trata di un dama M.F. di 31 aña di edat i R.W. di 23 aña di edat.

Segun informashon ku ta sirkulá, pero no a keda konfirmá pa bosero polisial, ta ku e sospechoso ya durante dia lo mester tabata buskando e víktima i a bai na kas di e mama i a menasá esaki.









SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 10 - SEPTEMBER 15

*matinee: saturday & sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE

RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D — 3D, R, NEW
daily: 7:15 - 9:30
matinee:
late show: 12:00

GOING THE DISTANCE — NEW, R
daily: 6:15 - 8:30
matinee: 1:15 - 3:45
late show: 11:00

NANNY MC PHEE RETURNS — PG
daily: 6:00 - 8:45
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:30

VAMPIRES SUCK — PG-13
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:15
late show: 11:30

THE EXPENDABLES — R
daily: 5:30 - 8:00
matinee: 12:30 - 3:00
late show: 11:00

AVATAR SPECIAL EDITION 3D — 3D, PG-13
daily:
matinee: 12:00 - 3:45
late show:

PIRANHA 3D — 3D, R
daily: 6:30 - 8:45
matinee:
late show: 11:00

CATS & DOGS GALORE 3D — 3D, PG
daily: 4:15
matinee: 12:15 - 2:15
late show:

AT PASEO HERENCIA

RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D — 3D, R, NEW
daily: 7:15 - 9:30
matinee:
late show: 12:00

GOING THE DISTANCE — NEW, R
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:00

AVATAR SPECIAL EDITTION 3D — 3D, PG-13
daily:
matinee: 12:00 3:45
late show:

TAKERS — PG-13
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 1:15 - 3:45
late show: 11:15

PIRANHA 3D — 3D, R
daily: 4:45 - 7:00 - 9:15
matinee:
late show: 11:30

LOTTERY TICKET — PG-13
daily: 4:00 - 6:15 - 8:45
matinee: 1:45
late show: 11:15

THE OTHER GUYS — PG-13
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:30
late show: 11:30

STEP UP 3D — 3D, PG-13
daily:
matinee: 12:00 2:30
late show:

AT CRYSTAL THEATER



CRYSTAL THEATER
Situated in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

MOVIE ONLY AWG 17,-
DINNER AND MOVIE ONLY $39
per person plus 15% service charge